

b38



Instrukcja obsługi

bernette

SWISS DESIGN

Spis Treści

Budowa maszyny	7	Regulowanie pozycji igły	37
Budowa maszyny	7	Ścieg mostkowy	38
Akcesoria standardowe	8	Naszywanie guzików	38
Stół powiększający pole szycia	8	Wszywanie gumy	39
Stolik do szycia i pojemnik na akcesoria	9	Różne rodzaje dziurek i ich zastosowanie	40
Szycie na wolnym ramieniu	9	Dziurka standardowa	41
Przegląd ściegów	9	Regulacja szerokości ściegu i gęstości w dziurkach	43
PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA	10	Dziurka okrągła	43
Podłączanie zasilania	10	Dziurka dwustronnie okrągła	43
Zanim uruchomisz maszynę	10	Dziurka z okrążkiem	44
Regulacja prędkości szycia	11	Dziurka elastyczna	44
Przyciski na maszynie do szycia	12	Dziurka antyczna	44
Panel dotykowy	14	Dziurka z kordonkiem	45
Ekran LCD	14	Ścieg do cerowania	46
Mocowanie i Usuwanie uchwytu stopki	15	Rygiel	47
Wymiana stopki	15	Oczko	47
Dźwignia podnoszenia stopki	16	SZYCIE DEKORACYJNE	48
Pokrętko regulacji docisku stopki	16	Ścieg overlokowy	48
Opuszczanie i podnoszenie ząbków transportu	16	Aplikacje	48
Wymiana igły	17	Ścieg muszelkowy	49
Dobór igieł do materiału	17	Dekoracyjne marszczenie	49
Szpułowanie i nawlekanie nici dolnej	18	Bizowanie	49
Nawlekanie maszyny	21	Patchwork	50
Wybór ściegu	24	Ścieg "Lot trzmiela"	50
Tryb ustawień	25	Mereżka	51
Regulacja naprężenia nici do ściegu prostego	26	Ściegi satynowe	51
Regulacja naprężenia nici do ściegu zygzak	27	Tworzenie frędzli	52
SZYCIE UŻYTKOWE	28	Mereżka klasyczna	52
Szycie ściegiem prostym	28	Ścieg krzyżkowy	53
Ścieg prosty	30	Ściegi krzyżkowe	53
Ścieg zabezpieczający	30	Szycie podwójną igłą	54
Ścieg zabezpieczający w miejscu	30	PROGRAMOWANIE ŚCIEGÓW I LITER	55
Ścieg potrójny prosty	30	Programowanie kombinacji ściegów	56
Ścieg elastyczny	31	Programowanie automatycznego obcinania nici	56
Ścieg rzeźbiony	31	Ściegi łączące	57
Nowy ścieg rzeźbiony	31	Programowanie odbicia lustrzanego	58
Zygzak	32	Wyszywanie kombinacji ściegów od początku	59
Trójskok	33	Wyszywanie aktualnego ściegu od początku	59
Ścieg overlokowy	33	Programowanie liter	60
Ścieg dzianinowy	34	Zmniejszanie rozmiaru liter	61
Podwójny ścieg overlokowy	34	Podgląd długiego tekstu	62
Wszywanie zamków	35	Kasowanie i dodawanie litery (ściegu)	62
Ścieg kryty	37	Duplikowanie litery (ściegu)	63

Regulowanie ściegów w zaprogramowanych wzorach	64
Balans ściegów	66
KONSERWACJA MASZYNY	67
<hr/>	
Czyszczenie chwytacza i ząbków transportu	67
Instalacja zderzaka chwytacza	67
Problemy i komunikaty o błędach	68
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	69
<hr/>	
Wzory ściegów	70
<hr/>	
Przegląd trybów 1-6	70

WAŻNE

Używając maszyn elektrycznych, należy przestrzegać poniższych, podstawowych zasad bezpieczeństwa:

Proszę uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi przed uruchomieniem maszyny.

Przechowywać instrukcję w takim miejscu, aby mieć do niej zawsze łatwy dostęp. Udostępnić instrukcję osobom, którym używamy maszyn.

Gdy maszyna nie jest używana lub jest pozostawiona bez opieki, należy ją odłączyć od źródła zasilania. Odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE!

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem albo zranienia osób należy:

1. Maszyny nie mogą użytkować dzieci poniżej 8 roku życia lub osoby z ograniczoną sprawnością umysłową lub osoby z brakiem doświadczenia i umiejętności związanymi z obsługą maszyny o ile nie będą pod opieką innej osoby, która zadba o ich bezpieczeństwo.
2. Nie traktować tej maszyny jako zabawki. Zwrócić szczególną uwagę pracując w pobliżu dzieci lub osób z obniżoną sprawnością umysłową.
3. Użytkować tę maszynę zgodnie z przeznaczeniem, według wskazówek zamieszczonych w Instrukcji. Używać wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.
4. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie traktują maszyny jako zabawki.
5. Nigdy nie obsługiwać tej maszyny, jeżeli ma uszkodzony kabel zasilający albo wtyczkę lub jeżeli pracuje niewłaściwie, została uszkodzona, upadła albo wpadła do wody. Oddać urządzenie do serwisu BERNINA w celu naprawy mechanicznej lub elektronicznej. Nigdy nie pracować z zablokowanymi otworami wentylacyjnymi. Otwory wentylacyjne i rozrusznik nożny należy utrzymywać w czystości, wolne od kurzu i ścinków.
6. Trzymać palce z dala od ruchomych elementów. Szczególną uwagę zwrócić na okolice igły.
7. Zawsze używać właściwej płytki ścięgowej. Niewłaściwa płytka może spowodować skrzywienie lub złamanie igły.
8. Nie używać zgiętych lub tępych igieł.
9. Nie popychać ani nie ciągnąć materiału podczas szycia. Może to prowadzić do skrzywienia lub złamania igły.
10. Wyłączyć maszynę ("O") przed dokonaniem regulacji w okolicach igły, takich jak: nawlekanie, wymiana igły, szpulowanie dolnej nici, wymiana stopki itp.
11. Zawsze odłączyć maszynę przed rozpoczę-

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Maszyny nigdy nie powinny się pozostawiać bez nadzoru, włączonej do prądu.
2. Maszynę należy natychmiast odłączyć od gniazdka elektrycznego po zakończeniu szycia i przed czyszczeniem.
3. **PROMIENIOWANIE LED:** Nie patrzeć bezpośrednio w źródło oświetlenia.
12. Nigdy nie wkładać żadnych zbędnych przedmiotów w otwory maszyny.
13. Używać maszynę w czystych i suchych warunkach. Nie używać maszyny poza pomieszczeniami zamkniętymi.
14. Nie używać maszyny, gdy w pobliżu są stosowane produkty (aerozole) zawierające w składzie tlen.
15. Aby odłączyć maszynę od źródła zasilania najpierw należy wyłączyć wyłącznik główny ("O") (wyłączone), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Nie wyłączać z sieci przez ciągnięcie za sznur. Aby wyłączyć z sieci, należy chwycić wtyczkę, nie sznur.
16. Jeżeli przewód lub rozrusznik zostaną uszkodzone, należy je wymienić na oryginalne zamienniki. Prosimy o kontakt z serwisem.
17. Nigdy nie kłaść niczego na rozruszniku nożnym.
18. Wymieniając oświetlenie, zawsze montować oświetlenie tego samego typu.
19. Stosować wyłącznie rozrusznik nożny typu FC-485D, KD-1 (w obszarach 100-240V).
20. Maszyna jest wyposażona w system podwójnej izolacji (za wyjątkiem U.S.A./Kanada). Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Przeczytaj instrukcję serwisowania urządzeń o podwójnej izolacji.

SERWISOWANIE URZĄDZEŃ O PODWÓJNEJ IZOLACJI

W urządzeniach o podwójnej izolacji, oferowane są dwa systemy izolacji zamiast uziemienia. Maszyna nie posiada uziemienia i nie należy go dodawać. Naprawa urządzeń podwójnie izolowanych wymaga specjalistycznej wiedzy i powinna być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Wymiana części musi się odbywać na identyczne. Produkty podwójnie izolowane są oznaczone słowami: «DOUBLE INSULATION» lub «DOUBLE INSULATED».

Na obudowie może się również znajdować symbol .

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ!

Wszystkie prawa zastrzeżone

Ze względów technologicznych i dla wprowadzanych usprawnień, właściwości i parametry maszyny, części i akcesoria, mogą podlegać zmianom w dowolnym czasie. Załączone akcesoria mogą się różnić w zależności od kraju.



OSTRZEŻENIE:

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Jeśli maszyna jest mocno eksploatowana lub używana zarobkowo należy ją regularnie czyścić, oliwić i serwisować.

Części których stan świadczy o zwiększonej eksploatacji maszyny, mogą nie zostać przyznane w ramach gwarancji, nawet w okresie jej trwania. Decyzja co do sposobu rozliczania potrzebnych części zamiennych należy do Autoryzowanego Serwisu BERNINA.

UWAGA:

Jeśli maszyna była przechowywana w zimnym pomieszczeniu, należy ją przynieść do ciepłego pomieszczenia na godzinę przed uruchomieniem.



Prosimy pamiętać, że po zakończeniu eksploatacji urządzenia, należy je oddać do recyklingu, zgodnie z przepisami krajowymi na temat złomowania urządzeń elektrycznych. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z Dystrybutorem BERNINA. (Tylko dla Unii Europejskiej)

INFORMACJA DLA EUROPY:

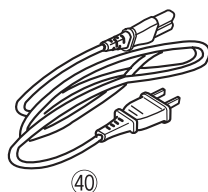
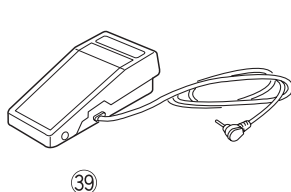
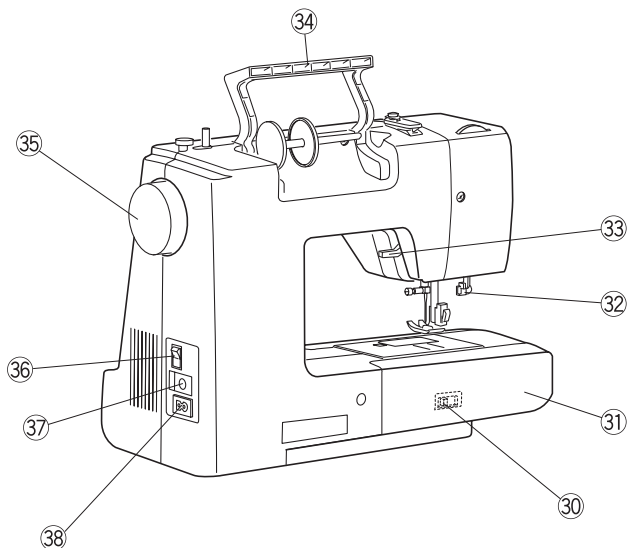
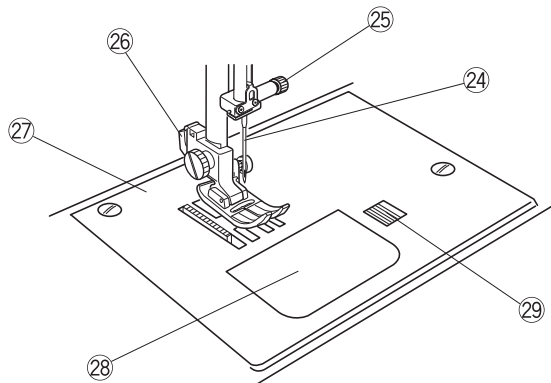
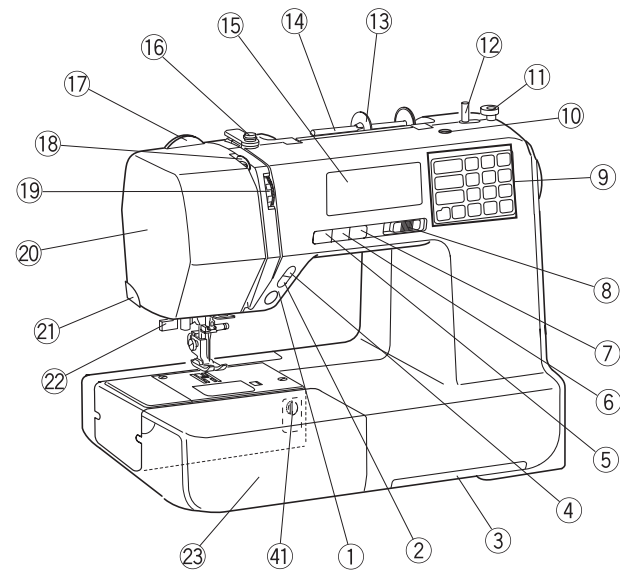
Maszyna może być używana przez dzieci powyżej ósmego roku życia, osoby z obniżoną sprawnością intelektualną lub motoryczną lub osoby bez doświadczenia w zakresie obsługi maszyn do szycia wyłącznie pod opieką innej osoby, odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika i udzielającej wskazówek na temat obsługi maszyny i zachowania bezpieczeństwa podczas pracy. Dzieci nie mogą traktować maszyny jako zabawki. Czyszczenie i konserwacja maszyny nie mogą być prowadzone przez dzieci bez nadzoru.

KRAJE INNE NIŻ EUROPEJSKIE (ZA WYJĄTKIEM USA I KANADY):

Maszyna może być używana przez dzieci powyżej ósmego roku życia, osoby z obniżoną sprawnością intelektualną lub motoryczną lub osoby bez doświadczenia w zakresie obsługi maszyn do szycia wyłącznie pod opieką innej osoby, odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika i udzielającej wskazówek na temat obsługi maszyny i zachowania bezpieczeństwa podczas pracy. Dzieci nie mogą traktować maszyny jako zabawki.

NAZWA CZĘŚCI

Budowa maszyny

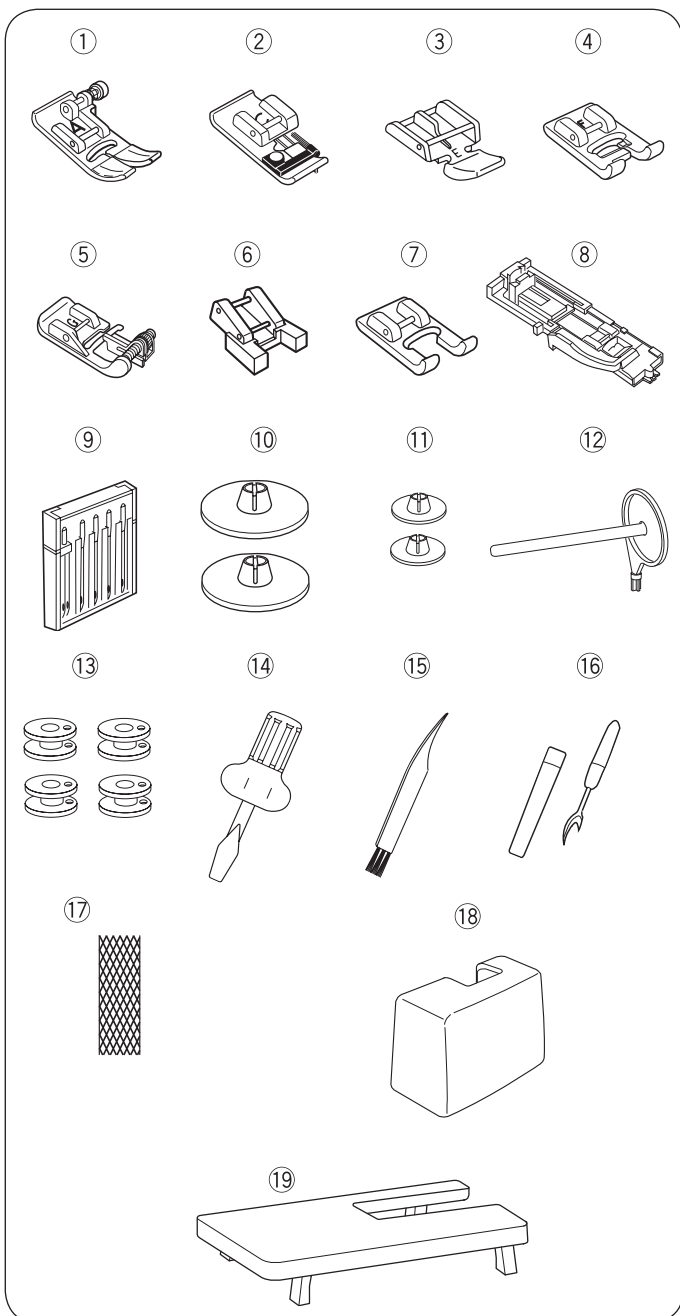


- ① Przycisk start/stop
- ② Przycisk szycia wstecz
- ③ Szuflada na listę ściągów
- ④ Przycisk automatycznego zabezpieczenia ściegu
- ⑤ Przycisk pozycjonowania igły góra/dół
- ⑥ Przycisk obcinania nici
- ⑦ Przycisk podwójnej igły
- ⑧ Suwak regulacji prędkości szycia
- ⑨ Panel dotykowy
- ⑩ Otwór na drugi trzpień szpulki
- ⑪ Ogranicznik szpulowania
- ⑫ Trzpień nawijacza nici
- ⑬ Duża blokada szpulki
- ⑭ Trzpień na nici
- ⑮ Ekran LCD
- ⑯ Prowadnik górnej nici
- ⑰ Pokrętło regulacji docisku stopki
- ⑱ Podciągacz
- ⑲ Pokrętło regulacji naprężenia nici
- ⑳ Boczna obudowa
- ㉑ Obcinacz nici
- ㉒ Nawlekacz igieł
- ㉓ Stolik do szycia (pojemnik na akcesoria)
- ㉔ Igła
- ㉕ Śruba docisku igły
- ㉖ Uchwyt stopki
- ㉗ Płytko ścięgowa
- ㉘ Pokrywa płytki ścięgowej
- ㉙ Przycisk otwierania pokrywy płytki
- ㉚ Przełącznik podnoszenia ząbków
- ㉛ Wolne ramię
- ㉜ Dźwignia automatu do dziurek
- ㉝ Dźwignia podnoszenia stopki
- ㉞ Rączka do przenoszenia
- ㉟ Koło zamachowe
- ㊱ Przełącznik zasilania
- ㊲ Gniazdo podłączenia rozrusznika
- ㊳ Gniazdo podłączenia zasilania
- ㊴ Rozrusznik nożny
- ㊵ Przewód zasilający*
- ㊶ Balans ściągów

UWAGA:

Podczas przenoszenia maszyny, trzymać maszynę za rączkę do przenoszenia i podparć maszynę drugą ręką. Wygląd i parametry mogą ulegać zmianom bez wcześniejszej informacji.

*Załączony przewód zasilający może być inny od pokazanego na ilustracji.



Standardowe Akcesoria

- ① Stopka podstawowa: A (zamocowana na maszynie)
- ② Stopka overloka: C
- ③ Stopka do wszywania zamków: E
- ④ Stopka do ściągów satynowych: F
- ⑤ Stopka do ściągów krytych: G
- ⑥ Stopka do naszywania guzików: T
- ⑦ Stopka otwarta: F2
- ⑧ Automat do dziurek: R
- ⑨ Zapasowe igły
- ⑩ Blokada szpulki (X 2) (Duża) (1 zamocowana na maszynie)
- ⑪ Blokada szpulki (X 2) (Mała)
- ⑫ Dodatkowy trzpień na nić
- ⑬ Blokada szpulki (X 4) (Duża) (1 zamocowana na maszynie)
- ⑭ Śrubokręt
- ⑮ Pędzelek do czyszczenia
- ⑯ Rozpruwacz szwu (przecinak do dziurek)
- ⑰ Siatka na szpulkę
- ⑱ Walizka z tworzywa
- ⑲ Stół powiększający pole szycia

Więcej informacji na temat dostępnych akcesoriów można znaleźć na stronie www.bernina.pl

• Pokrowiec na maszynę

Instrukcje uszycia własnego, spersonalizowanego pokrowca, są dostępne na:



www.mybernette.com/cover

Stół powiększający pole szycia

• Mocowanie stołu

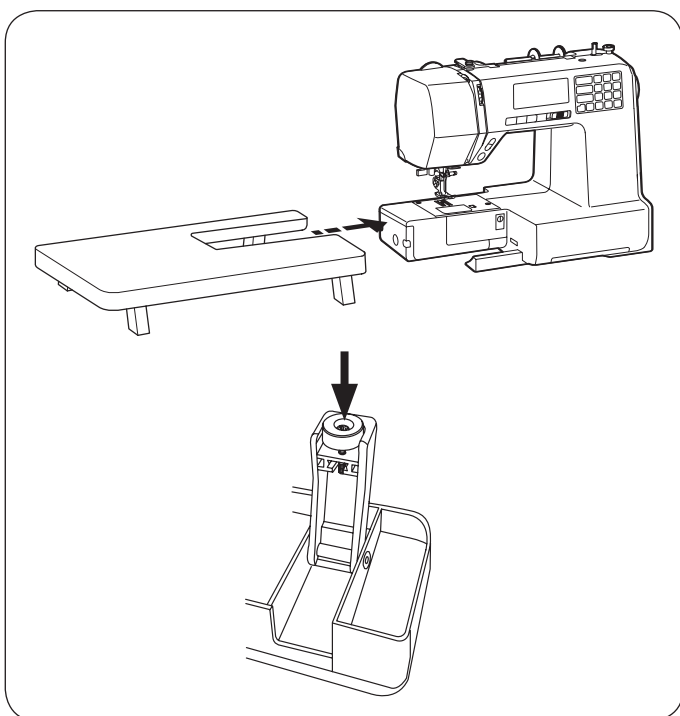
Pociągnąć za stolik z lewej strony, aby zdjąć do z maszyny.

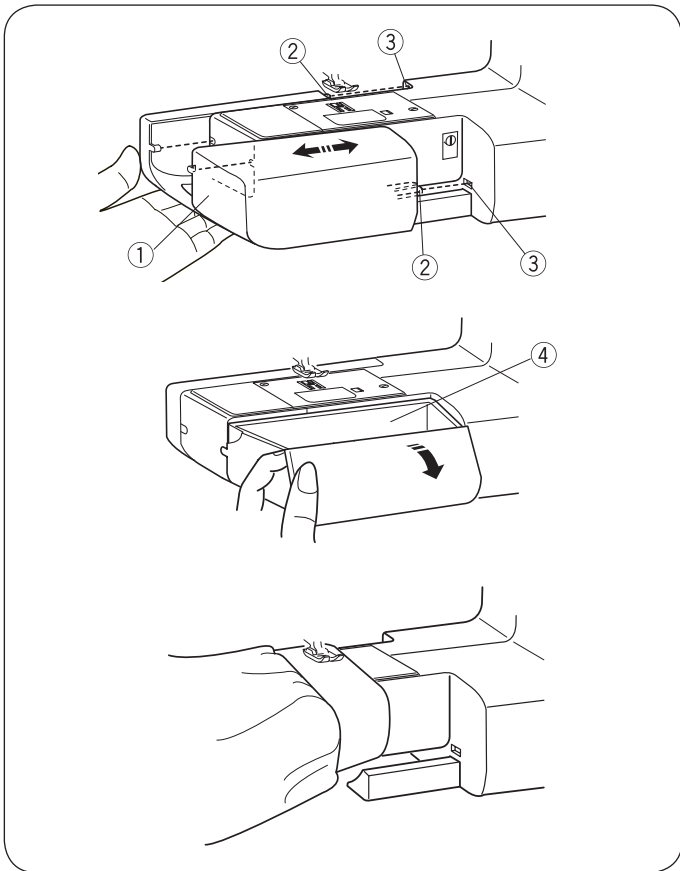
Rozłożyć nogi stolika.

Trzymając stolik obiema rękami, wsunąć go w prawą stronę.

• Regulacja wysokości stolika

Obracać śrubami w nóżkach stolika śrubokrętem (opcja).





Stolik do szycia i pojemnik na akcesoria

Stolik do szycia ① ułatwia pracę na większej powierzchni materiału i może być łatwo odłączony do szycia na wolnym ramieniu.

- ① Stolik do szycia
- ② Trzpień mocujący
- ③ Otwór

• Zdejmowanie stolika do szycia

Pociągnąć za stolik, jak pokazano na ilustracji.

• Mocowanie stolika do szycia

Popchnąć stolik do szycia, mocując trzpień ② w otworze mocującym, aż stolik zostanie zamocowany na maszynie. Wsunąć drugi trzpień na nić w otwór ③.

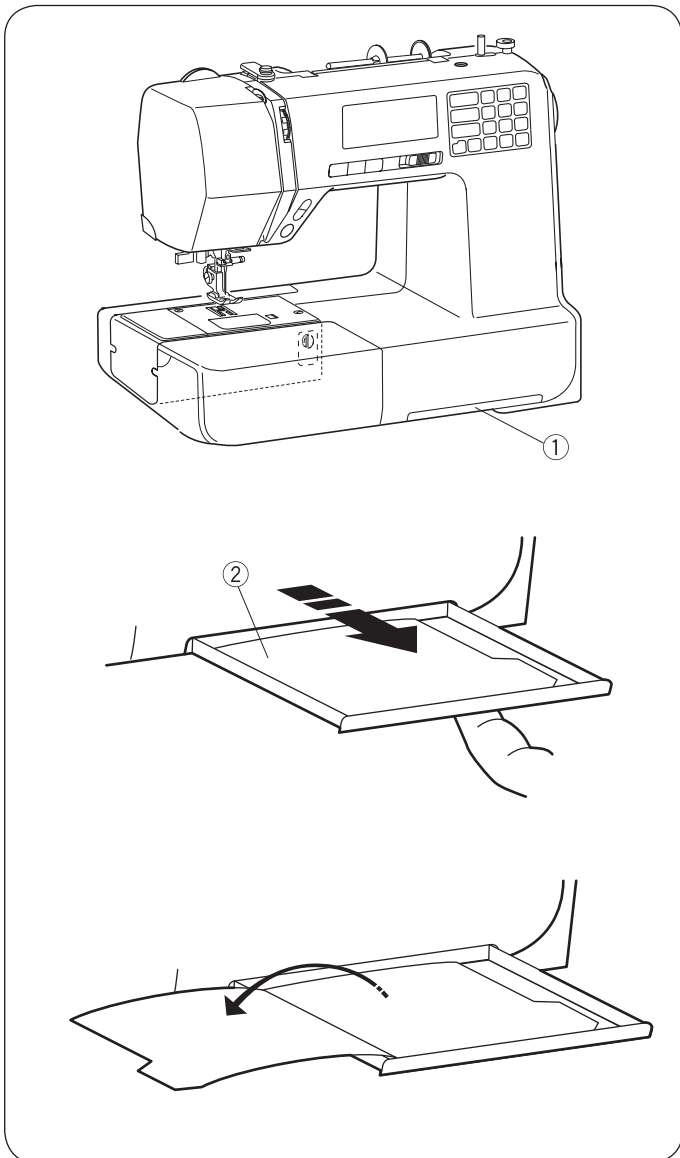
• Pojemnik na akcesoria

Akcesoria są przechowywane wewnątrz stolika do szycia. Przesunąć pokrywę do siebie, aby uzyskać dostęp do akcesoriów ④.

- ④ Pojemnik na akcesoria

Szycie na wolnym ramieniu

Szycie na wolnym ramieniu przydaje się podczas szycia lub cerowania skarpet, rękawów lub nogawek oraz wąskiej odzieży dziecięcej.

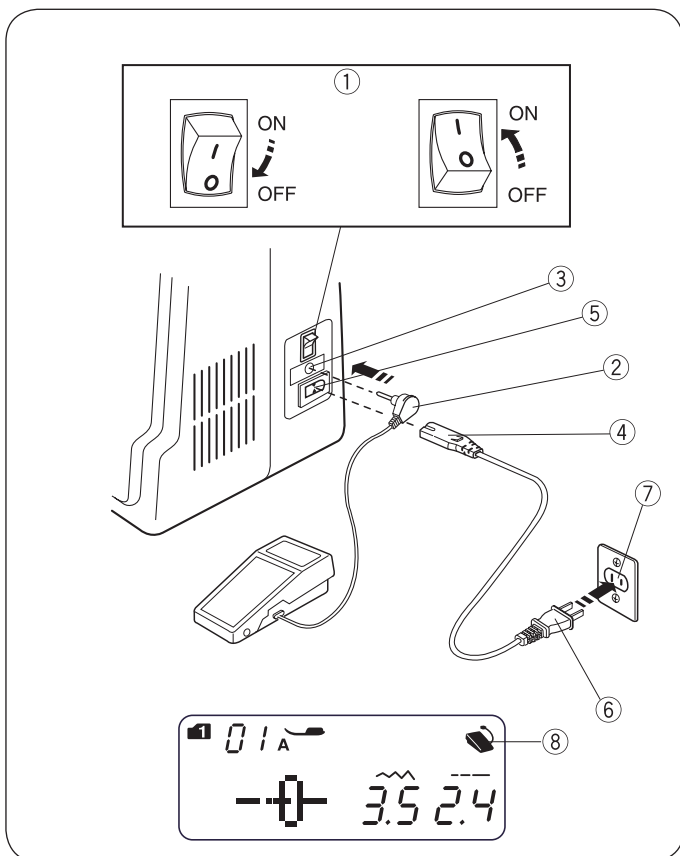


Przegląd ściegów

Katalog ściegów ② powinien być przechowywany ① w szufladzie, w dolnej części maszyny.

- ① Szuflada na listę ściegów
- ② Katalog ściegów

Wyciągnąć szufladę palcem, maksymalnie do siebie. Obracać strony katalogu ściegów.



PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

Podłączanie zasilania

• Używanie rozrusznika nożnego

Wyłączyć zasilanie maszyny ①. Podłączyć wtyczkę rozrusznika nożnego ② do gniazda połączeniowego ③. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego ④ do gniazda w maszynie ⑤. ⑥ Podłączyć wtyczkę zasilającą do zewnętrznego gniazda zasilania. ⑦ Włączyć zasilanie ①. Znaczek rozrusznika nożnego ⑧ zostanie wyświetlony, gdy rozrusznik będzie podłączony do maszyny.

- ① Przełącznik zasilania
- ② Wtyczka rozrusznika nożnego
- ③ Gniazdo rozrusznika nożnego
- ④ Wtyczka przewodu zasilającego
- ⑤ Gniazdo podłączenia zasilania
- ⑥ Wtyczka zasilająca
- ⑦ Zewnętrzne gniazdo zasilania
- ⑧ Znaczek rozrusznika nożnego

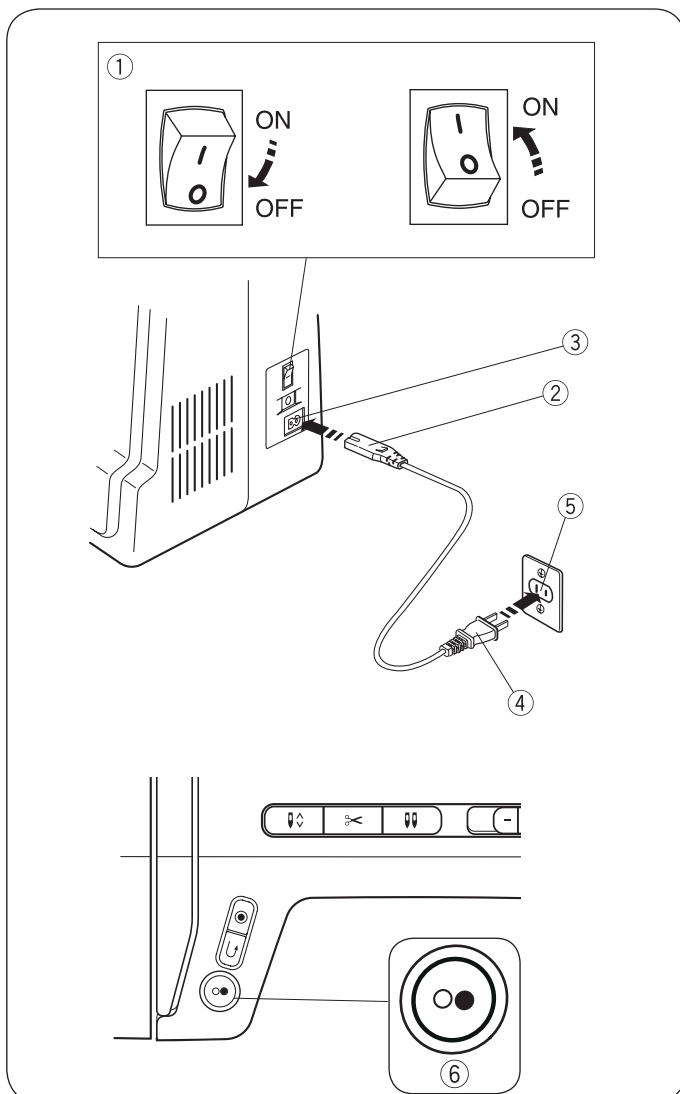
⚠ OSTRZEŻENIE:

Podczas pracy, należy cały czas obserwować okolice igły i nie dotykać ruchomych części maszyn, takich jak: podciągacz, koło zamachowe lub igła.

Należy zawsze wyłączać zasilania maszyny i odłączyć wtyczkę zasilającą:

- pozostawiając maszynę bez opieki.
- mocując lub demontując części lub akcesoria.
- podczas czyszczenia i konserwacji.

Nigdy nie kłaść niczego na rozruszniku nożnym.



Zanim uruchomisz maszynę

Zanim uruchomisz maszynę pierwszy raz, podłóż skrawek materiału pod stopkę i uruchom maszynę bez nici na kilka minut. Wytrzeć nadmiar oleju, który może się pojawić.

• Używanie przycisku start/stop

Wył czy zasilanie maszyny ①.

Podł czy wtyczk przewodu ② do gniazda zasilaj cego w maszynie ③.

④ Podł czy wtyczk zasilaj c do zewn trznego gniazda zasilania. ⑤

Wł czy zasilanie maszyny ①.

- ① Przeł cznik zasilania
- ② Wtyczka przewodu zasilaj cego
- ③ Gniazdo podł czenia zasilania
- ④ Wtyczka zasilaj ca
- ⑤ Zewn trzne gniazdo zasilania
- ⑥ Przycisk start/stop

UWAGA:

Przycisk start/stop nie działa, gdy podłączony jest rozrusznik nożny.

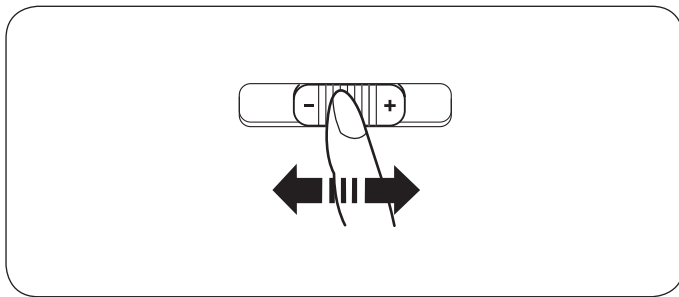
• Instrukcje uruchomienia:

Symbol "0" lub "off" oznaczają wyłączone zasilanie maszyny przełącznikiem.

Podczas pracy z polaryzowaną wtyczką (jeden wtyk szerszy od drugiego): Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wtyczka została przygotowana do podłączenia tylko w jedną stronę do gniazda zasilającego.

Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu instalacji prawidłowego gniazda zasilającego. Nie modyfikować wtyczki w żaden sposób (Dotyczy USA i Kanady).

* Rozrusznik nożny model YC-485EC-1 jest stosowany z tą maszyną do szycia.



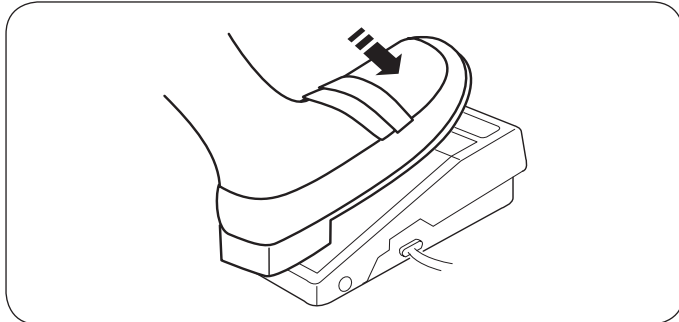
Regulacja prędkości szycia

- **Suwak regulacji prędkości szycia**

Prędkość szycia można regulować suwakiem, stosowanie do swoich potrzeb.

Aby zwiększyć prędkość szycia, przesunąć suwak w prawo.

Aby zmniejszyć prędkość szycia, przesunąć suwak w lewo.



- **Rozrusznik nożny**

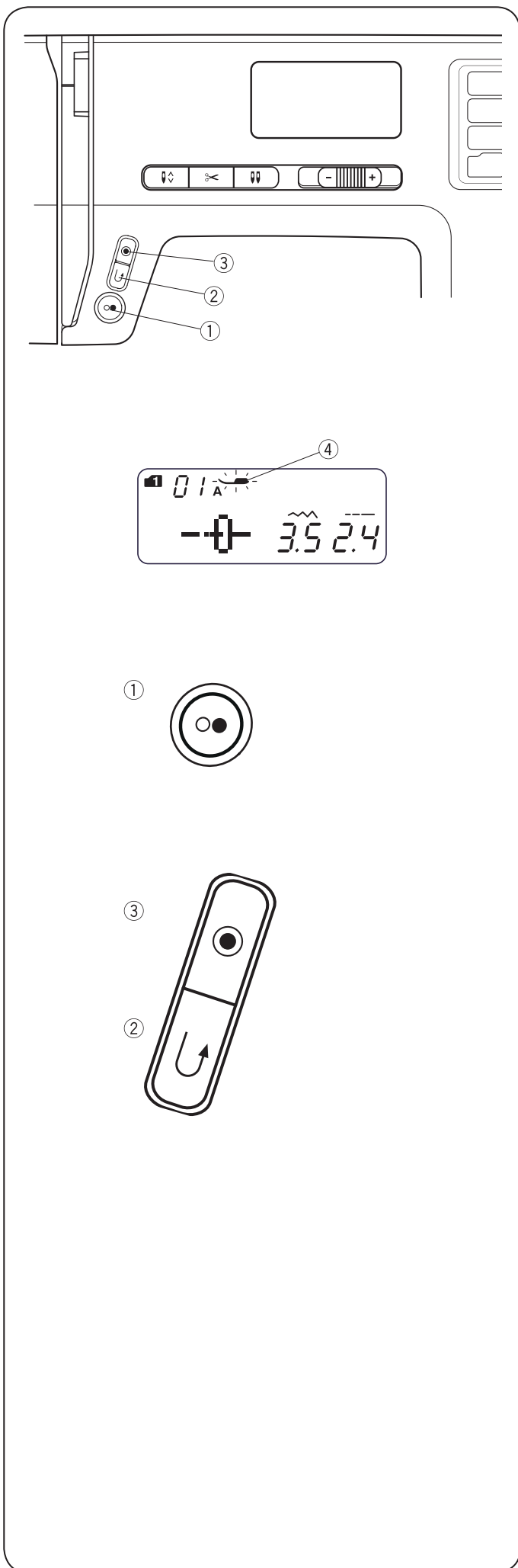
Nacisnąć na rozrusznik nożny, aby uruchomić maszynę.

Im mocniej naciskamy na rozrusznik, tym szybciej pracuje maszyna.

Maksymalną prędkość szycia można ograniczyć suwakiem regulacji prędkości.

UWAGA:

Maszyna nie uruchomi się a ikona stopki będzie migać podczas próby uruchomienia maszyny z podniesioną stopką do najwyższej pozycji. Opuścić stopkę i nacisnąć na rozrusznik nożny.



Przyciski na maszynie do szycia

• Przycisk start/stop

Opuścić stopkę.

Nacisnąć przycisk start/stop ①, aby uruchomić maszynę.

Maszyna rozpoczyna pracę z niską prędkością. Po wykonaniu kilku ściegów, maszyna przyspiesza do maksymalnej prędkości ustawionej na suwaku regulacji prędkości.

Nacisnąć przycisk start/stop ponownie ①, aby zatrzymać maszynę.

UWAGA:

Maszyna będzie szyla powoli cały czas ①, gdy wciśnięty będzie przycisk start/stop.

Przycisk start/stop ① nie będzie działał, gdy podłączony jest rozrusznik nożny.

Maszyna nie uruchomi się a ikona stopki będzie migać ④, jeśli stopka będzie podniesiona do najwyższej pozycji. Opuścić stopkę i nacisnąć na przycisk start/stop.

• Przycisk szycia wstecz

Tryb 1	01, 02, 05, 06
Tryb 2	01, 02, 05, 06, 13
Tryb 3	01, 59, 60
S z y c i e wstecz	Trzymać wciśnięty przycisk Szycia wstecz ②.
Szycie do przodu	Zwolnić przycisk Szycia wstecz ②.
S z y c i e wstecz, powoli	Nacisnąć na przycisk start/stop ①, aby zatrzymać maszynę. Przytrzymać wciśnięty przycisk Szycia wstecz ②, maszyna będzie wolno szyla do tyłu cały czas, gdy przycisk będzie przytrzymywany.

Tryb 1	07
Tryb 2	07, 11, 28, 29
Funkcja	Strony 30, 46, 47

Dowolne, inne ściegi

Wcisnąć przycisk szycia wstecz ②, aby wykonać szybkie mocowanie ściegu. Maszyna zatrzyma się automatycznie.

Wyjątkiem są oczka i dziurki, dla których przycisk Szycia wstecz nie ma przewidzianej funkcji.

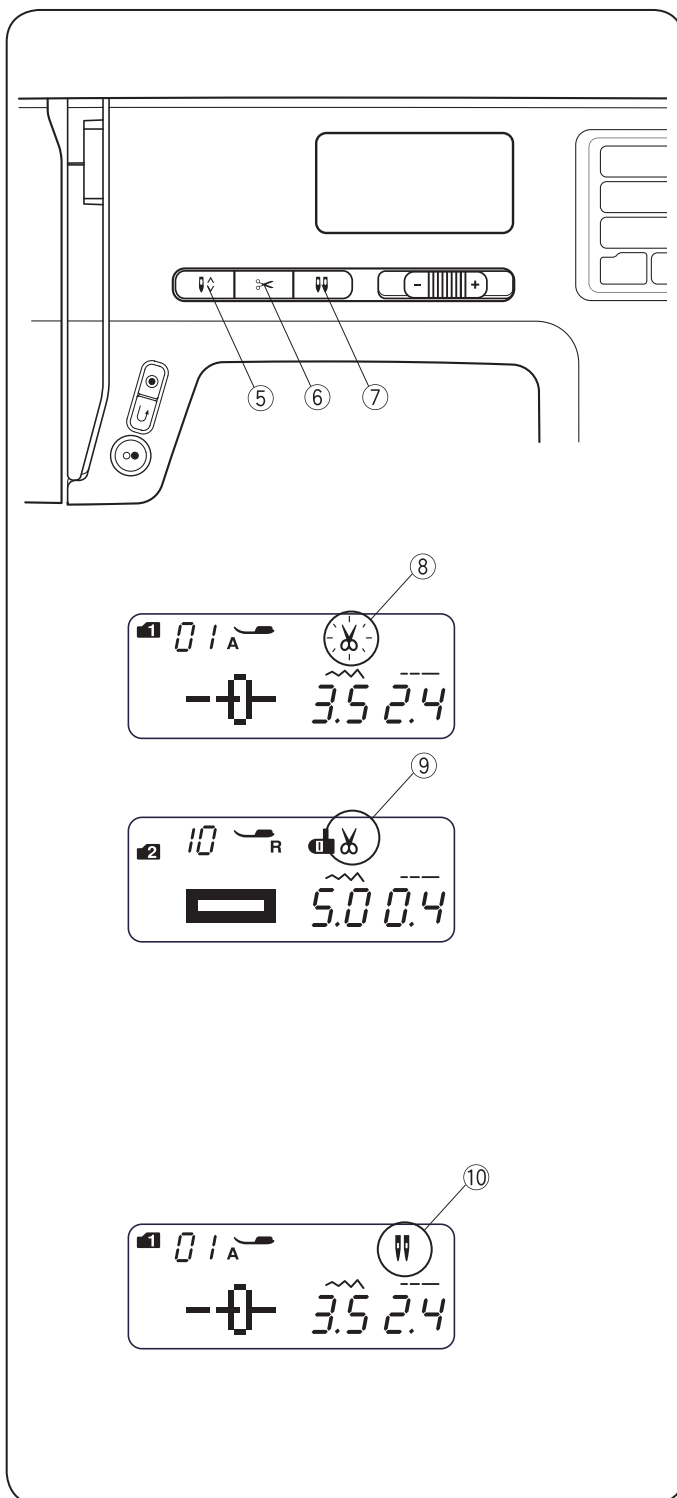
• Przycisk automatycznego zabezpieczenia ściegu

Dowolne, inne ściegi

Tryb 1	01, 02, 05, 06
Tryb 2	01, 02, 05, 06, 13,
Tryb 3	01, 59, 60
Funkcja	Nacisnąć Przycisk automatycznego zabezpieczenia ściegu ③, aby wykonać zabezpieczenie ściegu na końcu aktualnego wzoru. Maszyna zatrzyma się automatycznie.

Wcisnąć Przycisk automatycznego mocowania ściegu ③, aby wykonać zabezpieczenie ściegu na końcu aktualnego wzoru.

Maszyna zatrzyma się automatycznie.



- **Przycisk pozycjonowania igły góra/dół**

Nacisnąć Przycisk pozycjonowania igły góra/dół ⑤, aby ustawić igłę w górę lub dół.

- **Przycisk obcinania nici**

Nacisnąć przycisk obcinania nici ⑥, aby odciąć nici po zakończeniu szycia.

Ikona obcinacza nici miga ⑧, podczas obcinania nici.

Można kontynuować szycie bez wyciągania dolnej nici, po odcięciu nici.

Aby odciąć nici automatycznie po zakończeniu szycia, wybrać wzór ściegu a następnie wcisnąć i przytrzymać przycisk obcinania nici, aż pojawi się ikona obcinacza nici ⑨.

Maszyna automatycznie odetnie nici, po wykonaniu ściegów zabezpieczających, po naciśnięciu przycisku Szycie wstecz lub Automatycznego mocowania ściegu lub jeśli wzór ma zaprogramowaną funkcję automatycznego mocowania ściegu.

UWAGA:

Nie używać automatycznych nożyczek w przypadku szycia nićmi o grubości #30 lub grubszymi.

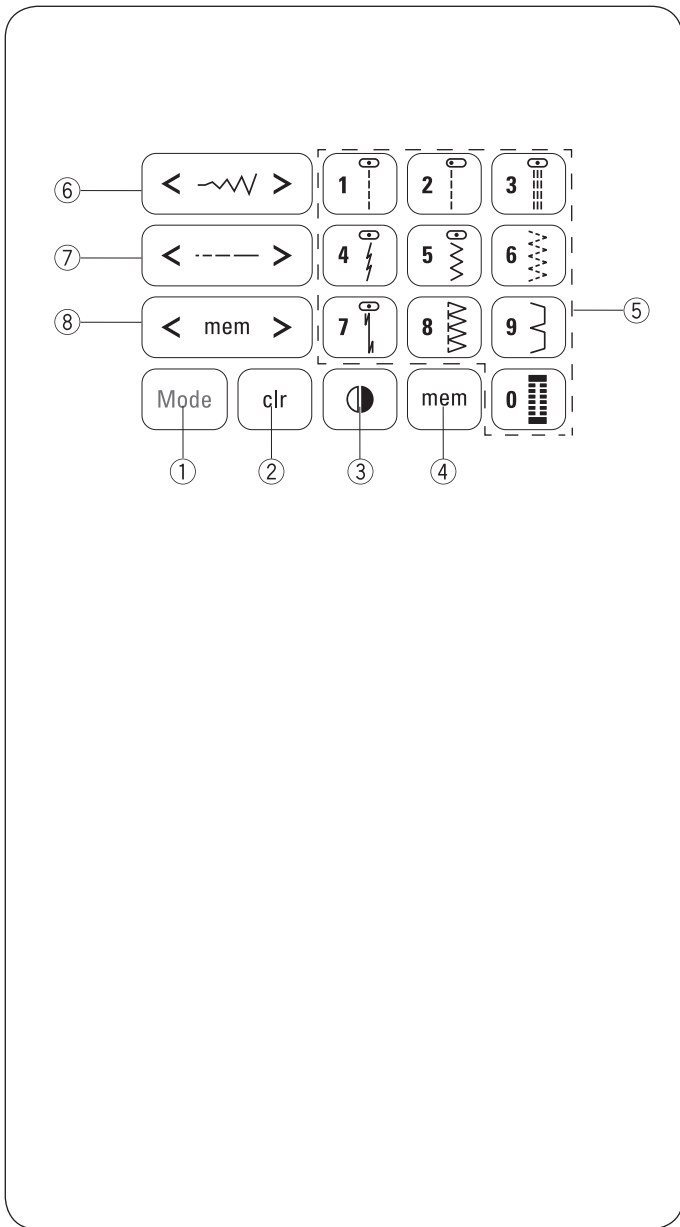
- **Przycisk podwójnej igły**

Nacisnąć przycisk podwójnej igły ⑦ pracując z założoną podwójną igłą. Ikona podwójnej igły ⑩ pojawi się po aktywowaniu funkcji.

Aby zakończyć szycie podwójną igłą i wyłączyć funkcję, nacisnąć przycisk podwójnej igły dwa razy.

UWAGA:

Gdy ikona podwójnej igły miga, inne przyciski nie będą odpowiadać. Nacisnąć przycisk podwójnej igły ponownie. Dla szycie podwójną igłą, więcej informacji można znaleźć na stronie 54.



Panel dotykowy

① Przycisk wyboru trybu

Po włączeniu maszyny, automatycznie wybierany jest tryb bezpośredniego wyboru (tryb 1).

Nacisnąć przycisk wyboru trybu, aby zmienić tryb. Więcej informacji na stronie 24.

② Przycisk Clear

Nacisnąć przycisk clear, aby skasować zapisane w pamięci wzory ściegów.

Wcisnąć i przytrzymać przycisk clear, aż brzęczek potwierdzi usunięcie wszystkich ściegów z pamięci. Więcej informacji na stronie 62.

③ Przycisk odbicia lustrzanego

Nacisnąć przycisk odbicia lustrzanego, aby odbić ścieg w poziomie (prawo/lewo). Więcej informacji na stronie 58.

④ Przycisk pamięci

Nacisnąć przycisk pamięci, aby zapamiętać wybrany ścieg. Więcej informacji na stronie 56.

⑤ Przyciski numeryczne (Więcej informacji na stronie 24)

- Bezpośredni wybór ściegu

Można wybrać ściegi od 01 do 10 w trybie bezpośrednim - tryb 1 (tryb bezpośredniego wyboru ściegu).

- Wybranie wzoru poprzez numer

Wpisać 2 cyfry, aby wybrać ścieg po jego numerze, w trybach 2 do 6.

⑥ Przycisk szerokości ściegu

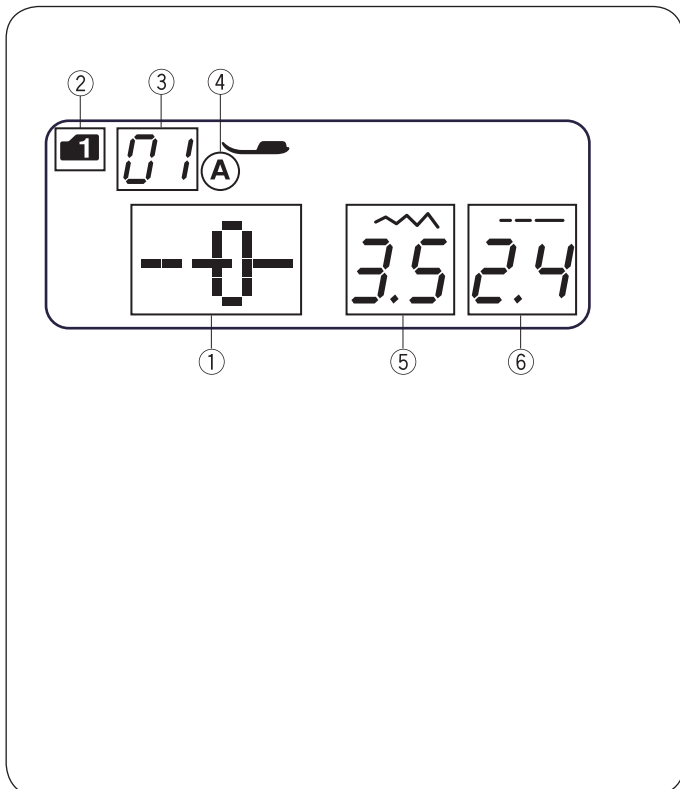
Wcisnąć "<" lub ">", aby zmienić szerokość ściegu. Więcej informacji na stronie 29, 32.

⑦ Przycisk długości ściegu

Wcisnąć "<" lub ">", aby zmienić długość ściegu. Więcej informacji na stronie 29.

⑧ Kursor

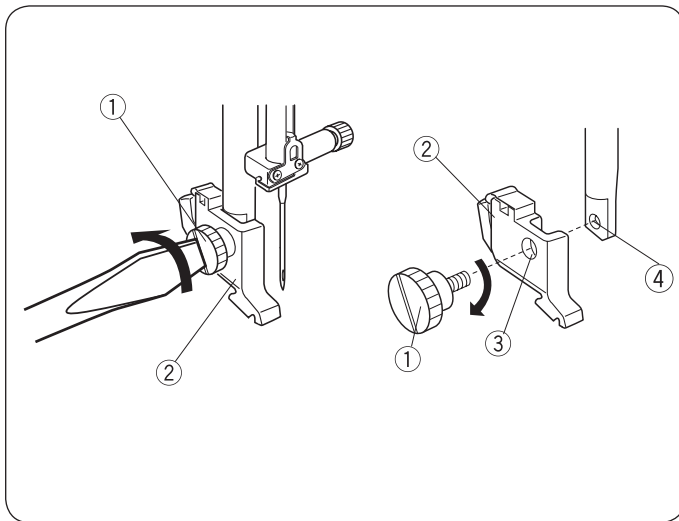
Wcisnąć "<" lub ">", aby przesunąć kursor w celu sprawdzenia lub edycji kombinacji ściegów. Więcej informacji na stronie 62.



Ekran LCD

Ekran LCD wyświetla następujące informacje, gdy maszyna jest włączona.

- ① Wzór ściegu
- ② Tryb
- ③ Numer ściegu
- ④ Zalecany rodzaj stopki
- ⑤ Szerokość ściegu
- ⑥ Długość ściegu



Mocowanie i odłączanie uchwytu stopki



OSTRZEŻENIE:

Wyłączyć maszynę przed mocowaniem lub odłączaniem uchwytu stopki.

• Odłączanie uchwytu stopki

Wykręcić śrubę mocującą, obracając śrubokrętem przeciwnie do kierunku obrotu wskazówek zegara.

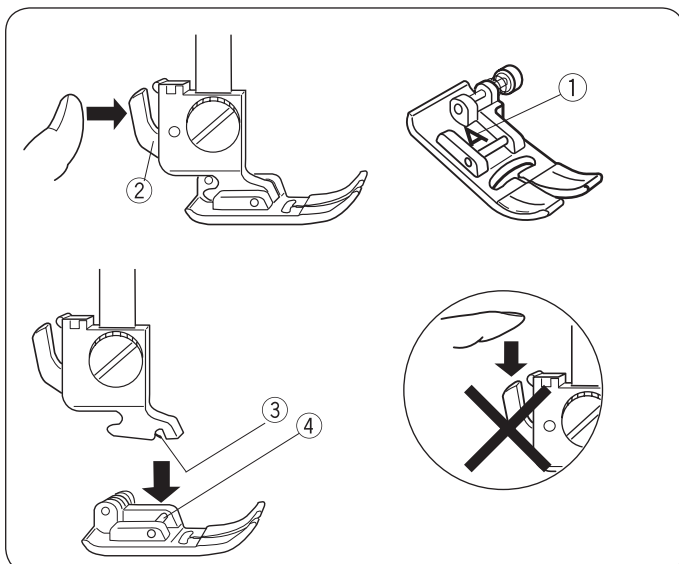
• Mocowanie uchwytu stopki

Zrównać otwór w uchwycie stopki z gwintem w trzpieniu mocowania uchwytu stopki.

Wkręcić śrubę.

Dokręcić śrubę, obracając śrubokrętem, zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

- ① Śruba mocująca
- ② Uchwyt stopki
- ③ Otwór
- ④ Gwint mocujący śrubę



Wymiana stopki



OSTRZEŻENIE:

Należy wyłączyć maszynę przed wymianą stopki. Zawsze stosować stopkę właściwą do wybranego ściegu. Niewłaściwa stopka może powodować łamanie igieł. Każda stopka jest oznaczona literą identyfikacyjną.

- ① Litera identyfikacyjna

• Odłączanie stopki

Podnieść igłę do najwyższej pozycji, obracając kołem zamachowym, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Podnieść stopkę a następnie nacisnąć dźwignię zwalniającą stopkę, z tyłu uchwytu stopki.

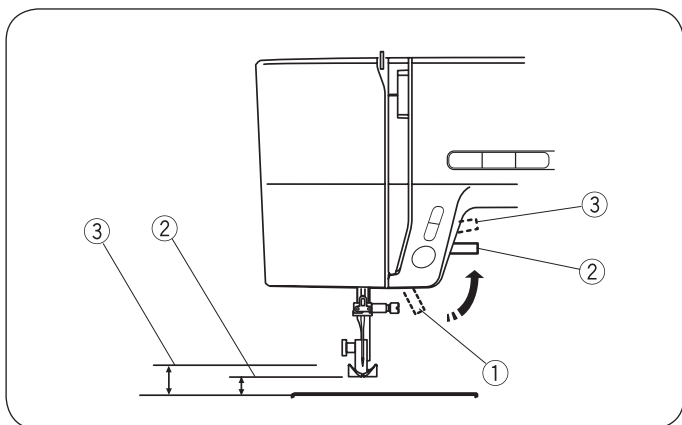
- ② Dźwignia zwalniająca

• Mocowanie stopki

Umieścić wybraną stopkę w taki sposób, aby trzpień stopki znalazł się dokładnie pod nacięciem w uchwycie stopki.

Opuścić dźwignię podnoszenia stopki, aby zablokować stopkę w uchwycie.

- ③ Otwór mocujący
- ④ Trzpień

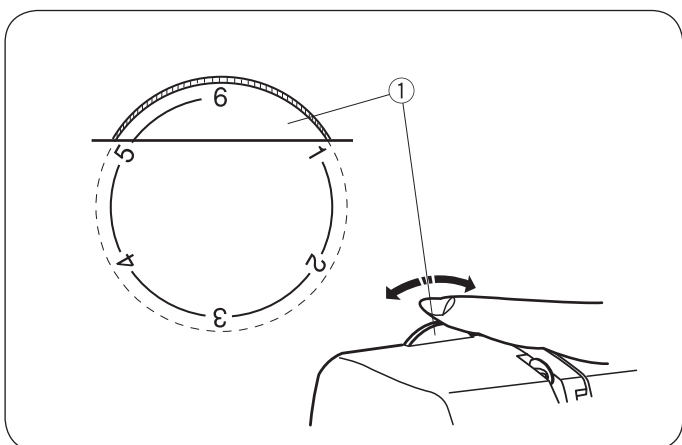


Dźwignia podnoszenia stopki

Dźwignia podnoszenia stopki pozwala podnosić i opuszczać stopkę.

Stopkę można podnieść o 1/4" (0.6 cm) wyżej niż normalna pozycja, dla łatwiejszego wyjmowania stopki lub wsuwania grubego materiału pod stopkę.

- ① Dźwignia podnoszenia stopki
- ② Pozycja podniesiona
- ③ Najwyższa pozycja



Pokrętko regulacji docisku stopki

Koło docisku stopki należy ustawić na "6" dla większości prac na maszynie.

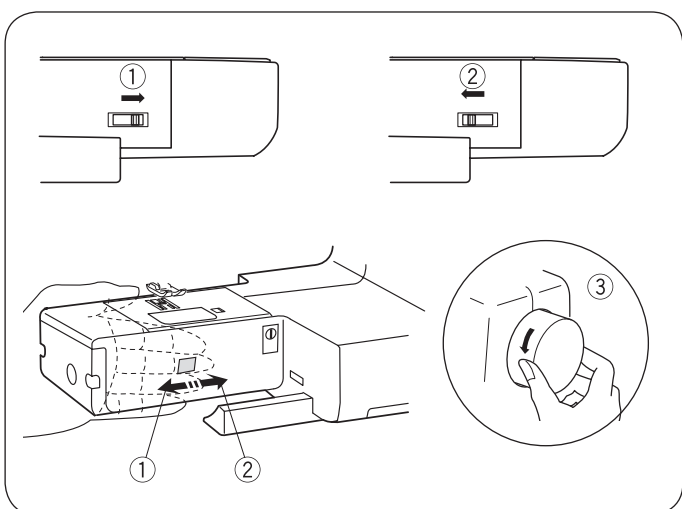
Ustawić docisk pomiędzy "3" a "6" do aplikacji, fastrygowania lub haftowania.

Ustawić docisk pomiędzy "1" a "3" podczas szycia szyfonu, koronek lub innych materiałów delikatnych.

Welur i elastyczne dzianiny mogą również wymagać docisku stopki na poziomie "1".

Obrócić kołem docisku stopki ①, aby ustawić potrzebny docisk stopki.

- ① Pokrętko regulacji docisku stopki



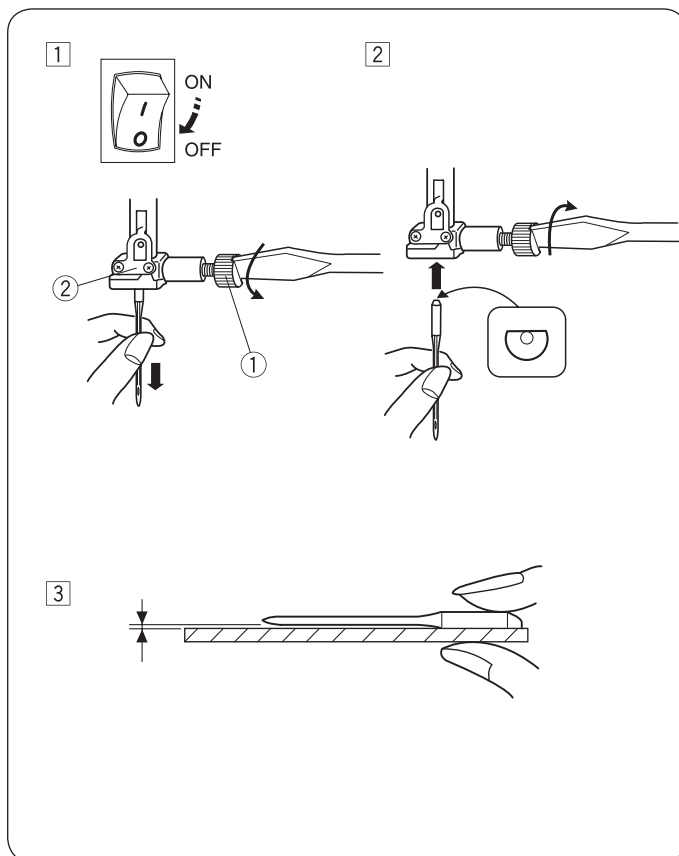
Opuszczanie i podnoszenie ząbków transportu

Dźwignia podnoszenia i opuszczania ząbków znajduje się z tyłu wolnego ramienia maszyny.

Aby opuścić ząbki, przesunąć dźwignię w kierunku strzałki ①.

Aby podnieść ząbki przesunąć dźwignię w kierunku strzałki ②, jak pokazano na ilustracji i obrócić kołem zamachowym do siebie ③.

Ząbki transportu muszą być podniesione do normalnego szycia.



Wymiana igły



OSTRZEŻENIE:

Wyłączyć zasilanie maszyny przed wymianą igieł.

- 1** Wyłączyć zasilanie maszyny. Podnieść igłę do najwyższej pozycji, obracając kołem zamachowym przeciwnie do wskazówek zegara i opuścić stopkę. **1** Poluzować śrubę mocującą igłę, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Wyjąć igłę z uchwytu **2**.
- 2** Zamocować nową igłę w uchwycie **2** płaską częścią do tyłu. Mocując nową igłę w uchwycie **2**, pchnąć ją maksymalnie do góry. Dokręcić śrubę mocującą **1** obracając ją zgodnie z obrotem wskazówek zegara.
- 3** Aby sprawdzić czy igła jest dobra, umieścić igłę płaską częścią na innej, płaskiej powierzchni (płytkę ścięgnowej, szybie itp.). Odległość między powierzchnią a igłą musi być stała. Nigdy nie używać krzywych lub tępych igieł. Uszkodzona igła może niszczyć szyty materiał, zwłaszcza dzianiny i materiały delikatne.
 - 1** Śruba docisku igły
 - 2** Uchwyt igły

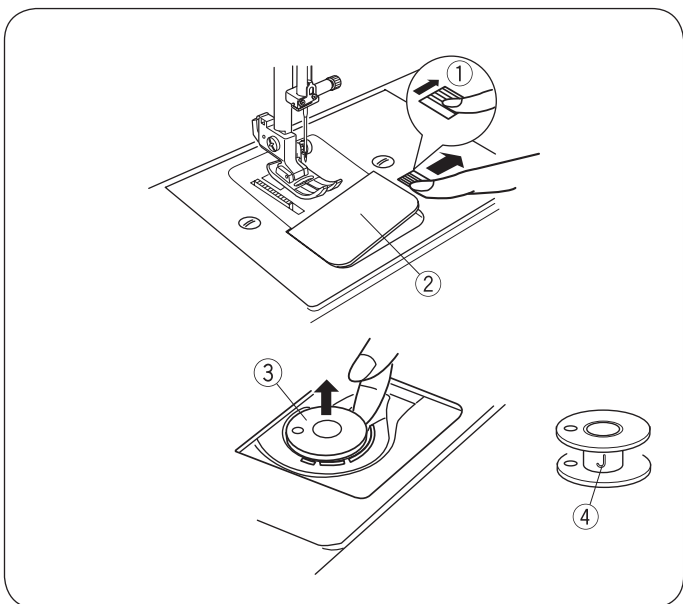
Materiał		Nici	Igła
Lekkie	Batyst	Jedwab #80-100 Bawełna #80-100 Syntetyki #80-100	#9/65-11/75 Igła BlueTip
	Żorzeta		
	Trykot		
	Organza		
	Krepa		
Średnie	Piótno pościelowe	Jedwab #50	#11/75-14/90
	Jersey	Bawełna #50-80	
	Popelina	Syntetyki #50-80	
	Wetna		
Ciężkie	Jeans	Jedwab #30-50 Bawełna #40-50 Syntetyki #40-50	#14/90-16/100
	Tweed		
	Tkaniny płaszczone		
	Pikowanie		

Dobór igieł do materiału

- Używać igieł w rozmiarach 11/75 lub 14/90 do zwykłego szycia.
- Cienkie nici i igły należy stosować do szycia lekkich materiałów, aby nie zniszczyć materiału.
- Ciężkie materiały wymagają stosowania grubszych igieł, aby mogły łatwiej przebijać materiał.
- Zawsze wykonać próbne szycie, aby sprawdzić czy rodzaj i grubość igieł i nici zostały prawidłowo dobrane do danego materiału.
- Zazwyczaj stosuje się ten sam rodzaj i grubość nici w bębunku i igle.
- Używać igieł BlueTip podczas pracy na materiałach elastycznych i bardzo delikatnych, syntetycznych materiałach. Igły z niebieskim oznaczeniem pomagają zabezpieczyć przed przepuszczeniem ścięgu.

UWAGA:

1 x Igła podwójna, 1 x Igła BlueTip (rozmiar 11/75),
2 x Igła rozmiar 11/75 oraz 1 x Igła rozmiar 14/90 są załączone w akcesoriach.
Dla najlepszych rezultatów szycia, zaleca się stosowanie igieł Organ.



Szpulowanie i nawlekanie nici dolnej

• Wyjmowanie szpulki

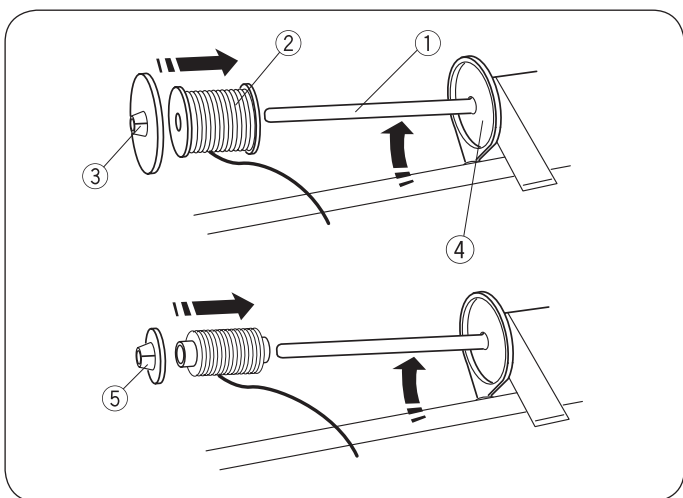
Delikatnie przesunąć dźwignię zwalnającą pokrywę szpulki w prawą stronę i zdjąć pokrywę z płytki ściągowej.

Wyjąć szpulkę do góry.

- ① Dźwignia zwalnająca pokrywę szpulki
- ② Pokrywa szpulki
- ③ Szpulka

UWAGA:

Używać szpulki z oznaczeniem "J" ④. Używanie innych szpułek, szczególnie fabrycznie nawiniętych nicią papierowych szpułek, może powodować problemy podczas szycia a także uszkodzenie blokady chwytacza.



• Mocowanie szpulki z górną nicią

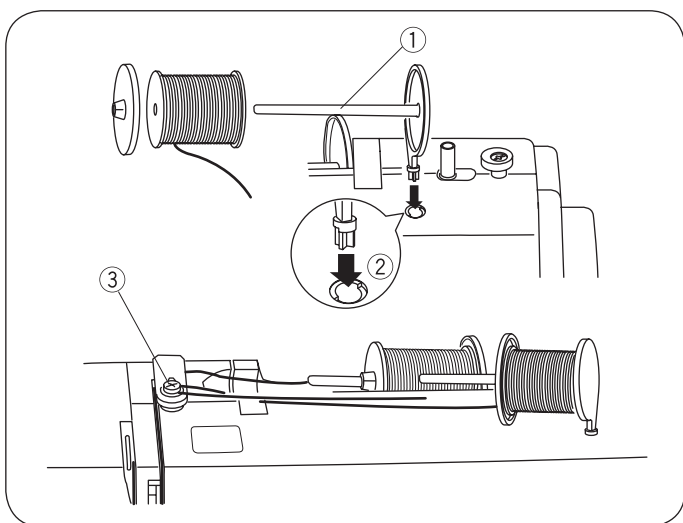
Poziomy trzpień na nić

Podnieść trzpień na nić. Umieścić szpulkę z nicią na trzpieniu. Zamocować dużą blokadę szpulki i mocno ją docisnąć do szpulki, aby szpulka z nicią oparła się o podporę szpulki.

- ① Trzpień na nici
- ② Szpulka z nicią
- ③ Duża blokada szpulki
- ④ Podpora szpulki

Mała blokada szpulki służy do mocowania wąskich szpułek z nicią.

- ⑤ Mała blokada szpulki



Dodatkowy trzpień na nić

Dodatkowy trzpień na nić służy do szpulowania dolnej nici bez wyciągania górnej nici z maszyny.

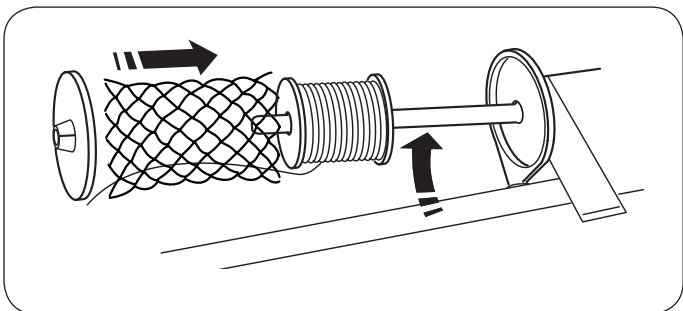
Zamocować dodatkowy trzpień szpulki w otworze mocującym. Drugi trzpień na nić powinien być skierowany na naprężacz szpulownika.

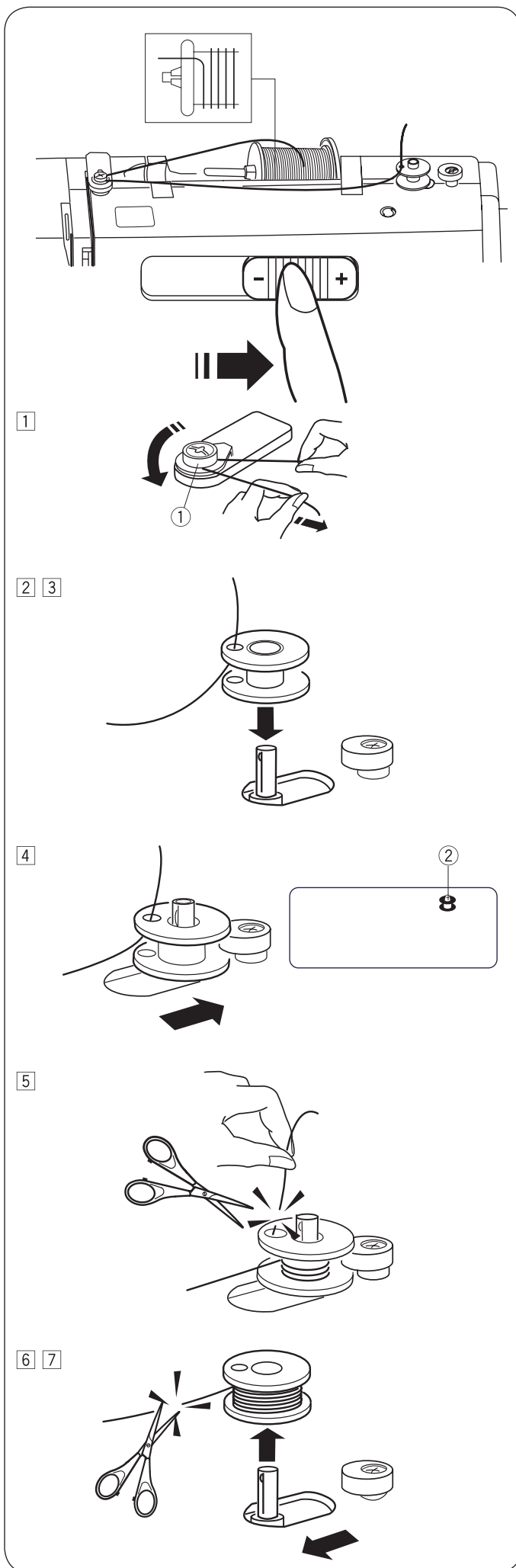
Wyciągnąć nić ze szpulki i przepuścić ją przez naprężacz szpulownika, jak pokazano na ilustracji.

- ① Dodatkowy trzpień na nić
- ② Otwór na drugi trzpień szpulki
- ③ Naprężacz szpulownika

• Siatka na szpulkę

Nici poliestrowe lub wiskozowe mogą się samoczynnie rozwijać. Aby utrzymać nici na szpulce, warto założyć na nie specjalną siatkę.





• Szpulowanie dolnej nici

UWAGA:

Ustawić suwak regulacji prędkości szycia na najwyższą prędkość, podczas szpulowania dolnej nici.

- 1 Wyciągnąć nić ze szpulki i przepuścić ją przez naprężacz szpulownika, jak pokazano na ilustracji.
 ① Naprężacz szpulownika

- 2 Nawlec nić przez otwór w szpulce od środka na zewnątrz.
 3 Umieścić pustą szpulkę na szpulowniku nici.

- 4 Przesunąć szpulkę w prawo.
 Ikona szpulki pojawi się na Ekranie LCD.
 ② Ikona szpulki

- 5 Trzymając koniec nici w palcach, uruchomić maszynę. Zatrzymać maszynę po nawinięciu kilku warstw nici na szpulkę i odciąć nadmiar nici.

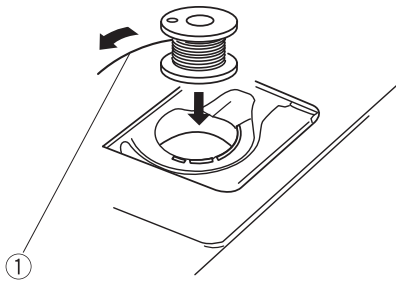
- 6 Uruchomić maszynę. Gdy szpulka będzie w pełni nawinięta, nawijanie zatrzyma się automatycznie. Zatrzymać maszynę i przesunąć suwak regulacji prędkości na pozycję wyjściową. Przesunąć szpulownik w lewą stronę na pozycję szycia. Odciąć nić, jak pokazano na ilustracji.

UWAGA:

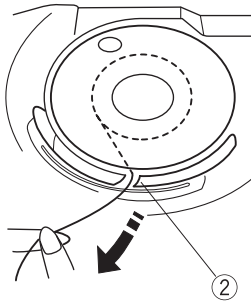
Dla bezpieczeństwa, maszyna zatrzyma się po 1.5 minutach szpulowania nici.

- 7 Wyjąć szpulkę. Odciąć nić, jak pokazano na ilustracji. Przesunąć suwak regulacji prędkości na pozycję wyjściową.

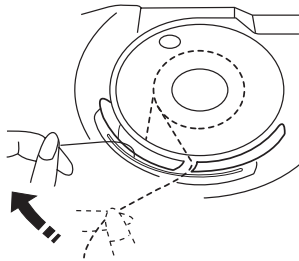
1



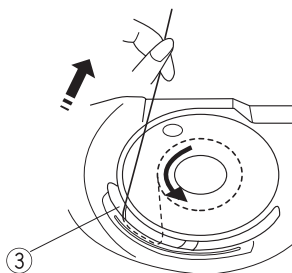
2



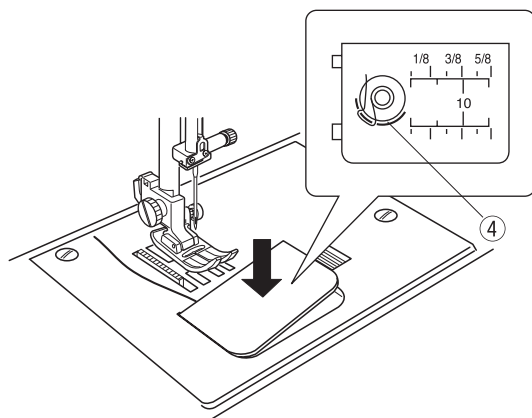
3



4



5



• Mocowanie szpulki

- 1 Wsunąć szpulkę z dolną nicią do kosza chwytacza. Upewnić się, że ciągnąc za koniec nitki, szpulka obraca się przeciwnie do wskazówek zegara.

① Koniec nici

- 2 Wprowadzić nitkę w pierwsze nacięcie (otwór mocujący) z przodu kosza chwytacza.

② Otwór mocujący

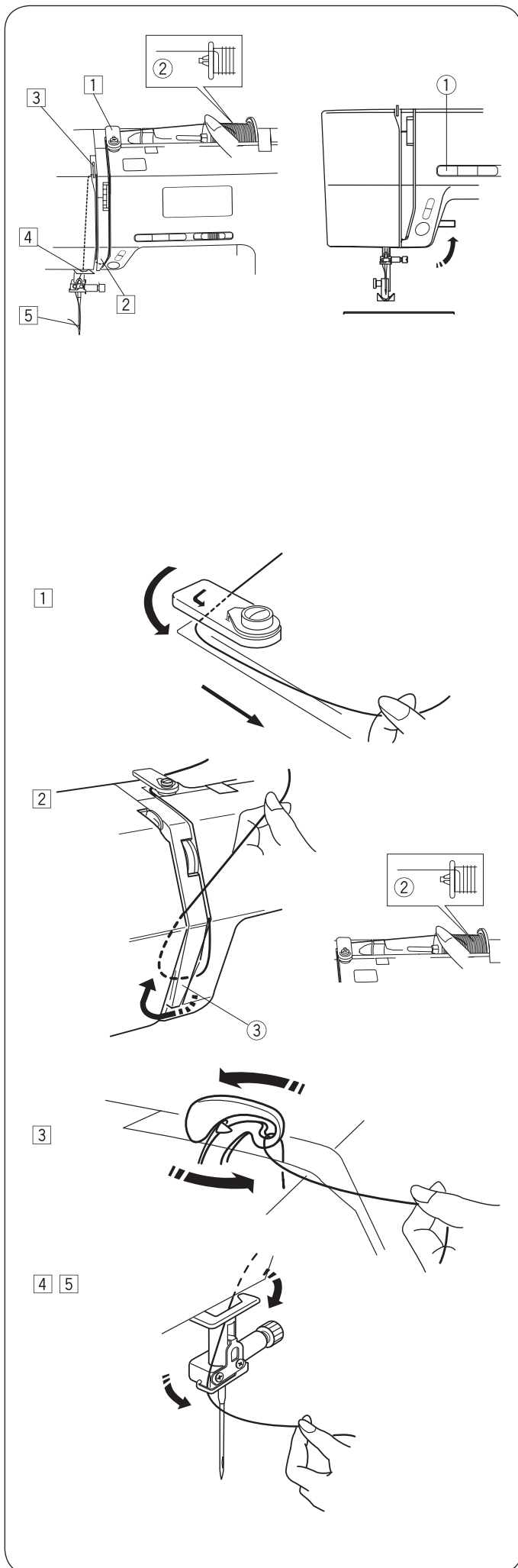
- 3 Przeciągnąć nitkę w lewo, pomiędzy blaszkami naprężającymi.

- 4 Kontynuować w lewą stronę aż nitka osiągnie drugie nacięcie (otwór mocujący) ③. Wyciągnąć około 6" (15 cm) nici.

③ Otwór mocujący

- 5 Zamocować pokrywę szpulki. Sprawdzić nawleczenie. Kierować się diagramem ④ na pokrywie szpulki.

④ Diagram nawlekania



Nawlekanie maszyny

Podnieść stopkę. Nacisnąć przycisk pozycjonowania igły góra/dół, ① aby podnieść podciągacz do najwyższej pozycji.

- ① Przycisk pozycjonowania igły góra/dół



OSTRZEŻENIE:

Wyłączyć zasilanie maszyny przed nawlekaniami.

• Nawlekanie maszyny

- ① Przewlec koniec nici przez przelotkę pod naprężaczem szpulownika.

- ② Przytrzymując nić na szpulce ②, przeciągnąć koniec nici w dół a następnie w lewo i w górę, wokół sprężyny czujnika górnej nici ③.

② Szpulka

③ Sprężyna czujnika nici

- ③ Wyciągnąć nić maksymalnie do góry i nawlec podciągacz od prawej strony do lewej, kierując się następnie w dół.

- ④ Przewlec nitkę przez dolny prowadnik nici. Przeciągnąć nitkę przez prowadnik na uchwycie igły od lewej strony.

- ⑤ Aby nawlec igłę, użyć automat do nawlekania.

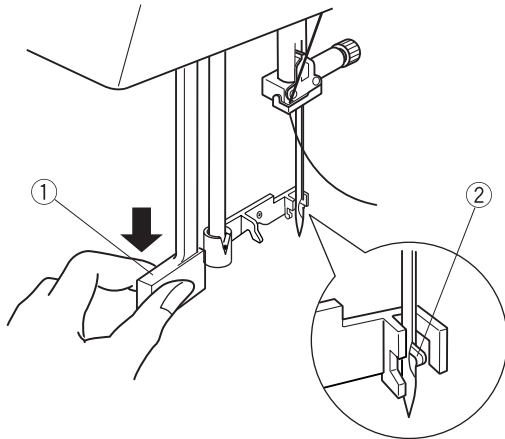
• Nawlekcacz igły

OSTRZEŻENIE:

Wyłączyć zasilanie maszyny używając automatu do nawlekania.

1 Opuścić stopkę. Podnieść igłę do najwyższej pozycji. 1 Opuścić nawlekcacz igły maksymalnie w dół. Haczyk nawlekcacza wyjdzie przez oczko igły od tyłu.

1 Dźwignia nawlekcacza



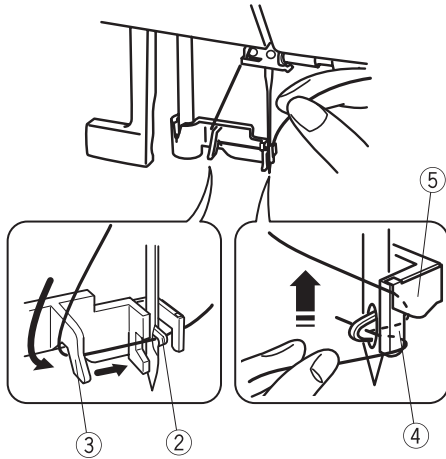
2 Przeciągnąć nić wokół prowadnika (a) 3 do prowadnika (b) 4 a następnie pod haczyk 2. Przeciągnąć nić w górę, po prawej stronie prowadnika (b) 4 a następnie pomiędzy prowadnikiem (b) a płytką nawlekcacza 5.

2 Haczyk nawlekcacza

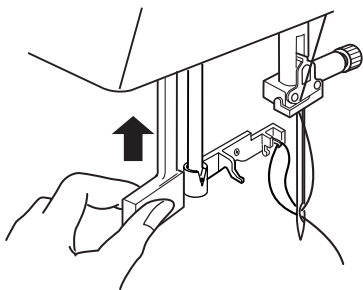
3 Prowadnik (a)

4 Prowadnik (b)

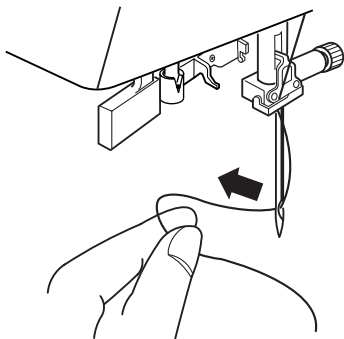
5 Płytkę nawlekcacza



3 Przesunąć dźwignię nawlekcacza w kierunku strzałki, przeciągając pętelkę nici przez igłę.



4 Wyciągnąć koniec nici przez oczko, za igłę.

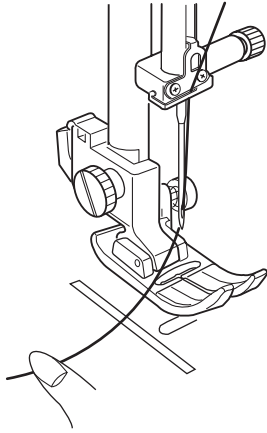


UWAGA:

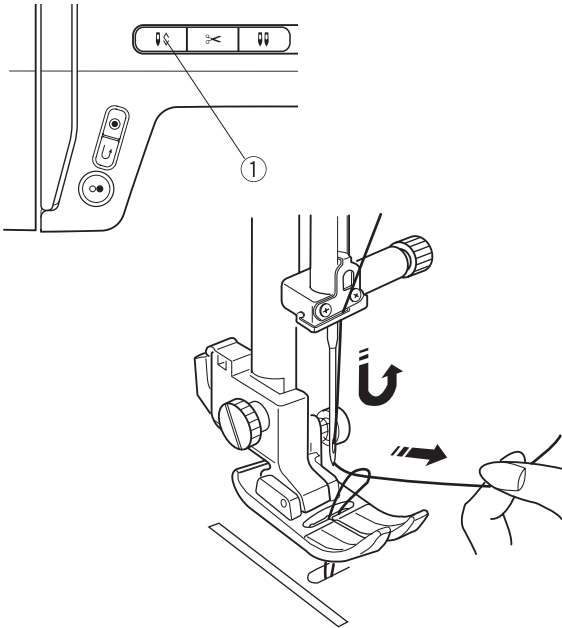
Automatyczny nawlekcacz można stosować do igieł w rozmiarach od #11 (75) do #16 (100). Zalecana grubość nici to 50 do 90.

Nie można automatem nawlekać podwójnych igieł.

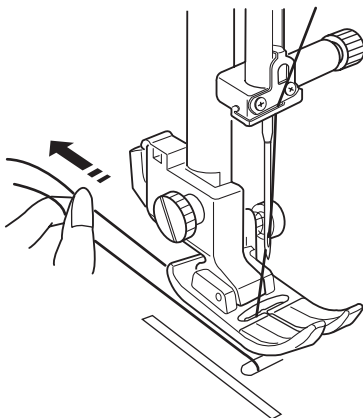
1



2



3



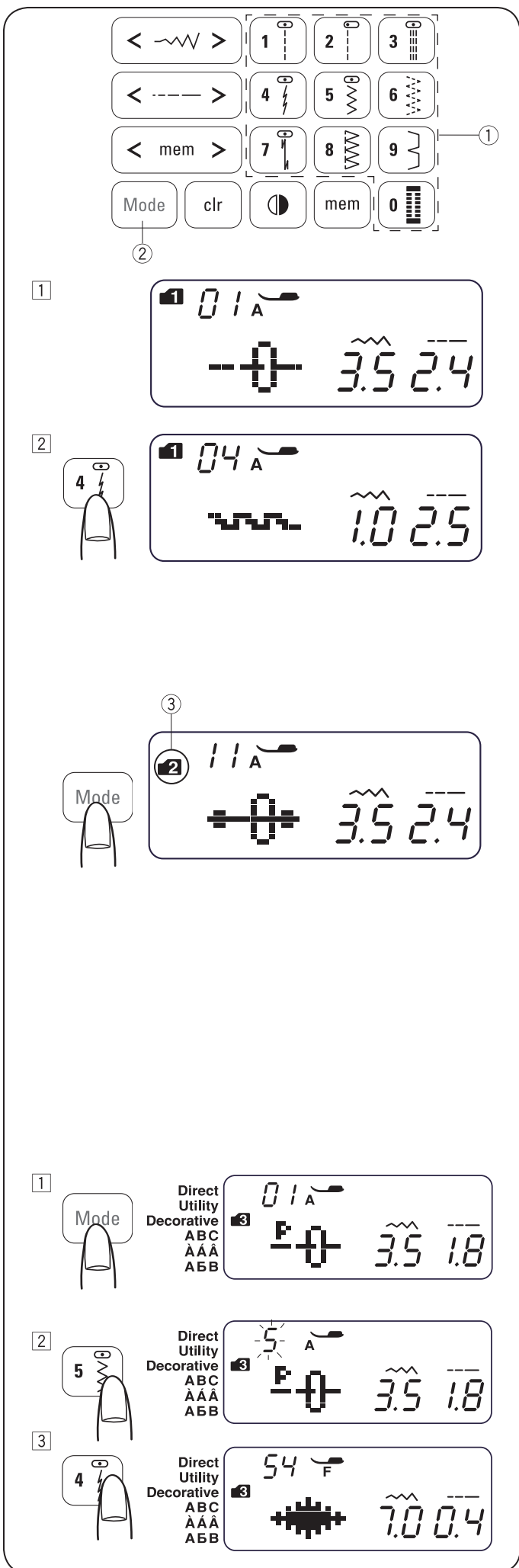
• Wyciąganie w górę nici dolnych

1 Podnieść stopkę. Trzymać koniec nici z igły lewą ręką.

2 Nacisnąć przycisk pozycjonowania igły góra/dół ① dwa razy, aby opuścić igłę i wyciągnąć dolną nić.

① Przycisk pozycjonowania igły góra/dół

3 Wyciągnąć obie nici 4" to 6" (10 to 15 cm) pod stopką do tyłu maszyny.



Wybór ściegu

• Tryb 1

Można wybrać następujące ściegi naciskając na przyciski ściegów ①.



Przykład: Aby wybrać ścieg 4 w trybie 1.

- ① Gdy zasilanie jest włączone, tryb bezpośredniego wyboru ściegów (tryb 1) włącza się automatycznie.
- ② Nacisnąć przycisk wzoru 4, aby wybrać ścieg 4. Aktywny będzie ścieg 4 w trybie 1.

Tryb 2 – 6

Aby wybrać ścieg w trybie 2–6, nacisnąć przycisk wyboru trybu, ② aby wybrać potrzebny tryb. Po każdym naciśnięciu przycisku wyboru trybu, katalog ③ wskazywany w lewej części ekranu zmienia się, a tryby będą zmieniać się następująco:

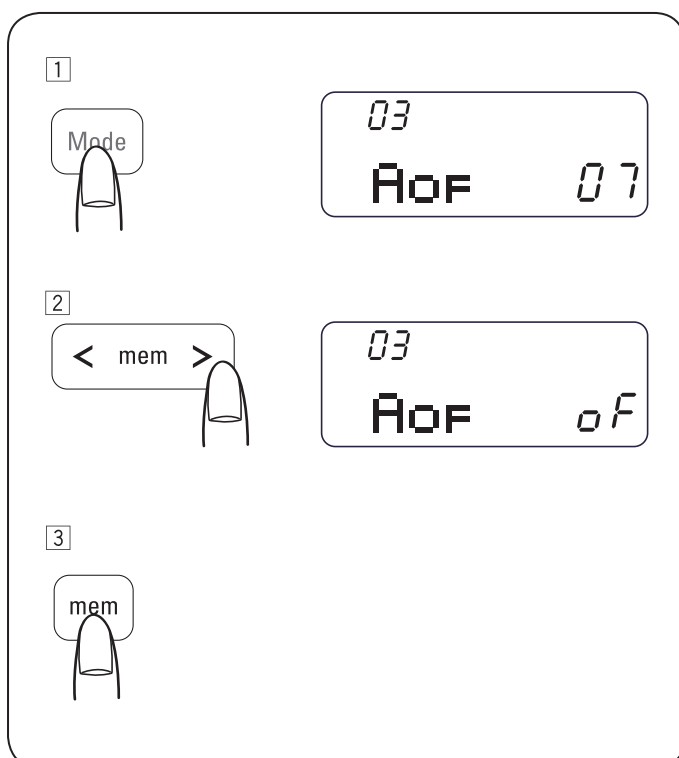
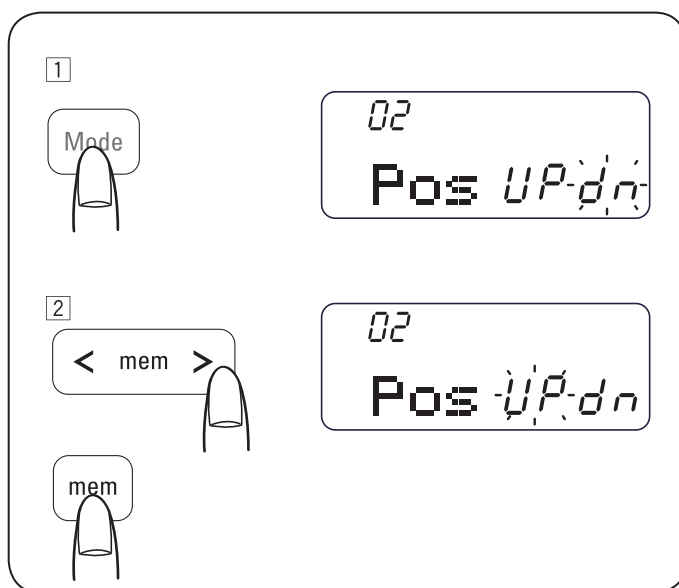
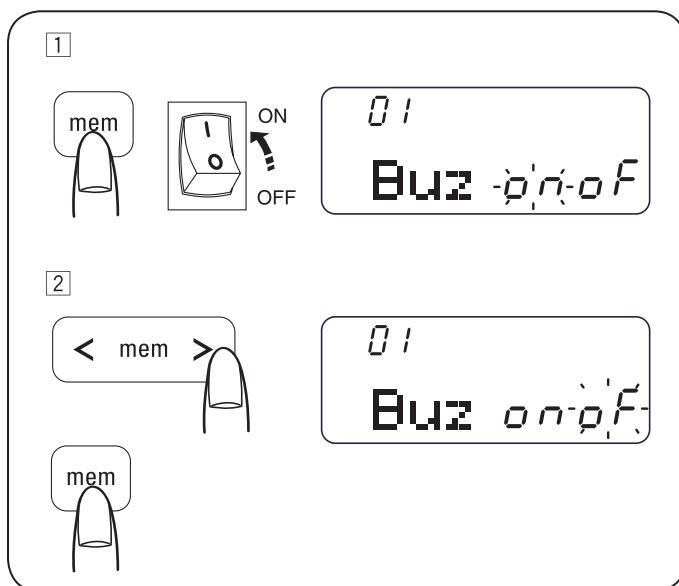
- Tryb 1 : Tryb bezpośredniego wyboru
- Tryb 2 : Tryb ściegów użytkowych
- Tryb 3 : Tryb ściegów dekoracyjnych
- Tryb 4 : Wybór liter i cyfr
- Tryb 5 : Litery ze znakami specjalnymi dla Europy
- Tryb 6 : Rosyjska Cyrylica

Cyfra na katalogu ③ wskazuje numer wybranego trybu. Aby dokładniej sprawdzić dostępne ściegi, proszę kierować się stroną 70 instrukcji obsługi - Przegląd ściegów.

Wpisać 2 cyfry, aby wprowadzić numer potrzebnego ściegu.

Przykład: Aby wybrać ścieg 54 w trybie 3.

- ① Włączyć maszynę. Włączyć zasilanie przełącznikiem. Nacisnąć przycisk wyboru trybu dwa razy, aby wybrać tryb 3.
- ② Nacisnąć przycisk numeryczny na panelu maszyny. Najpierw nacisnąć 5 a następnie 4.
- ③ Wybrano ścieg 54 w trybie 3.



Tryb ustawień

Aby wejść w tryb ustawień, wcisnąć i przytrzymać przycisk pamięci i włączyć zasilanie maszyny. Trzymać przycisk, aż pojawi się okno ustawień.

W trybie ustawień, można regulować następujące funkcje.

• Ustawienie komunikatów dźwiękowych

Dźwięk brzęczka można włączać lub wyłączać w trybie ustawień. Fabrycznie głośnik jest aktywny.

- 1 Wejść do trybu ustawień.
- 2 Aby wyłączyć komunikaty dźwiękowe, nacisnąć kursor. Informacja "oF" zaczyna migać. Nacisnąć przycisk pamięci, aby wyłączyć komunikaty dźwiękowe.

* Komunikatów dźwiękowych o zagrożeniach, nie można wyłączyć.

• Ustawienie pozycji igły

Można ustawić pozycję igły w górze lub dole, po zatrzymaniu maszyny.

- 1 Wejść do trybu ustawień. Nacisnąć przycisk wyboru trybu, aby ustawić pozycję igły góra/dół.
- 2 Fabrycznym ustawieniem jest "dn" (w dół). Aby zmienić pozycję igły nacisnąć kursor. Informacja "UP" zaczyna migać. Nacisnąć przycisk pamięci, aby zamienić pozycję igły na podniesioną "UP".

• Automatyczne wyłączenie

Maszyna zostanie automatycznie wyłączona, jeśli nie będzie używana przez określony czas.

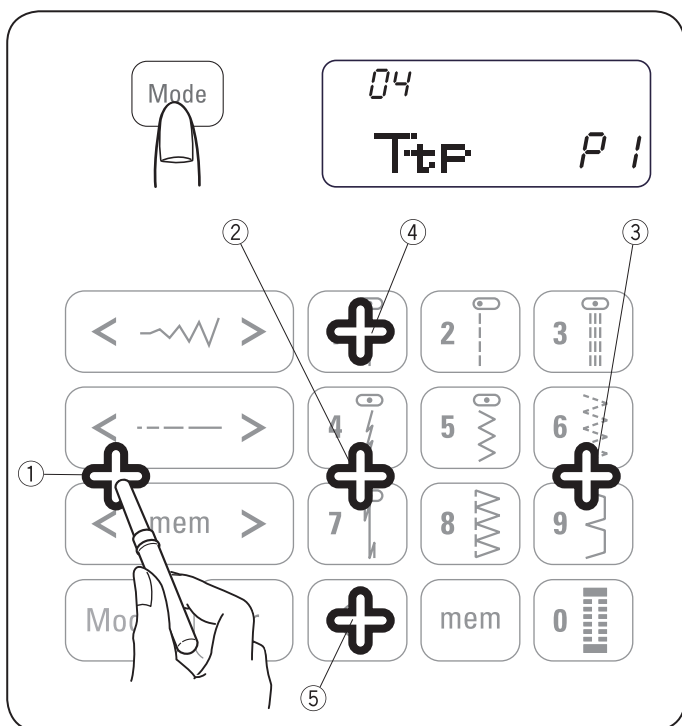
Zegar można ustawić w zakresie od 1 do 12 godzin.

Standardowo maszyna jest ustawiona na 7 godzin, komunikat "07" pojawia się na ekranie.

- 1 Wejść do trybu ustawień. Nacisnąć przycisk wyboru trybu 2 razy, aby wejść do ustawień automatycznego wyłączenia.
- 2 Naciskać kursor, aby zwiększyć wartość czasu. Aby wyłączyć automatyczne wyłączenie, wcisnąć i przytrzymać przycisk kursora, aż pojawi się informacja "oF" na ekranie.
- 3 Nacisnąć przycisk pamięci, aby zapisać zmiany.

UWAGA:

Automatyczne wyłączenie jest dostępne w krajach EU oraz wybranych innych krajach z zasilaniem 200 - 240V.



• Kalibracja ekranu

Można wykonać kalibrację ekranu, jeśli po dotknięciu przycisku nie aktywują się przypisane do niego funkcje.

- 1 Wejść do trybu ustawień. Nacisnąć przycisk wyboru trybu 2 lub 3 razy, aby wejść w kalibrację ekranu.
- 2 Pojawi się okno kalibracji ekranu. "P1" jest wyświetlane w prawej części ekranu. Plastikowym końcem przecinaka do dziurek, wcisnąć 1 na panelu dotykowym maszyny.
- 3 "P2" jest wyświetlane na ekranie LCD. Nacisnąć 2 na panelu dotykowym maszyny.
- 4 "P3" jest wyświetlane na ekranie LCD. Nacisnąć 3 na panelu dotykowym maszyny.
- 5 "P4" jest wyświetlane na ekranie LCD. Nacisnąć 4 na panelu dotykowym maszyny.
- 6 "P5" jest wyświetlane na ekranie LCD. Nacisnąć 5 na panelu dotykowym maszyny.
- 7 Ekran powróci do menu ustawiania komunikatów dźwiękowych. Nacisnąć przycisk pamięci, aby zapisać zmiany.

Regulacja naprężenia nici do ściegu prostego

• Właściwe naprężenie nici

- 1 Nić z igły (górną nić)
- 2 Nić z bębna (dolną nić)
- 3 Aby zmniejszyć naprężenie
- 4 Aby zwiększyć naprężenie

W idealnym ściegu, wiązanie nici następuje pomiędzy dwiema warstwami materiału, jak pokazano na ilustracji (powiększono dla lepszej widoczności).

Przyglądając się szwu od góry i od dołu można zwrócić uwagę na równy balans naprężeń nici.

Zwiększając numer na naprężaczu górnej nici, zwiększa się naprężenie górnej nici. W sprawie regulacji dolnego naprężenia, prosimy o kontakt z Dystrybutorem BERNINA.

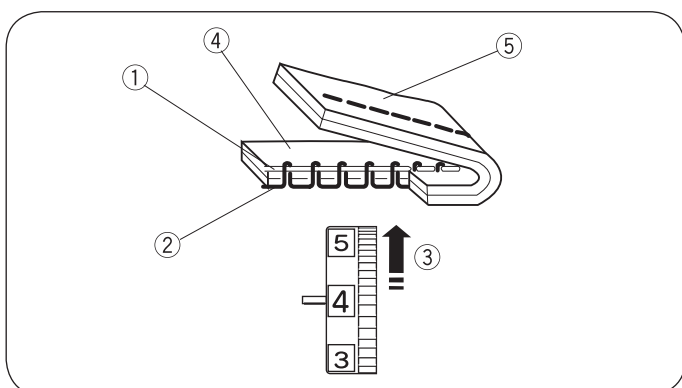
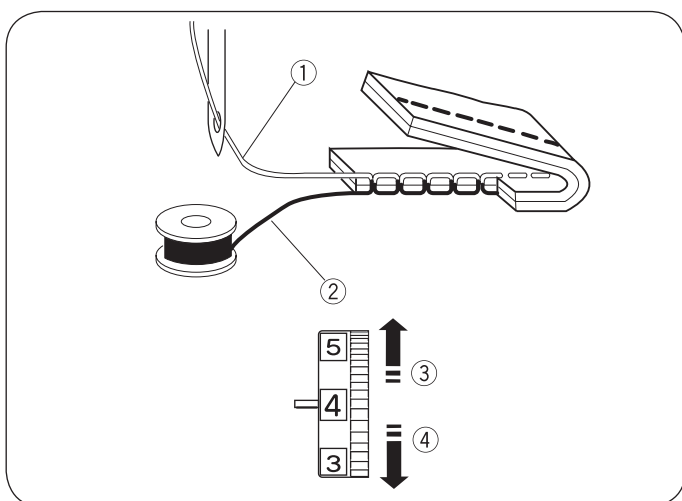
Ustawienie naprężeń nici zależy od:

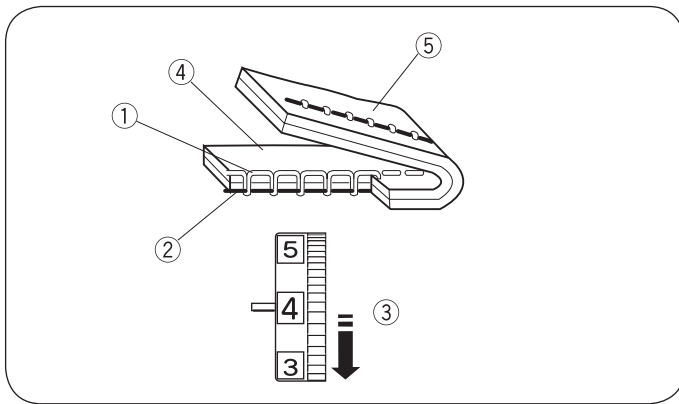
- miękkości lub twardości materiału
- liczby warstw materiału
- rodzaju ściegu

• Naprężenie górnej nici jest zbyt duże

- 1 Nić z igły (górną nić)
- 2 Nić z bębna (dolną nić)
- 3 Aby zmniejszyć naprężenie
- 4 Prawa strona (wierzchnia) materiału
- 5 Lewa strona (spodnia) materiału

Dolna nić jest widoczna na prawej stronie materiału a ścieg jest nierówny. Obrócić pokrętkę naprężenia nici na niższą wartość, aby zmniejszyć naprężenie górnej nici.





• **Napężenie górnej nici jest za małe**

- ① Nić z igły (górną nić)
- ② Nić z bębna (dolną nić)
- ③ Aby zwiększyć napężenie
- ④ Prawa strona (wierzchnia) materiału
- ⑤ Lewa strona (spodnia) materiału

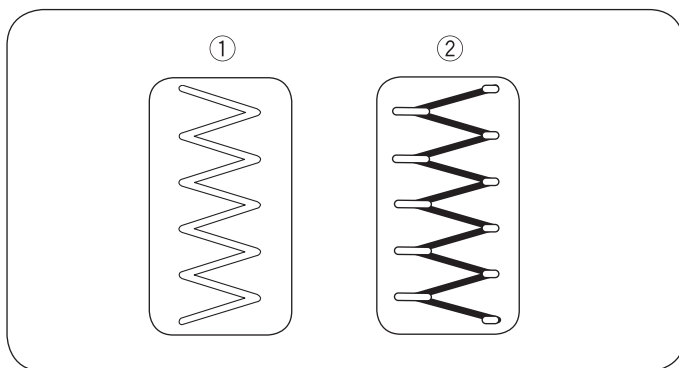
Górna nitka jest widoczna na lewej stronie materiału a śnieg jest nierówny. Obrócić pokrętkę napężenia nici na wyższą wartość, aby zwiększyć napężenie na górnej nici.

Regulacja napężenia nici do ściegu zygzak

W idealnym ściegu zygzak, nitka dolna nie jest widoczna na prawej (górnej) stronie materiału, natomiast górna nić jest nieznacznie widoczna na lewej (dolnej) stronie materiału.

Proszę kierować się załączoną ilustracją.

Aby wyregulować napężenia, proszę kierować się poniższymi wskazówkami.

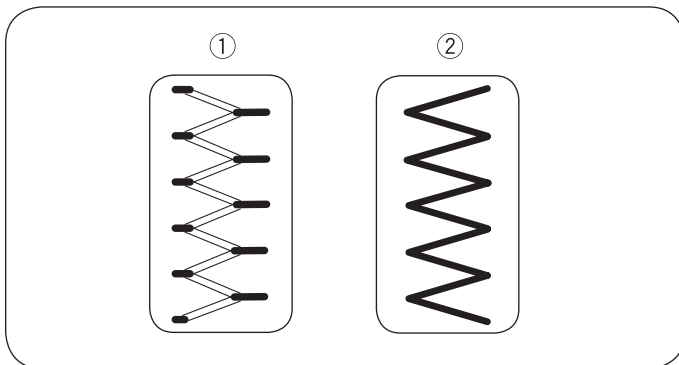


• **Właściwe napężenie nici**

- ① Prawa strona (wierzchnia) materiału
- ② Lewa strona (spodnia) materiału

Należy zmniejszyć ilość górnej nici widocznej na lewej stronie materiału, bez doprowadzenia do marszczenia materiału lub wyciągania dolnej nici na prawą stronę materiału.

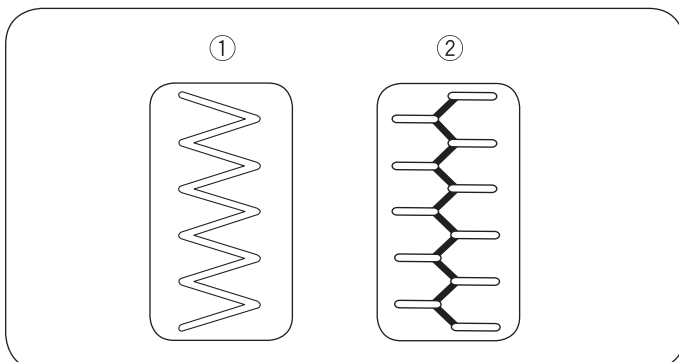
Rezultaty zależą od materiału, nici i parametrów szycia.



• **Napężenie górnej nici jest zbyt duże**

- ① Prawa strona (wierzchnia) materiału
- ② Lewa strona (spodnia) materiału

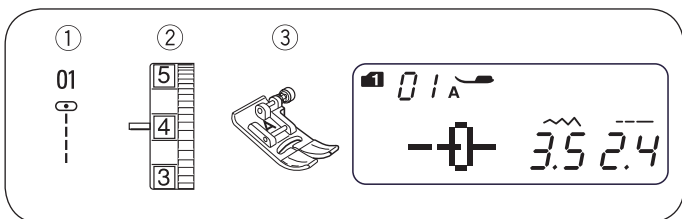
Narożniki ściegu zygzak są zbyt blisko siebie a dolna nić jest widoczna na prawej stronie materiału



• **Napężenie górnej nici jest zbyt małe**

- ① Prawa strona (wierzchnia) materiału
- ② Lewa strona (spodnia) materiału

Narożniki ściegu zygzak są przeciągane na lewą stronę materiału.



PODSTAWY SZYCIA

Szycie ścięciem prostym

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 1
Tryb 2 : 01
- ② Naprężenie nici: 2 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa

• Rozpocznianie szycia

Podnieść stopkę i umieścić materiał obok linii prowadzącej na płycie ścięgowej (5/8" (1.6 cm) jest najczęściej używane). Opuścić igłę, aby sprawdzić czy trafia w planowany punkt początku ściegu. Opuścić stopkę i przeciągnąć końce nici do tyłu. Uruchomić maszynę. Ostrożnie prowadzić materiał, wzdłuż linii prowadzącej, pozwalając maszynie przesuwać materiał.

• Zakończanie ściegu

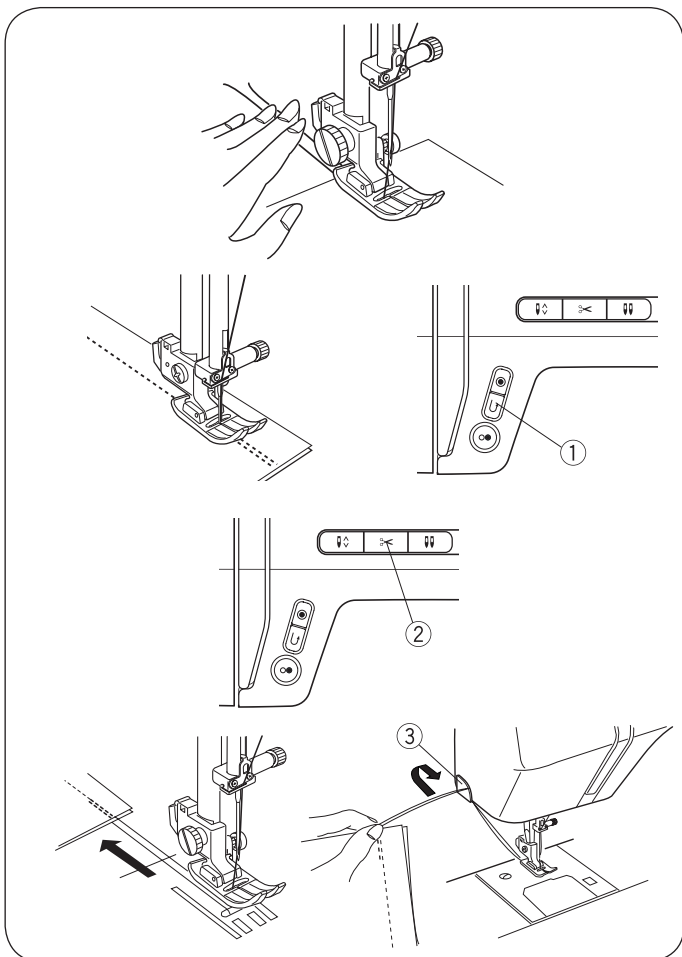
Aby zabezpieczyć końce ściegu, wcisnąć przycisk szycia wstecz ① i wykonać kilka ściegów do tyłu. Nacisnąć przycisk obcinania nici ②, aby odciąć nici po zakończeniu szycia.

- ① Przycisk szycia wstecz
- ② Przycisk obcinania nici

Podnieść stopkę.

Używać manualnego obcinania ③ na obudowie maszyny, do obcinania grubych nici.

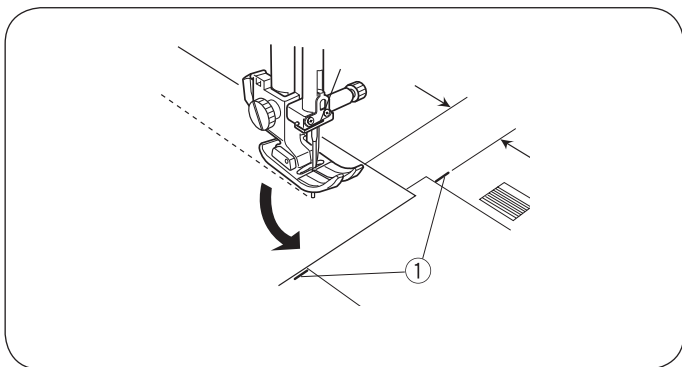
- ③ Obcinacz nici



• Szycie w narożnikach

Aby wykonać przeszycie w tej samej odległości od krawędzi materiału po przejściu w narożniku, szyjąc wzdłuż linii prowadzącej 5/8" zatrzymać maszynę, gdy krawędź materiału osiągnie prowadzące linie narożnika ①, wbić igłę w materiał i podnieść stopkę. Obrócić materiał przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o 90°, opuścić stopkę i szyc w nowym kierunku.

- ① Prowadzące linie narożnika



• Szycie od krawędzi grubego materiału

Czarny przycisk ① na stopce podstawowej pozwala ją zablokować w jednej pozycji.

Jest to przydatne podczas rozpoczynania od krawędzi grubego materiału lub podczas przechodzenia nad zgrubieniami materiału ② lub przechodzeniu przez szwy.

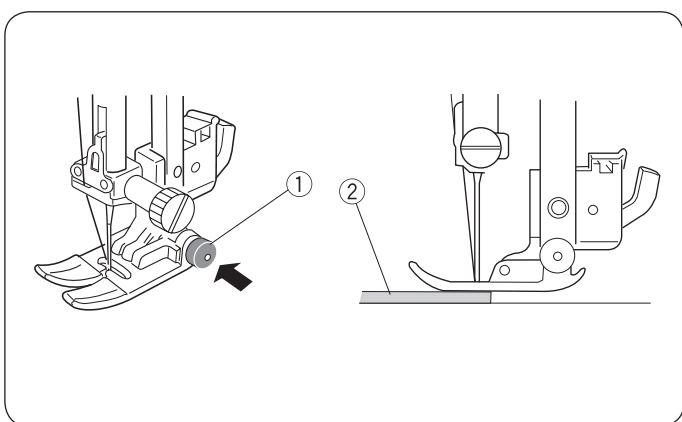
Wbić igłę w materiał w miejscu rozpoczęcia szwu.

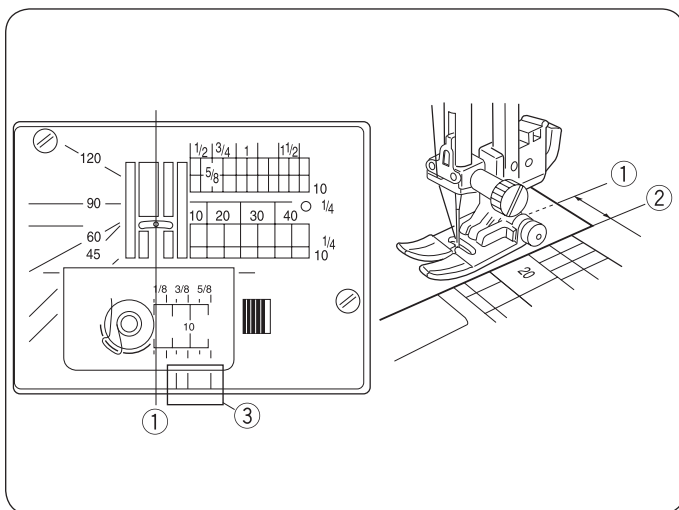
Opuścić stopkę, wciskając czarny przycisk na stopce ①.

Stopka blokuje się w pozycji poziomej.

Przycisk jest zwalniany automatycznie po wykonaniu kilku ściegów.

- ① Czarny przycisk
- ② Grube materiały





• Płytkę ściegowa

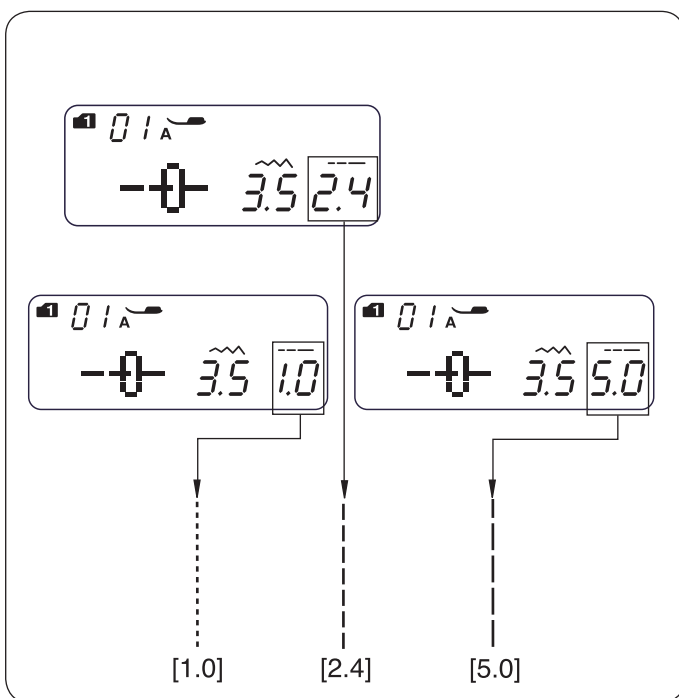
Linie prowadzące na płytce ściegowej i pokrywie szpulki, pomagają zaplanować nadatek szwu. Liczby na płytce ściegowej oznaczają odległość pomiędzy środkową pozycją igły ① a krawędzią materiału ②.

- ① Środkowa pozycja igły
- ② Krawędź materiału

Liczba	10	20	30	40	1/2	5/8	3/4	1	1 1/2
Odległo (cm)	1.0	2.0	3.0	4.0	—	—	—	—	—
Odległo (inch)	—	—	—	—	1/2	5/8	3/4	1	1 1/2

Przednie linie prowadzące ③ są oznaczone jako 1/8", 3/8" oraz 5/8" od środkowej pozycji igły ①.

- ③ Przednie linie prowadzące



• Regulacja długości ściegu

Nacisnąć przycisk długości ściegu , aby zmienić długość ściegu.

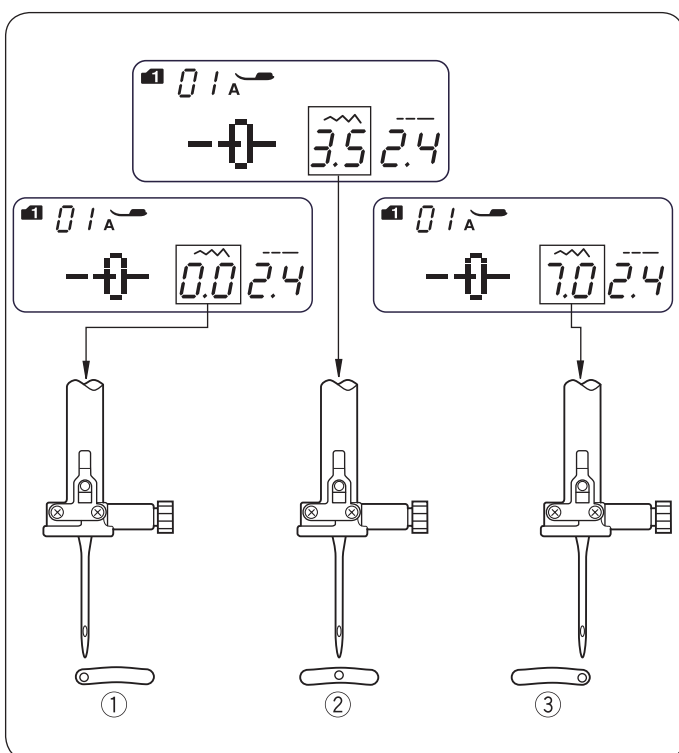
Wcisnąć "<", aby zmniejszyć długość ściegu.

Wcisnąć ">", aby zwiększyć długość ściegu.

Długość ściegu można ustawić pomiędzy 0.0 i 5.0 mm.

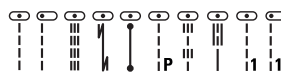
UWAGA:

Podczas szycia wstecz, długość ściegu nie może być większa niż 4.0 mm.



• Regulacja pozycji igły

Pozycje igły można regulować dla ściegów prostych 01–03, 07 (Tryb 1 i 2), 11 (Tryb 2) oraz 01–03, 59–60 (Tryb 3).

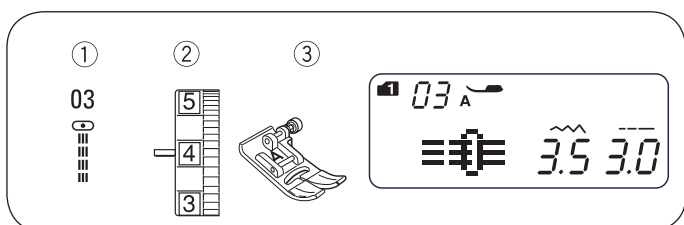
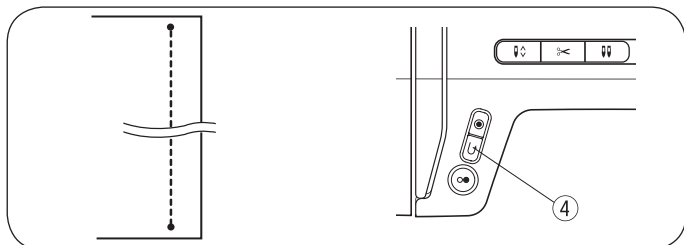
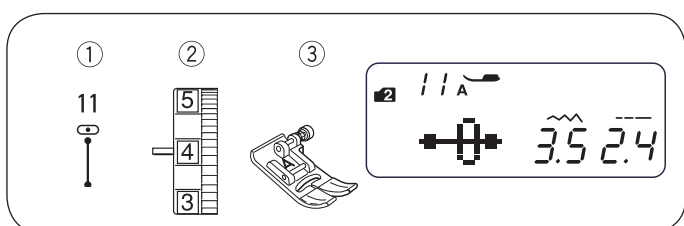
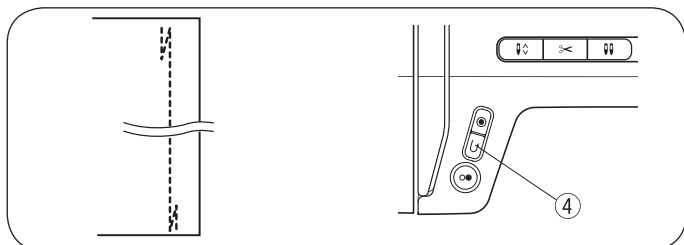
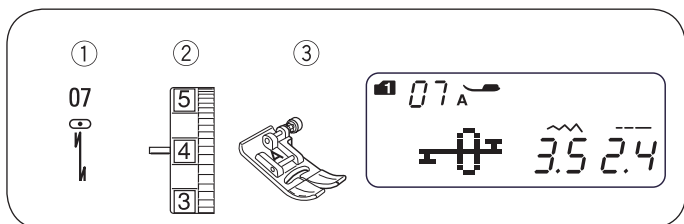
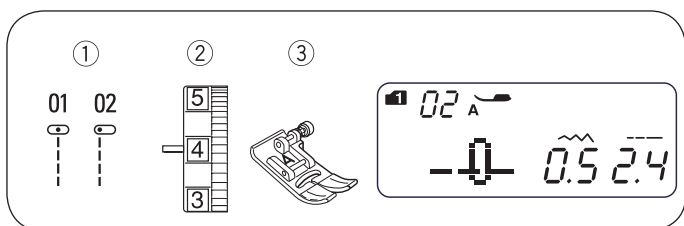


Nacisnąć przycisk szerokości ściegu , aby zmienić pozycję igły.

Wcisnąć ">", aby przemieścić igłę w prawo ③.

Wcisnąć "<", aby przemieścić igłę w lewo ①.

- ① Lewo (0.0)
- ② Środek (3.5)
- ③ Prawo (7.0)



Ścieg prosty

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 1 lub 2
Tryb 2 : 01 lub 02
- ② Naprężenie nici: 2 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa

Do zszywania odzieży, wszywania zamków i wielu innych zastosowań.

Ścieg 02 jest używany do szycia na delikatnych materiałach.

Ścieg zabezpieczający

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 7
Tryb 2 : 07
- ② Naprężenie nici: 2 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa
- ④ Przycisk szycia wstecz

Używać do zabezpieczania początku i końca ściegów wykonywanych częściowo wstecz.

Po dojściu do końca ściegu, wcisnąć przycisk szycia wstecz ④ jeden raz. Maszyna wykona 4 ściegi wstecz, cztery do przodu a następnie zatrzyma się automatycznie.

Ścieg zabezpieczający w miejscu

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 11
- ② Naprężenie nici: 2 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa
- ④ Przycisk szycia wstecz

Ścieg ten jest przydatny, gdy zależy nam na wykonaniu niewidocznego zabezpieczenia.

Wbić igłę blisko krawędzi materiału.

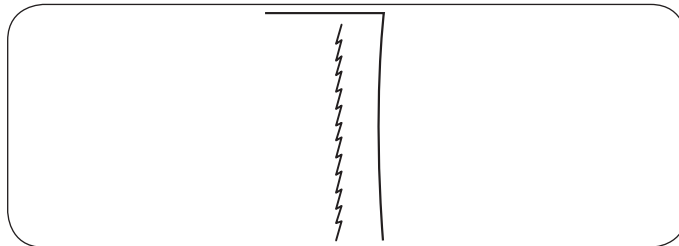
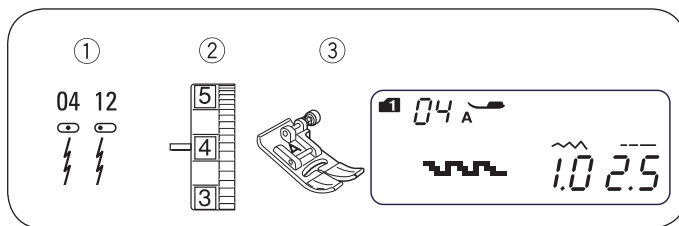
Maszyna wykona kilka ściegów zabezpieczających w miejscu i będzie kontynuować szycie do przodu.

Po wciśnięciu przycisku szycia wstecz ④ na końcu szwu, maszyna wykona kilka ściegów zabezpieczających w miejscu i automatycznie zatrzyma się.

Ścieg potrójny prosty

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 3
Tryb 2 : 03
- ② Naprężenie nici: 2 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa

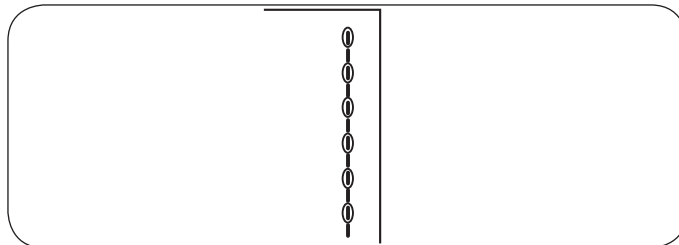
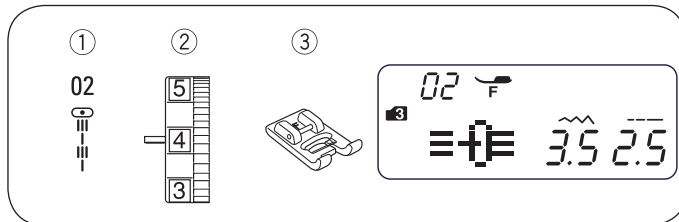
Ten mocny, wytrzymały ścieg jest zalecany, gdy potrzebny jest szew zarazem mocny i elastyczny, dla zapewnienia trwałości i wygody. Można go używać do wzmacniania mocno eksploatowanych miejsc, np. krocze lub ramiona. Może być również stosowany do mocowania rączek toreb lub walizek.



Ścieg elastyczny

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 4
Tryb 2 : 04 lub 12
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa

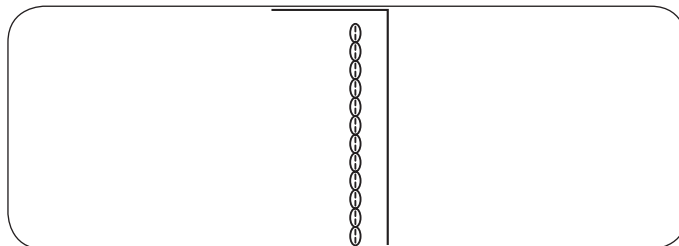
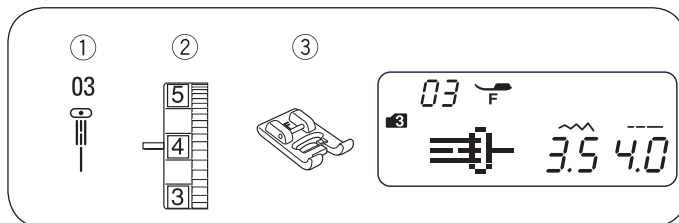
Ścieg jest wykonywany jako wąski, pochylony zygzak, zaprojektowany do zszywania materiałów elastycznych lub naszywania lamówek w miejscach, gdzie ścieg będzie mocno naciągany. Zabezpiecza on przed pękaniem nici w ściegu.



Ścieg rzeźbiony

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 02
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

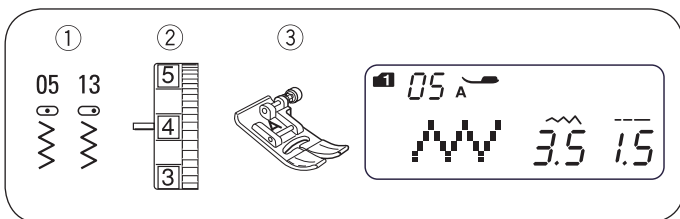
Ścieg do dekorowania i obrysowywania wzorów. Szyć powoli w narożnikach.



Nowy ścieg rzeźbiony

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 03
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

Ścieg do dekorowania i obrysowywania wzorów.



Zygzak

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 5
Tryb 2 : 05 lub 13
- ② Naprężenie nici: 2 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa


Ścieg zygzak jest jednym z najczęściej wykorzystywanych i używanych ściegów.

Ścieg może służyć do obrębiania, cerowania, naszywania aplikacji a także jako ścieg dekoracyjny.

UWAGA:

Dodać warstwę podszewki, podczas szycia na materiałach elastycznych.

• Aby regulować szerokość ściegu

Nacisnąć przycisk regulacji szerokości ściegu , aby zmienić szerokość ściegu ①.

Nacisnąć "<" przycisk, aby zmniejszyć szerokość ściegu ②.


Nacisnąć ">" przycisk, aby zwiększyć szerokość ściegu ③.

Szerokość ściegu można regulować w zakresie pomiędzy 0.0 do 7.0 mm.

④ Szerokość ściegu 05 może być regulowana bez zmiany środkowej pozycji igły (M).

⑤ Szerokość ściegu 13 może być regulowana bez zmiany prawej pozycji igły (R).

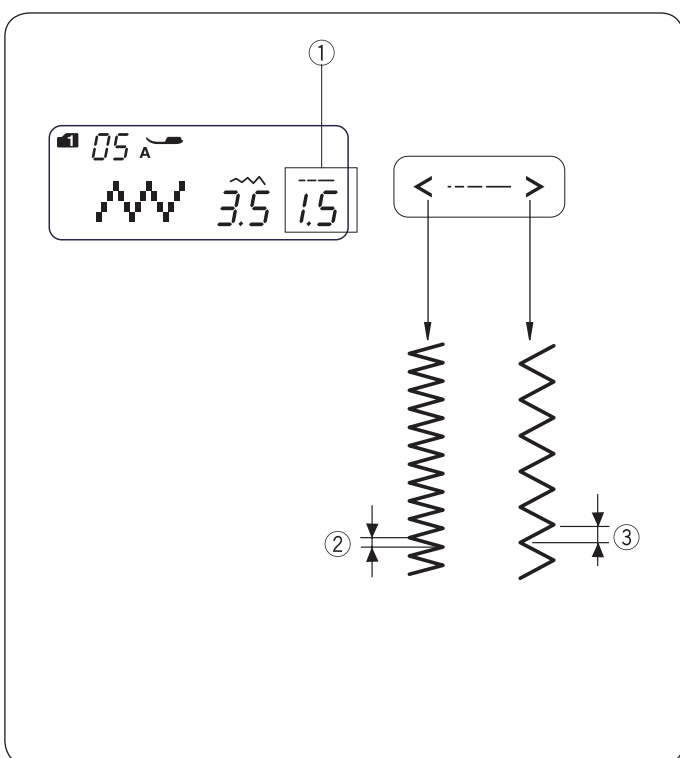
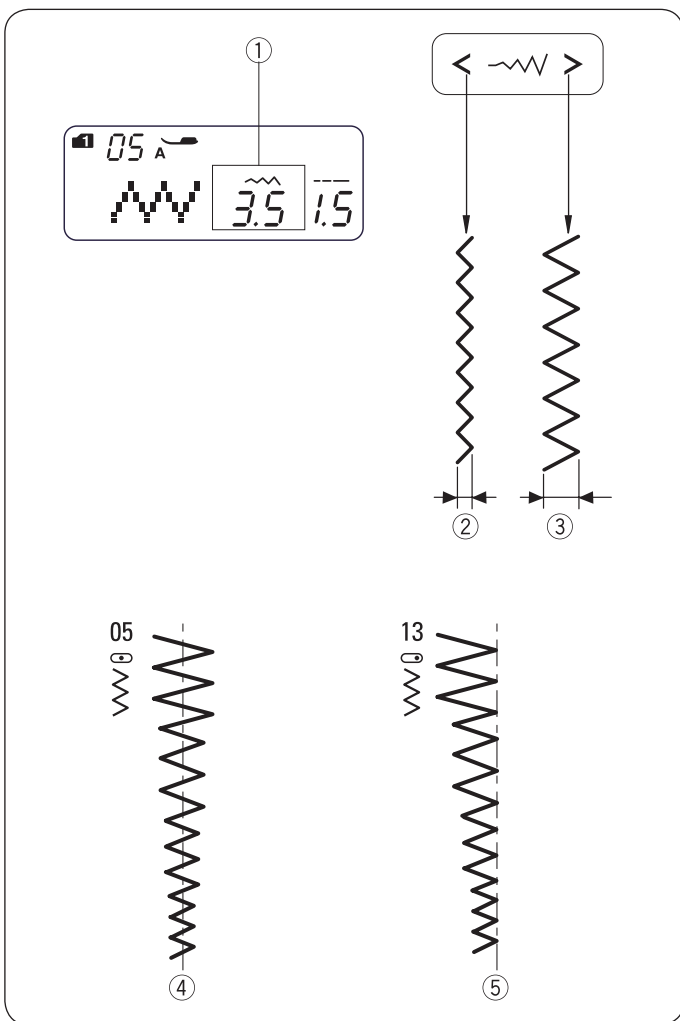
• Regulacja długości ściegu

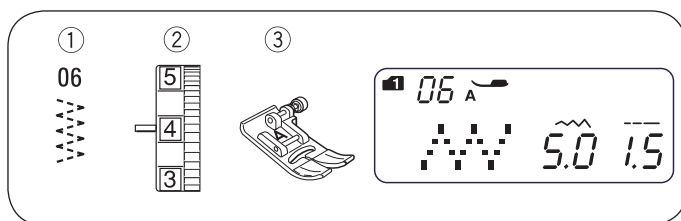
Nacisnąć przycisk długości ściegu , aby zmienić długość ściegu ①.

Wcisnąć "<", aby zmniejszyć długość ściegu ②.

Wcisnąć ">", aby zwiększyć długość ściegu ③.

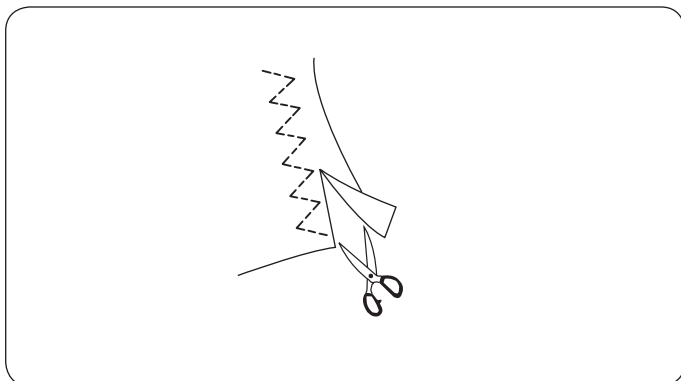
Długość ściegu można zmieniać w zakresie od 0.2 to 5.0 mm.





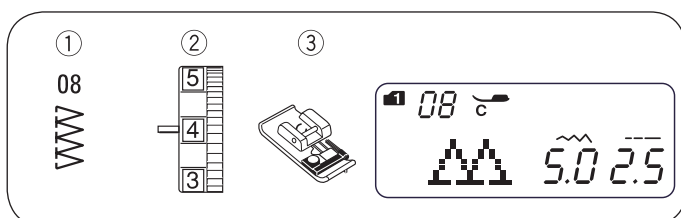
Trójskok

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 6
Tryb 2 : 06
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa



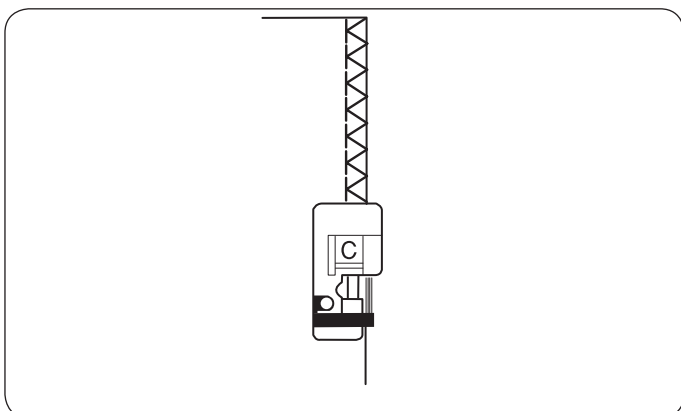
Ścieg ten jest przydatny do obrębiania materiałów elastycznych lub naszywania gumek. Ścieg jest również przydatny do cerowania przetartych elementów.

Umieścić materiał z naddatkiem szwu 5/8" (1.5 cm). Odciąć nadmiar materiału blisko linii szycia. Uważać, aby nie przeciąć ściegu.



Ścieg overlokowy

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 8
Tryb 2 : 08
- ② Naprężenie nici: 3 - 7
- ③ Stopka do szycia: Stopka overloka



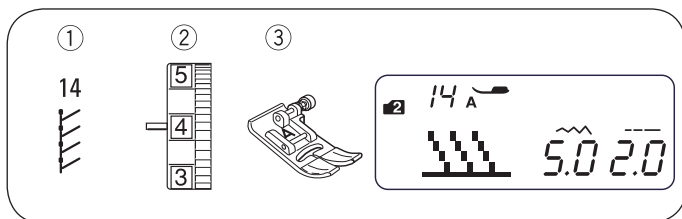
Stopka jest używana do jednoczesnego zszywania i obrębiania materiałów. Stopkę używa się również, gdy planujemy rozłożyć ścieg na płasko.

Ułożyć krawędź materiału do czarnego prowadnika stopki i wykonać ścieg.

UWAGA:

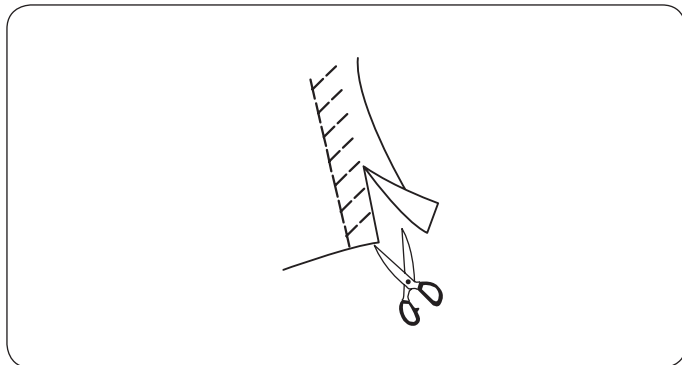
Szerokość ściegu należy ustawić pomiędzy 4.5 a 7.0 mm.

Do pracy z materiałami elastycznymi należy stosować igły BlueTip.

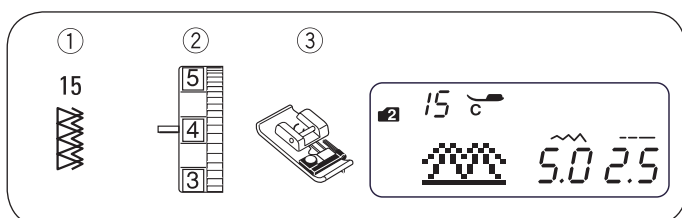


Ścieg dzianinowy

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 14
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa

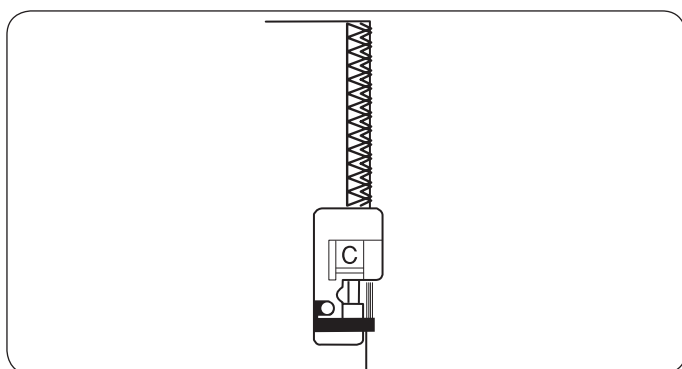


Umieścić materiał z naddatkiem szwu 5/8" (1.5 cm). Odciąć nadmiar materiału blisko linii szycia. Uważać, aby nie przeciąć ściegu.



Podwójny ścieg overlokowy

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 15
- ② Naprężenie nici: 3 - 7
- ③ Stopka do szycia: Stopka overloka



Ścieg można stosować do materiałów, które mocno się strzepią (np. płótna, gabardyna).

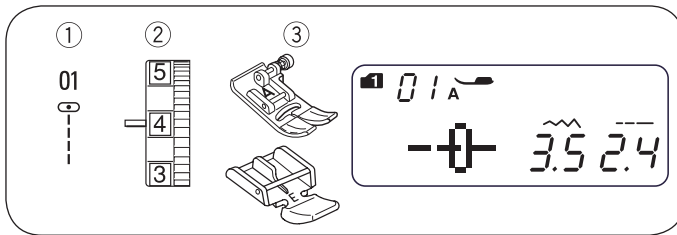
Dwa rzędy ściegu zygzak są wykonywane równocześnie na krawędzi materiału, aby zabezpieczyć materiał przed snuciem nitek.

Wyregulować naprężenia nici, aby obie nici (górna i dolna) łączyły się na krawędzi materiału.

UWAGA:

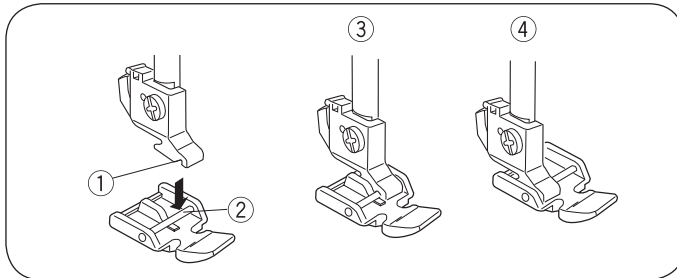
Szerokość ściegu należy ustawić pomiędzy 4.5 a 7.0 mm.

Igły BlueTip są zalecane do szycia na materiałach elastycznych.



Wszywanie zamków

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 1
- ② Naprężenie nici: 1 - 4
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa
Stopka do wszywania zamków E



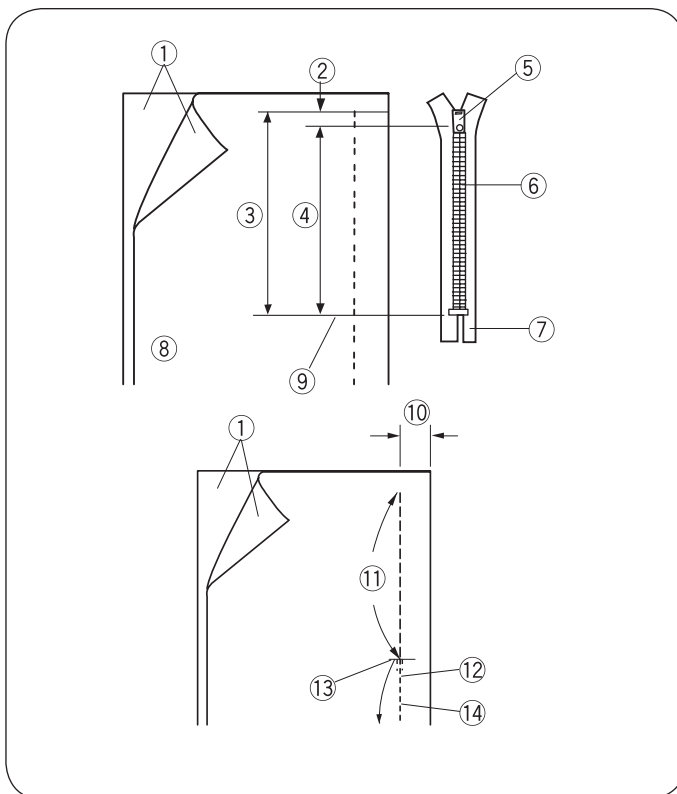
• Mocowanie stopki do zamków

Zamocować trzpień ② w stopce do zamków ① w nacięciu uchwytu stopki.

Aby wszywać lewą stronę zamka, zamocować stopkę za prawy trzpień ③.

Aby wszywać prawą stronę zamka, zamocować stopkę za lewy trzpień ④.

- ① Otwór mocujący
- ② Trzpień
- ③ Aby wszywać lewą stronę
- ④ Aby wszywać prawą stronę



• Przygotowanie materiału

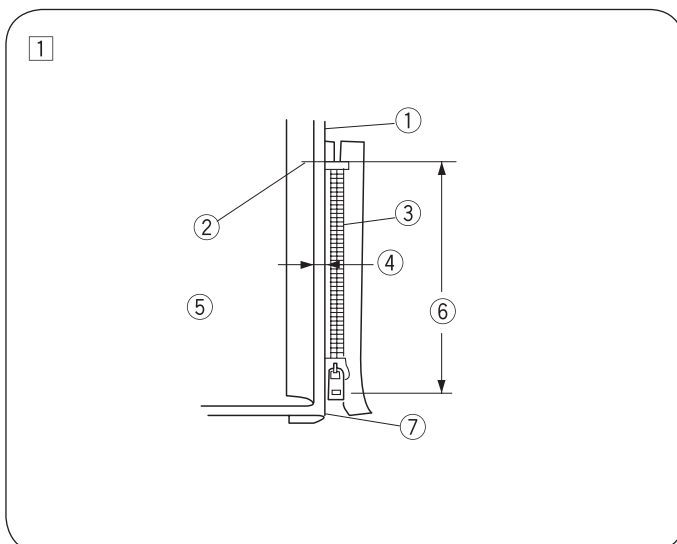
Dodać 3/8" (1 cm) do długości zamka. Jest to zapas potrzebny do otwarcia zamka.

- ① Prawa strona materiału
- ② 1 cm
- ③ Rozmiar otwarcia
- ④ Długość zamka
- ⑤ Suwak
- ⑥ Ząbki zamka
- ⑦ Taśma zamka
- ⑧ Lewa strona materiału
- ⑨ Koniec otwarcia zamka

Złożyć materiał prawymi stronami do siebie i szyc do otwarcia zamka. Dodać podczas szycia naddatek szwu 13 / 16" (2 cm). Cofnąć ścieg, aby go zabezpieczyć.

Zamocować stopkę podstawową i przyfastrygować zamek do otwarcia, ściegiem o długości 4.5.

- ⑩ 13/16" (2 cm)
- ⑪ Otwarcie zamka (Fastryga)
- ⑫ Ściegi szyte wstecz
- ⑬ Koniec otwarcia
- ⑭ Szew



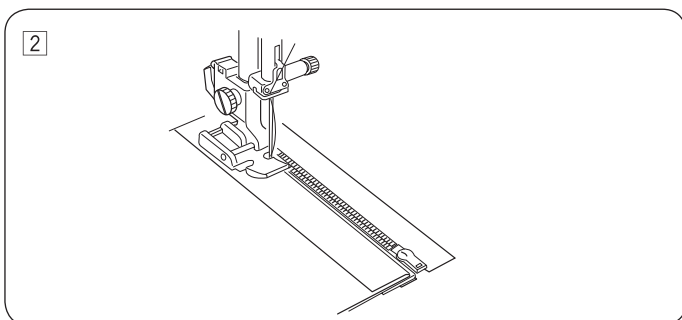
UWAGA:

Zmniejszyć naprężenie nici na jeden (1) podczas fastrygowania.

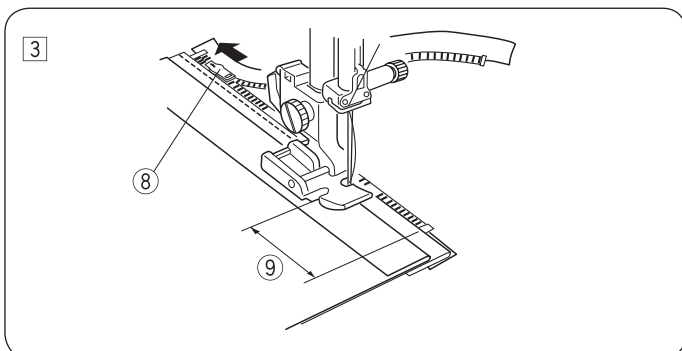
• Rozpoczynanie szycia

① Złożyć górny naddatek szwu. Złożyć do tyłu dolny naddatek szwu, aby powstała zakładka 1/8" (0.3 cm). Wyrównać zęby zamka do złożonego materiału i zamocować zamek szpilkami.

- ① Materiał spodni
- ② Koniec otwarcia zamka
- ③ Zęby zamka
- ④ 1/8" (0,3 cm)
- ⑤ Lewa strona górnego materiału
- ⑥ Otwarcie zamka
- ⑦ Zakładka

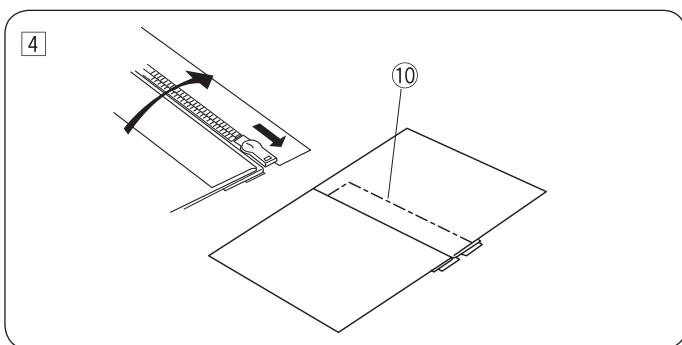


- 2 Zamocować stopkę do wszywania zamków za pomocą trzpienia z prawej strony. Szyć przez wszystkie warstwy materiału od końca otwarcia zamka, prowadząc zęby zamka wzdłuż krawędzi stopki.



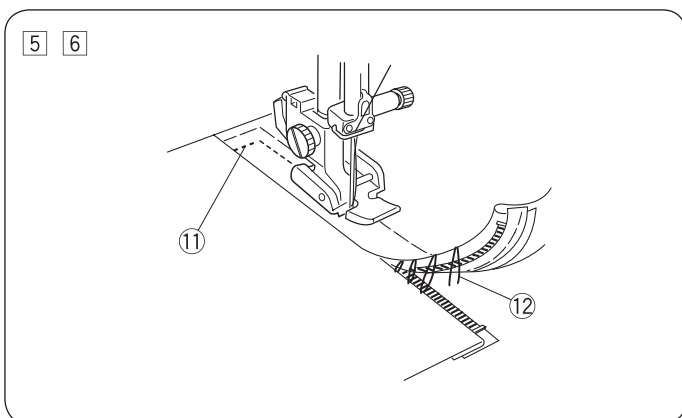
- 3 Zatrzymać maszynę 2" (5 cm) przed suwakiem zamka. Podnieść stopkę. Otworzyć zamek, następnie opuścić stopkę i doszyć pozostałą część zamka.

- 8 Suwak
- 9 2" (5 cm)



- 4 Zamknąć zamek i rozłożyć górną część materiału nad zamkiem. Przyfastrygować zamek do górnej warstwy materiału.

- 10 Fastryga

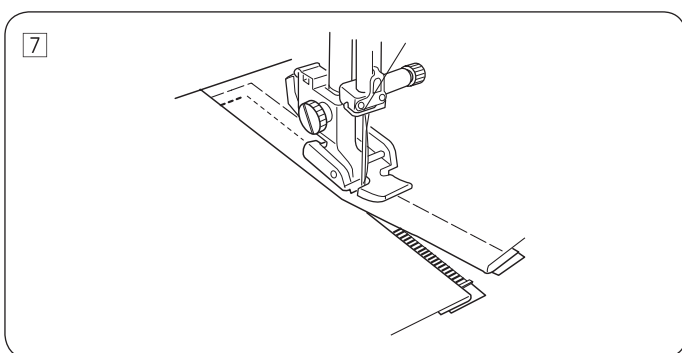


- 5 Zamocować stopkę do zamków za pomocą trzpienia z lewej strony. Wykonać przeszycie wstecz 3/8" (1 cm) poza koniec otwarcia zamka. Obrócić materiał o 90 stopni i zszyć materiał z zamkiem.

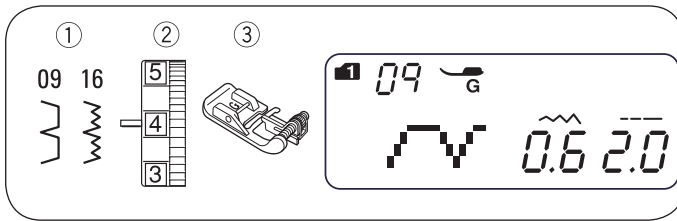
- 11 Szycie wstecz

- 6 Zatrzymać maszynę 2" (5 cm) przed suwakiem zamka. Podnieść stopkę. Usunąć fastrygę.

- 12 Fastryga

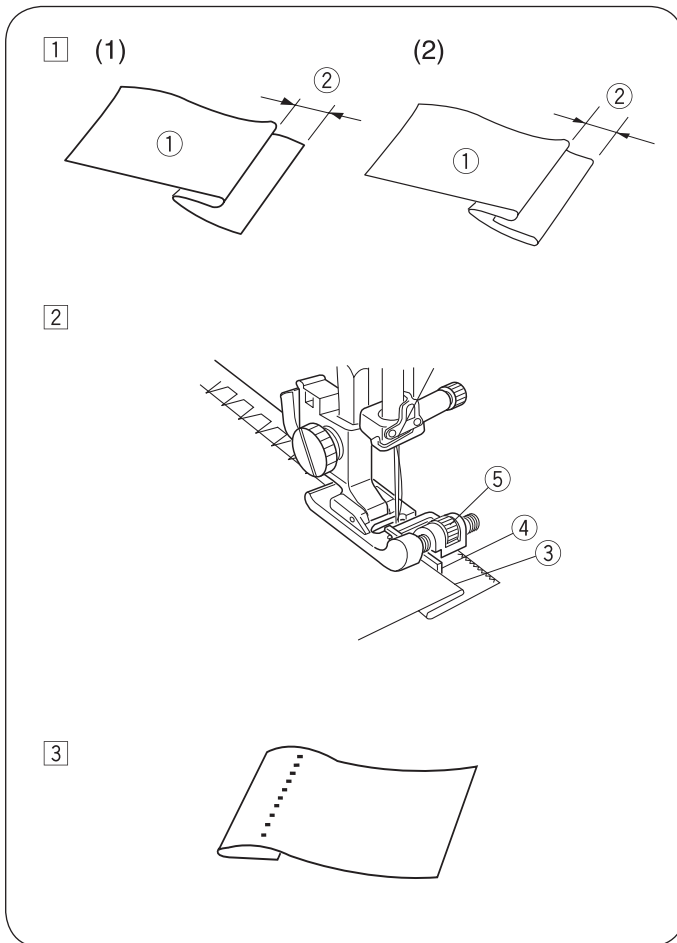


- 7 Otworzyć zamek, następnie opuścić stopkę i wykonać pozostałą część szwu. Po zakończeniu szycia, usunąć pozostałą część fastrygi na górnej części materiału.



Ścieg kryty

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 9
Tryb 2 : 09 lub 16
- ② Naprężenie nici: 1 - 4
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegu krytego



- ① Wykonać podwinięcie z lewą stroną materiału skierowaną w górę z naddatkiem 1/4" – 7/16" (0.4 – 0.7 cm).

- ① Lewa strona materiału
- ② 1/4" - 7/16" (0,4 - 0,7 cm)

(1) Na ciężkich materiałach, które mogą się strzępić, wykonać najpierw zabezpieczenie krawędzi ściegiem overlokowym.

(2) Wsunąć podwinięcie lekkich materiałów pod spód materiału.

- ② Umieścić materiał tak, aby igła jedynie nieznacznie przebiła złożoną krawędź materiału, gdy przechodzi na lewą stronę. Opuścić stopkę.

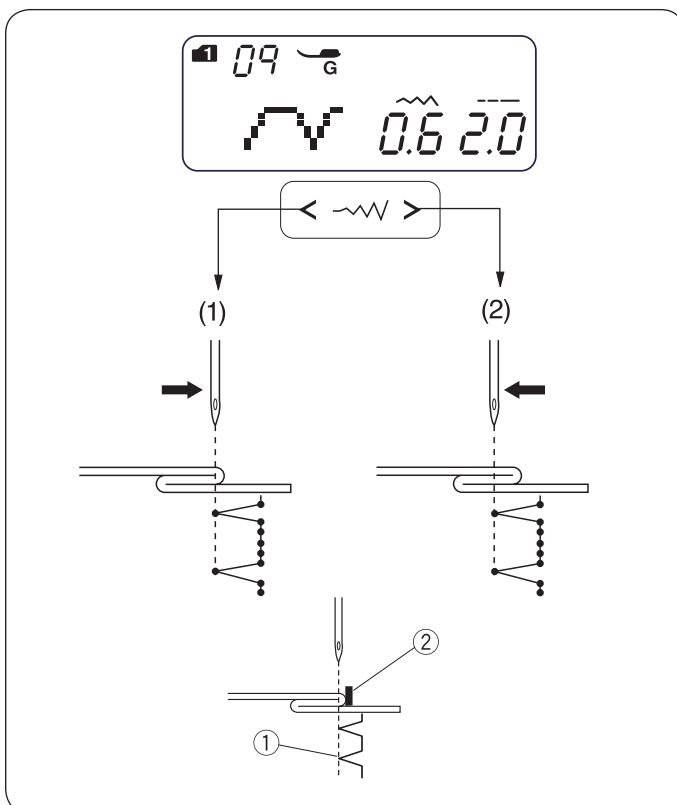
Obrócić śrubą regulacyjną, aby wyregulować położenie prowadnika względem podwinięcia materiału. Szyć, prowadząc materiał wzdłuż prowadnika.

- ③ Podwinięcie
- ④ Prowadnik
- ⑤ Śruba regulacyjna

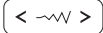
- ③ Rozłożyć materiał po zakończeniu szycia.

UWAGA:

Jeśli igła wbija się zbyt daleko z lewej strony, ścieg będzie widoczny na prawej stronie materiału.



Regulowanie pozycji igły

Nacisnąć przycisk szerokości ściegu , aby zmienić pozycję igły.

- 1 Wcisnąć "<", aby przesunąć igłę w prawo.
- 2 Wcisnąć ">", aby przesunąć igłę w lewo.

Ekran LCD pokazuje odstęp pomiędzy prowadnikiem a lewą pozycją igły w milimetrach.

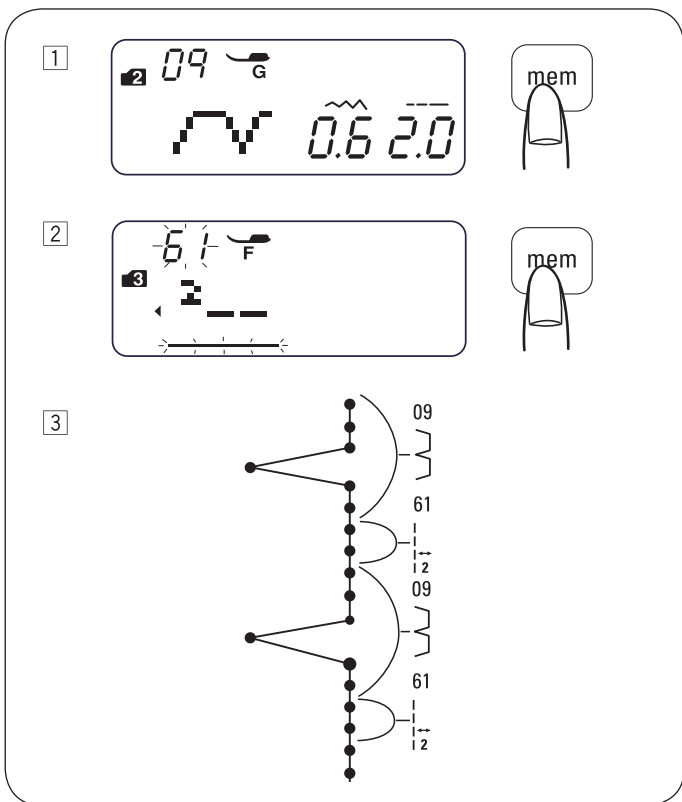
Pozycję igły można zmieniać w zakresie od 0.0 do 1.2.

Wartość wskazuje odstęp pomiędzy lewą pozycją igły a prowadnikiem.

- ① Lewa pozycja igły
- ② Prowadnik

UWAGA:

Pozycję igły można zmieniać, ale długość ściegu pozostaje bez zmian.



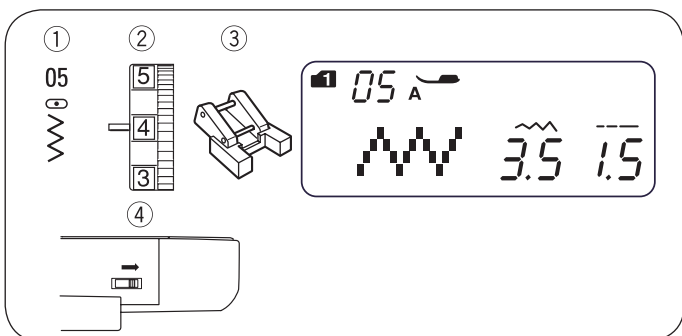
Ścieg mostkowy

Ściegi od #59 do #62 w trybie 3 to wydłużone ściegi, które są używane do dodania ściegu prostego po danym ściegu.

Wydłużone ściegi #61 oraz #62 zachowują długość ściegu i pozycję igły z poprzedniego ściegu lub kombinacji ściegów. Więcej informacji na temat ściegów wydłużonych można znaleźć na stronie 57.

Przykład: Dodanie 2 ściegów prostych po danym ściegu.

- 1 Wybrać ścieg 09 (tryb 2).
Nacisnąć przycisk pamięci.
Wzór 09 jest zapisany w pamięci.
- 2 Wybrać ścieg 61 (tryb 3).
Nacisnąć przycisk pamięci.
Ścieg 61 (2 ściegi proste) są zapisane w pamięci.
- 3 Dwa ściegi proste są dodawane pomiędzy ściegi kryte.

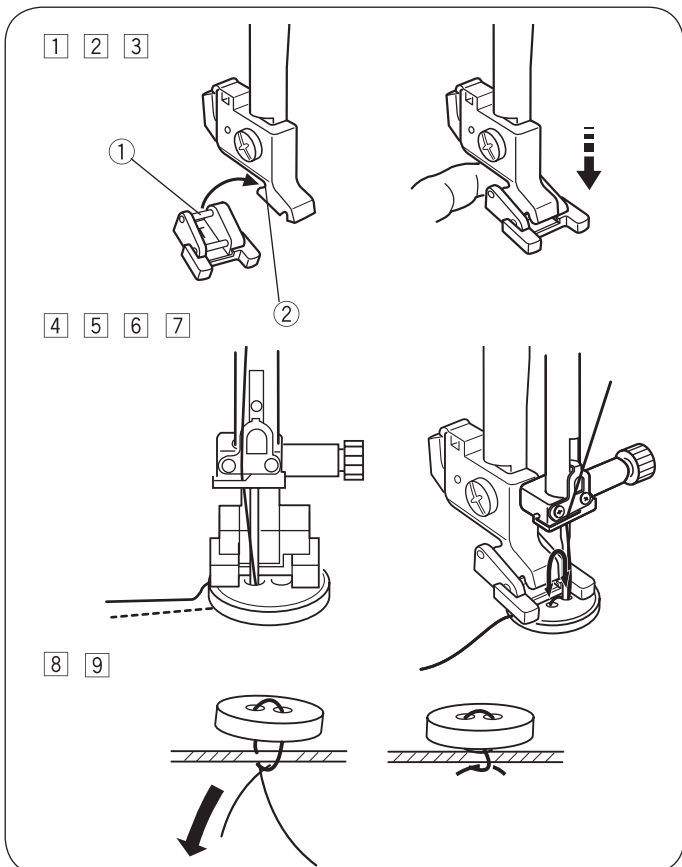


Naszywanie guzików

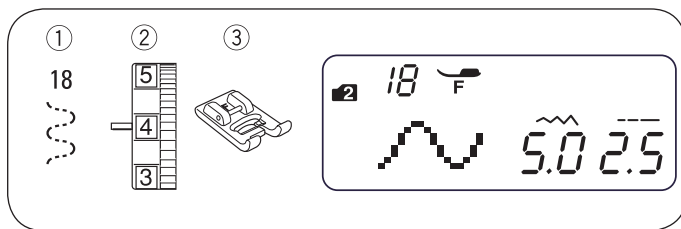
- | | | | |
|---|-------------------|------------------------------|----|
| 1 | Wzór ściegu: | Tryb 1 : | 5 |
| | | Tryb 2 : | 05 |
| 2 | Naprężenie nici: | 3 - 7 | |
| 3 | Stopka do szycia: | Stopka do naszywania guzików | |
| 4 | Ząbki transportu: | Opuszczone | |

! OSTRZEŻENIE:

Wyłączyć zasilanie maszyny przed wymianą stopki.



- 1 Opuścić ząbki transportu.
Ustawić suwak regulacji prędkości na mniejszą prędkość.
- 2 Zamocować tylny trzpień mocujący w tylnym nacięciu w uchwycie stopki.
 - 1 Tylny trzpień
 - 2 Tylnie nacięcie w uchwycie mocującym
- 3 Powoli i ostrożnie opuścić uchwyt stopki delikatnie przytrzymując stopkę w palcach.
- 4 Umieścić guzik na materiale i wbić igłę w lewy otwór guzika, obracając ręką kołem zamachowym.
- 5 Opuścić stopkę, aby przytrzymać guzik w miejscu, wyrównując ułożenie guzika w poziomie.
- 6 Obrócić kołem zamachowym, aby sprawdzić, czy igła trafia w prawy otwór guzika. Wyregulować szerokość ściegu, jeśli potrzeba.
- 7 Wykonać kilka ściegów.
- 8 Po zakończeniu naszywania guzika, odciąć nici. Po zakończeniu naszywania guzika, odciąć nici, ale pozostawić około 10 cm luźnych nici.
- 9 Używając igły do szycia ręcznego, przeciągnąć końce nici na lewą stronę materiału i związać razem na supeł.
Po zakończeniu naszywania guzików, podnieść ząbki transportu do pozycji pracy.

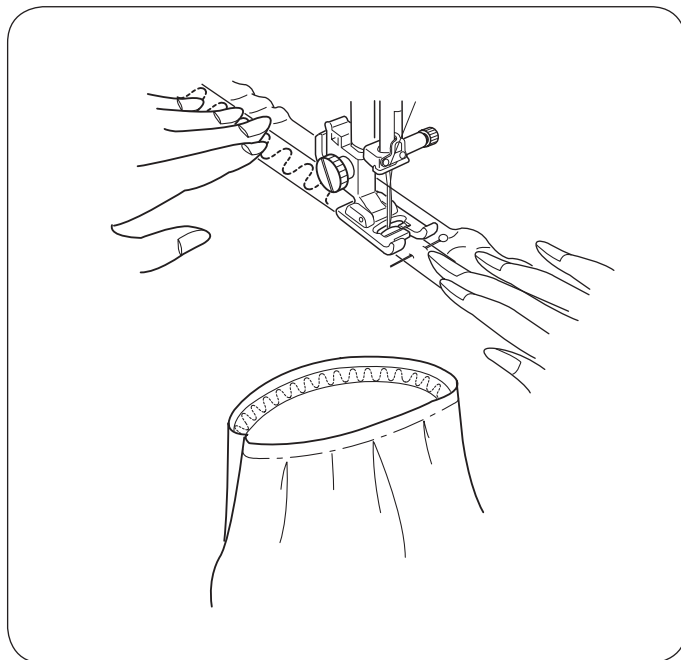


Wszywanie gumy

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 18
- ② Naprężenie nici: 3 - 7
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

* Można również używać ścieg 06 w trybie 2. Podzielić gumkę na 4 części. Dopasować poszczególne części do materiału i przypiąć szpilkami do materiału.

Umieścić gumkę pod stopką i doszyć do materiału, delikatnie ją naprężając.





Różne rodzaje dziurek i ich zastosowanie

① Dziurka standardowa

Standardowa dziurka jest szeroko stosowana na średnich i ciężkich materiałach. Wielkość dziurki jest automatycznie regulowana poprzez zamocowanie guzika w suwaku stopki.

② Dziurka okrągła

Dziurka jest używana do lekkich i średnich materiałów, zwłaszcza na bluzkach i ubraniach dziecięcych.

③ Dziurka do lekkich materiałów

Dziurka jest zaokrąglona na obu końcach do stosowania na lekkich i delikatnych materiałach takich jak delikatny jedwab.

④ Dziurka z okrążkiem

Dziurka z okrążkiem jest stosowana na średnich i ciężkich materiałach. Dziurka przydaje się do dłuższych lub grubszych guzików.

⑤ Dziurka elastyczna

Dziurka jest stosowana na elastycznych dzianinach. Może być również używana jako dziurka dekoracyjna.

⑥ Dziurka antyczna

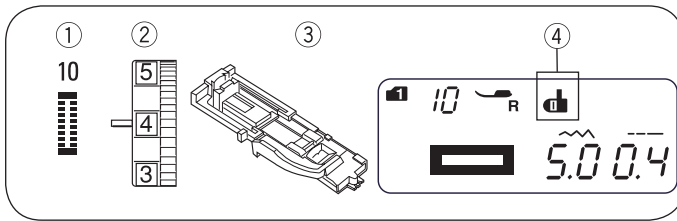
Dziurka przypomina ręczne wykonanie. Używana jest do delikatnych materiałów lub do strojów regionalnych.

⑦ Dziurka wykonywana ścięciem prostym

Dziurka używana jest na otwarciach kieszeni, do wzmocnienia dziurki, do obszywania skóry i sztucznej skóry.

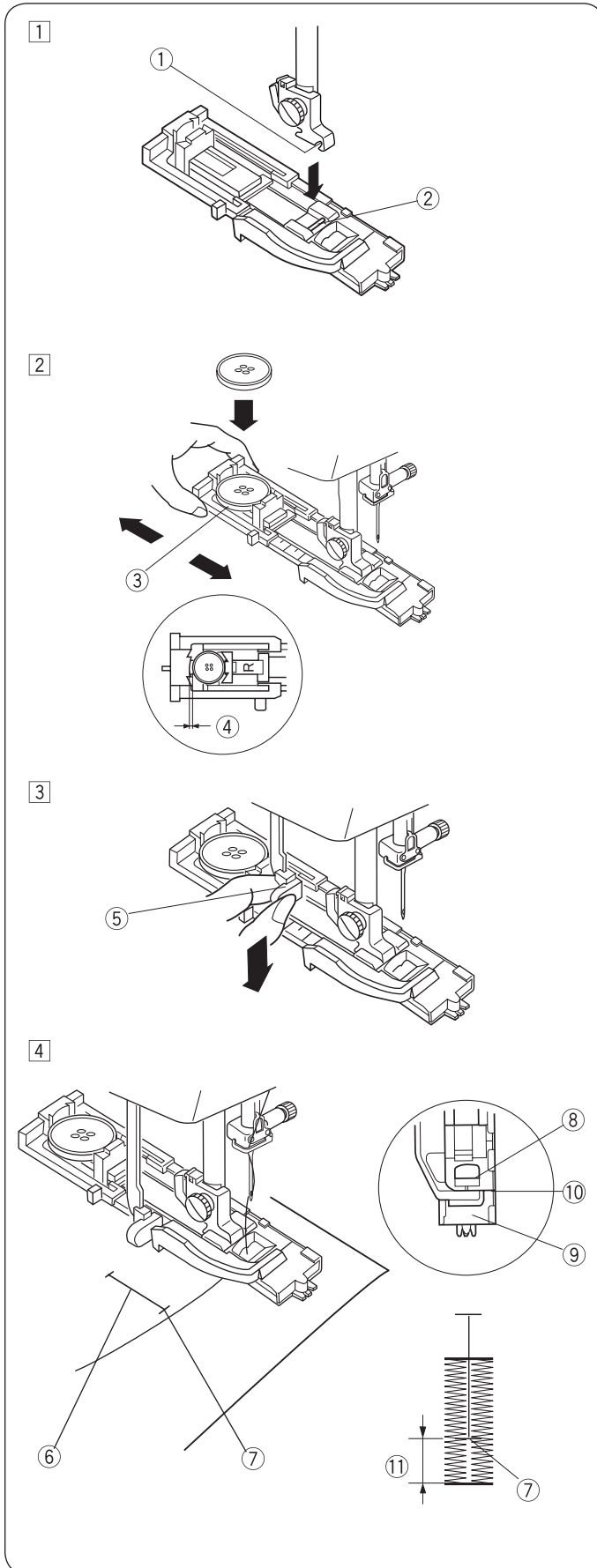
UWAGA:

- Podczas wykonywania dziurek 22 do 27, postępować tak samo jak podczas wykonywania dziurki standardowej (patrz strona 41 - 42).
- Rozmiar dziurki jest automatycznie regulowany poprzez zamocowanie guzika w uchwycie automatu do dziurek z oznaczeniem R.
- Uchwyt w stopce może zmieścić guzik do średnicy 1" (2.5 cm).
- Czasami trzeba wydłużyć rozmiar dziurki, aby dopasować dziurkę do grubych materiałów lub specyfiki materiałów lub nici.
- Zawsze wykonać próbną dziurkę na skrawku materiału, aby sprawdzić ostateczny rozmiar dziurki.
- Umieścić guzik na materiale i zaznaczyć górę i dół guzika, aby ustalić pozycję dziurki na materiale.
- Używać stabilizator na materiałach elastycznych.



Dziurka standardowa

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 0
Tryb 2 : 10
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka do szycia: Automat do dziurek
- ④ Oznaczenie dźwigni automatu do dziurek



• Wykonywanie

- ① Nacisnąć przycisk pozycjonowania igły góra/dół, aby podnieść igłę. Zamocować automat do dziurek z oznaczeniem R, mocując trzpień w stopce ② w nacięciu uchwytu stopki ①.
 - ① Otwór mocujący
 - ② Trzpień

- ② Pociągnąć uchwyt guzika ③ do tyłu i umieścić w nim guzik. Domknąć uchwyt guzika, aby zablokować w nim guzik.

UWAGA:

Jeśli guzik jest bardzo gruby, wykonać testową dziurkę na skrawku materiału. Jeśli nie można przecisnąć guzika przez testową dziurkę, należy zwiększyć jego długość, przez pociągnięcie uchwytu na guzik do tyłu. Długość dziurki zostanie zwiększona.

- ③ Uchwyt na guzik
- ④ Dodatkowy odstęp

- ③ Pociągnąć dźwignię dziurki ⑤ maksymalnie w dół.
 - ⑤ Dźwignia automatu do dziurek

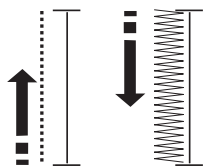
- ④ Umieścić narożnik materiału pod stopką. Nacisnąć przycisk pozycjonowania igły góra/dół dwa razy. Przesunąć materiał w lewo, aby wyjąć nić z igły przez otwór w stopce. Umieścić materiał pod stopką i opuścić igłę na oznaczeniu początku dziurki ⑥. Następnie opuścić Automat do dziurek.
 - ⑥ Oznaczenie dziurki
 - ⑦ Punkt początkowy

UWAGA:

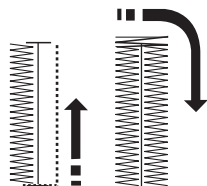
Upewnić się, że nie ma odstępu ⑩ pomiędzy suwakiem a stoperem. W innym przypadku dziurka nie będzie wykonana poprawnie.

- ⑧ Suwak stopki
- ⑨ Stoper
- ⑩ Brak odstępu
- ⑪ Przesunięcie spowodowane odstępem

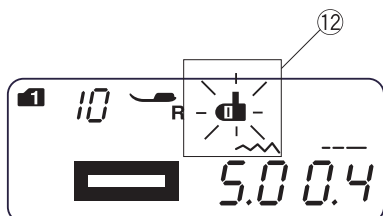
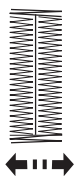
5



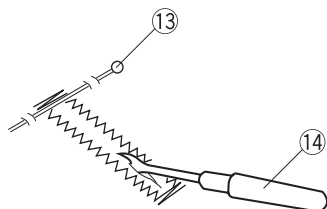
6



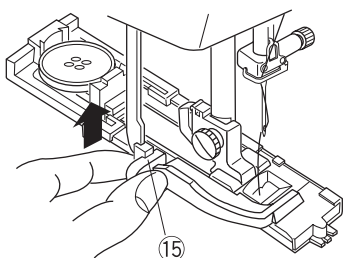
7



8



9



5 Uruchomić maszynę, aby wykonać dziurkę. Dziurka będzie wykonana automatycznie. Maszyna wykona najpierw lewą krawędź dziurki.

6 Maszyna wykona tylny rygiel i prawą krawędź dziurki.

7 Maszyna wykona przedni rygiel i zatrzyma się automatycznie. Maszyna odetnie końce nici po zakończeniu dziurki, jeśli symbol nożyczek jest aktywny na ekranie LCD.

UWAGA:

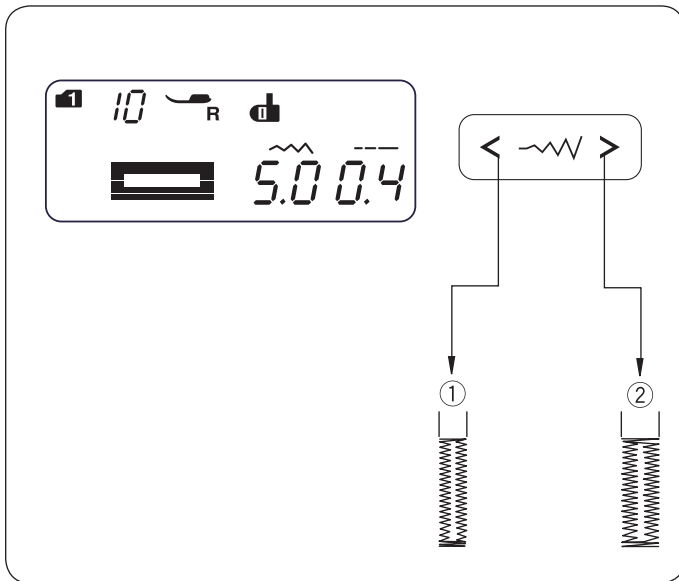
Jeśli rozpoczniemy wykonywanie dziurek bez opuszczenia dźwigni automatu do dziurek, na ekranie LCD pojawi się komunikat "bL" oraz ikona dźwigni automatu 12 zacznie migać. Opuścić dźwignię automatu, następnie ponownie uruchomić maszynę.

8 Wyjąć materiał i wbić szpilkę 13 nieznacznie poniżej krawędzi tylnego rygla, aby zabezpieczyć dziurkę przed przypadkowym przecięciem. Rozciąć dziurkę przecinakiem. 14

- 13 Trzpień
- 14 Rozcinacz

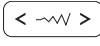
9 Po zakończeniu wykonywania dziurek, popchnąć dźwignię automatu do dziurek 15 maksymalnie do góry.

- 15 Dźwignia automatu do dziurek



Regulacja szerokości ściegu i gęstości w dziurkach

• Aby wyregulować szerokość ściegu

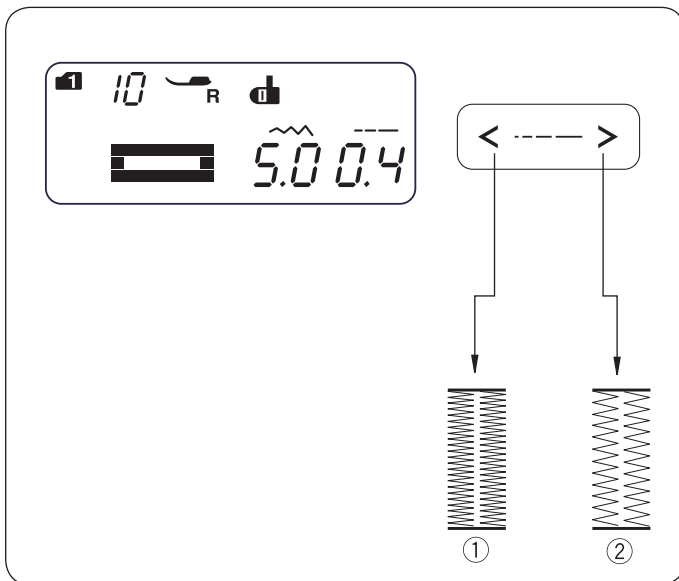
Nacisnąć przycisk szerokości ściegu , aby zmienić ścieg.

Nacisnąć  przycisk, aby zmniejszyć szerokość ściegu ①.


Nacisnąć  przycisk, aby zwiększyć ② szerokość ściegu.


Szerokość ściegu można zmieniać od 2.5 do 7.0 w zależności od wybranej dziurki.

Ustawieniem wyjściowym jest "5.0".



• Aby wyregulować gęstość ściegu

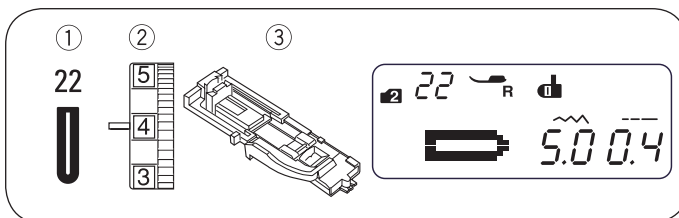
Nacisnąć przycisk długości ściegu , aby zmienić gęstość ściegu.

Nacisnąć  przycisk, aby wykonać bardziej gęstą dziurkę ①.

Nacisnąć  przycisk, aby wykonać mniej gęstą dziurkę ②.

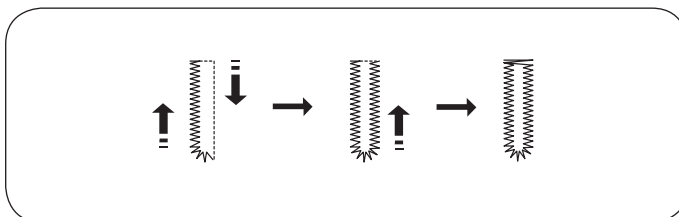
Gęstość ściegu można regulować od 0.2 do 0.8 w zależności od wybranej dziurki.

Ustawieniem wyjściowym jest "0.4".



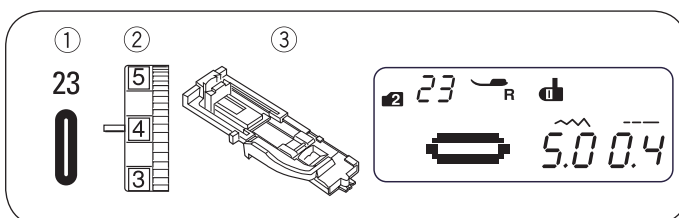
Dziurka okrągła

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 22
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka do szycia: Automat do dziurek



Procedura wykonywania jest taka sama jak dla dziurki standardowej. Szerokość ściegu można regulować od 2.5 do 5.5.

Aby zmienić szerokość ściegu lub gęstość ściegu, kierować się powyższymi instrukcjami.

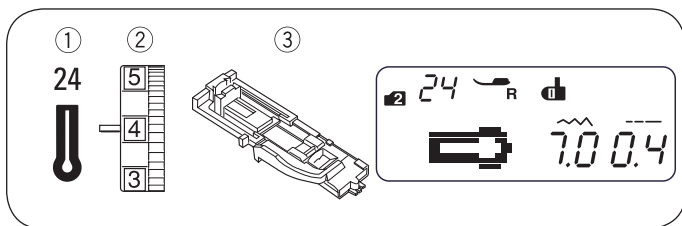


Dziurka dwustronnie okrągła

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 23
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka do szycia: Automat do dziurek

Procedura wykonywania jest taka sama jak dla dziurki standardowej. Szerokość ściegu można regulować od 2.5 do 5.5.

Aby zmienić szerokość ściegu lub gęstość ściegu, kierować się powyższymi wskazówkami.



Dziurka z okrężkiem

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 24
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka do szycia: Automat do dziurek

Procedura wykonywania jest taka sama jak dla dziurki standardowej. Użyć przecinak krawiecki i przebijak do oczek ④, aby rozciąć dziurkę.

- ④ Przebijak do oczek

Szerokość ściegu można regulować od 5.5 do 7.0.

Aby zmienić szerokość ściegu lub gęstość ściegu, patrz strona 43.

* Przebijak do oczek nie znajduje się na wyposażeniu.

Dziurka elastyczna

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 25
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka do szycia: Automat do dziurek

Maszyna wykona najpierw przedni rygiel i lewą krawędź dziurki.

Następnie maszyna wykona tylny rygiel, prawą krawędź dziurki i zatrzyma się automatycznie.

Szerokość ściegu można regulować od 2.5 do 7.0.

Gęstość ściegu można regulować od 0.5 do 1.0.

Aby zmienić szerokość ściegu lub gęstość ściegu, patrz strona 43.

Dziurka antyczna

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 26
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka do szycia: Automat do dziurek

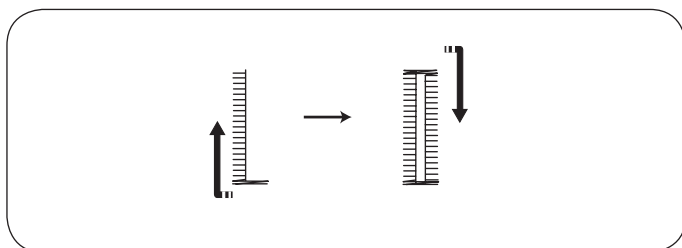
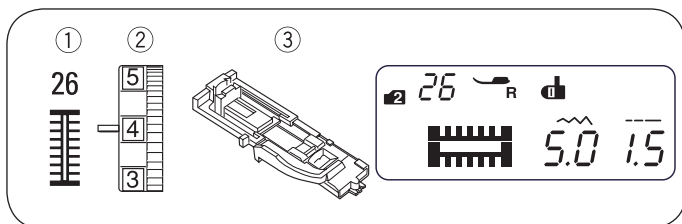
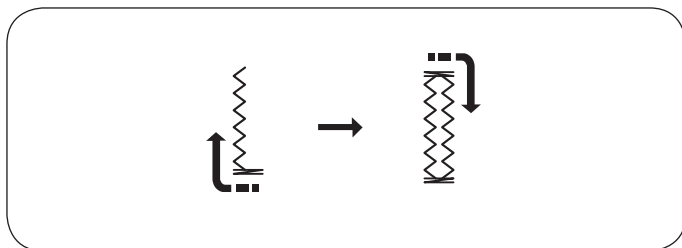
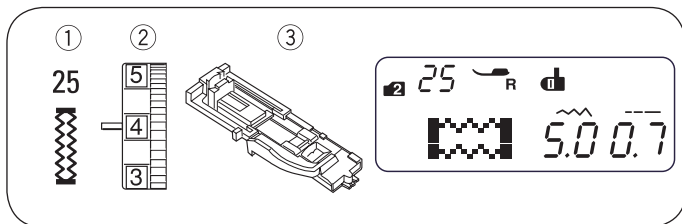
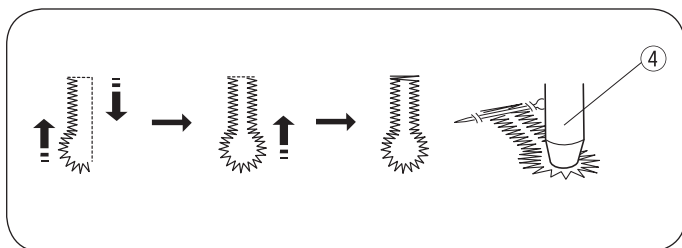
Maszyna wykona najpierw przedni rygiel i lewą krawędź dziurki.

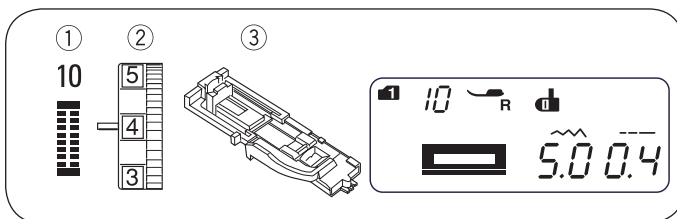
Następnie maszyna wykona tylny rygiel, prawą krawędź dziurki i zatrzyma się automatycznie.

Szerokość ściegu można regulować od 2.5 do 7.0.

Gęstość ściegu można regulować od 0.5 do 2.5.

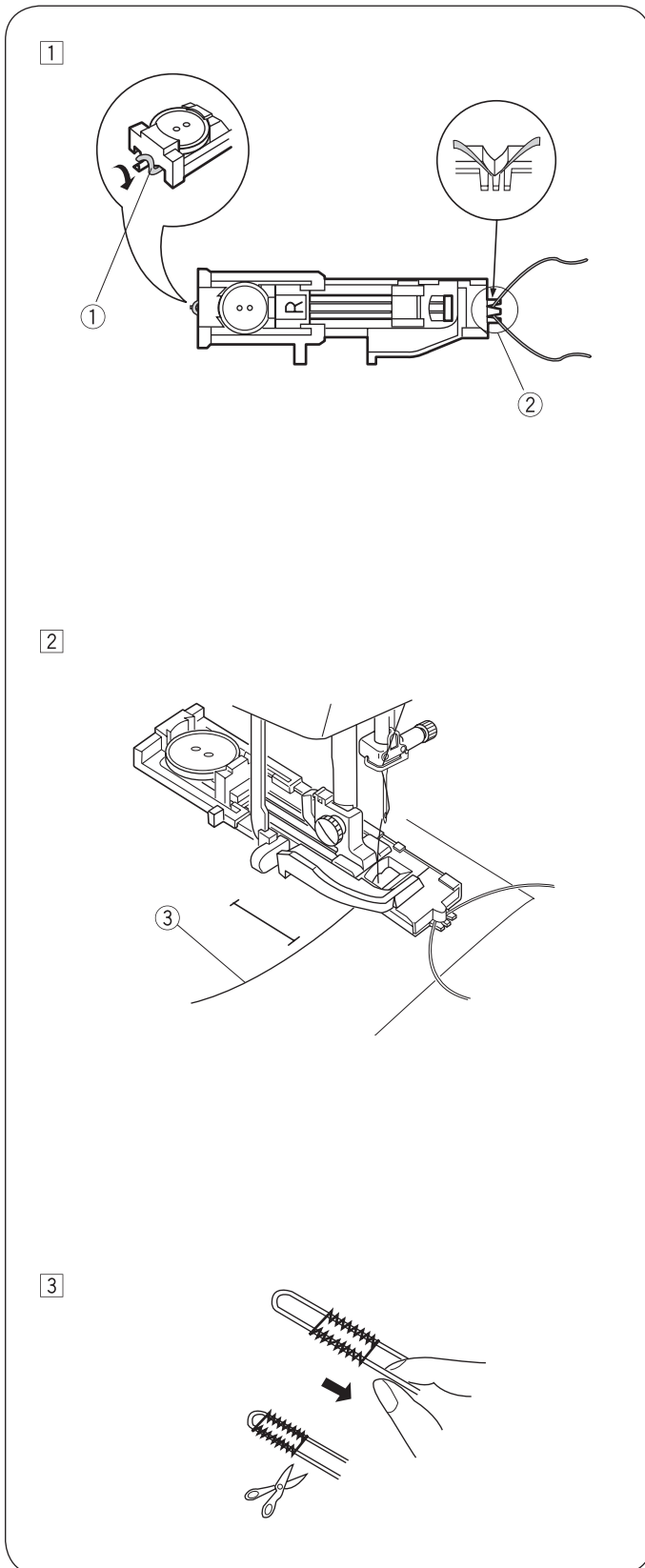
Aby zmienić szerokość ściegu lub gęstość ściegu, patrz strona 43.





Dziurka z kordonkiem

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 0
Tryb 2 : 10
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka do szycia: Automat do dziurek



- ① Procedura wykonywania dziurki jest taka sama jak dla dziurki standardowej. Ustawić szerokość ściegu, aby dopasować ją do grubości stosowanego kordonu. Mając podniesioną stopkę, zaczepić kordonek na haczyku ① z tyłu automatu do dziurek.

Przeciagnąć oba końce kordonu pod stopką, do siebie. Zaczepić końce kordonu w widelcu ② na przedniej części stopki i mocno je docisnąć, aby zablokować kordonek. Wbić igłę w materiał w miejscu początku dziurki i opuścić stopkę.

- ① Haczyk
- ② Widelec

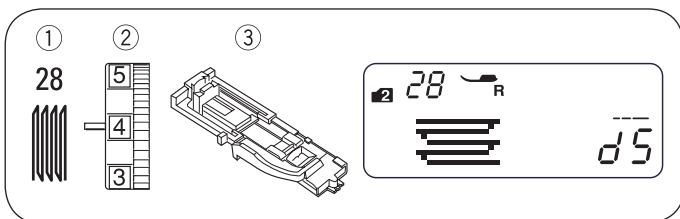
- ② Uruchomić maszynę i wykonać dziurkę. Obie strony dziurki a także rygle będą wykonywane na kordonku. Wyjąć materiał z maszyny i odciąć wyłącznie nici.

- ③ Nić z igły (górna nić)

- ③ Pociągnąć za luźne końce kordonu, aby je ułożyć w dziurce. Nawlec końce kordonu w oczko igły do szycia ręcznego. Przeciagnąć końce kordonu na lewą stronę i związać na supeł.

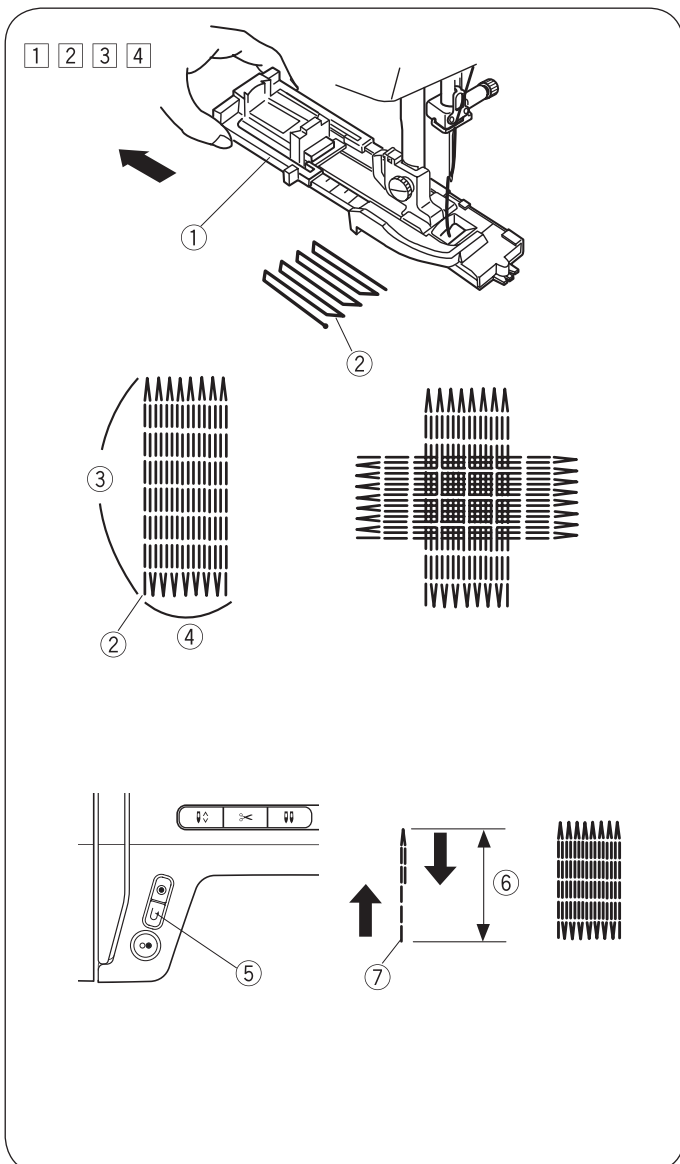
UWAGA:

Odciąć końce kordonu na obu końcach, jeśli kordonek zostanie przyszyty do materiału podczas wykonywania dziurki i nie można go przeciagnąć.



Ścieg do cerowania

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 28
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Automat do dziurek



• Rozpoczęcie szycia

- ① Pociągnąć uchwyt na guzik ① do tyłu.
 - ② Umieścić materiał pod stopką. Nacisnąć przycisk pozycjonowania igły góry/dół dwa razy. Przesunąć materiał w lewo, aby wyciągnąć obie nici pod stopkę.
 - ③ Opuścić stopkę. Uruchomić maszynę. Maszyna zamocuje ścieg, wykona 16 rzędów cerowania, zamocuje ścieg ponownie i zatrzyma się automatycznie.
 - ④ Obrócić materiał i powtórzyć cerowanie w innym kierunku. Maszyna odetnie końce nici automatycznie, jeśli symbol nożyczek będzie aktywny na ekranie LCD (Więcej informacji na stronie 13).
- ① Uchwyt na guzik
 - ② Punkt początkowy
 - ③ 3/4" (2 cm)
 - ④ 9/32" (0,7 cm)

• Wykonywanie krótkiego cerowania

Aby wykonać cerowanie krótsze niż 3/4" (2 cm), zatrzymać maszynę po przeszyciu potrzebnej długości ⑥ a następnie wcisnąć przycisk szycia wstecz ⑤.

Potrzebna długość ⑥ została zaprogramowana.

Uruchomić maszynę ponownie i kontynuować szycia, aż maszyna zatrzyma się automatycznie.

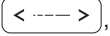
- ⑤ Przycisk szycia wstecz
- ⑥ Potrzebna długość
- ⑦ Punkt początkowy

• Wykonanie cerowania o tej samej długości

Uruchomić maszynę, aby wykonać cerowanie o tej samej długości.

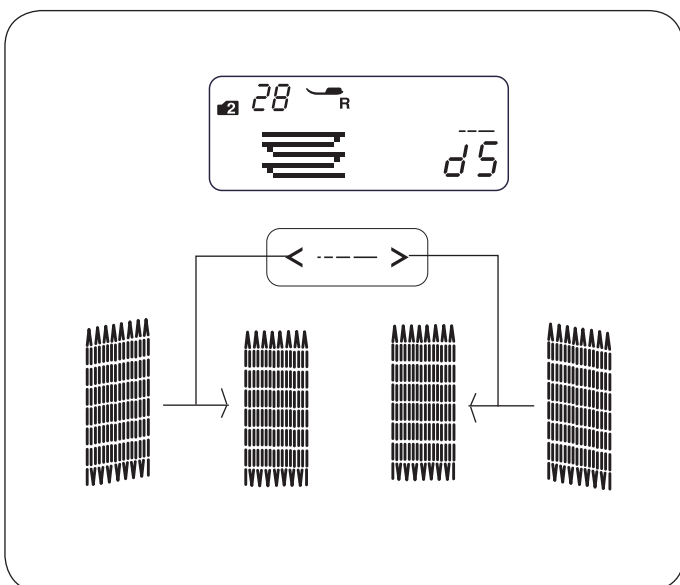
• Regulacja równości wykonywanego cerowania

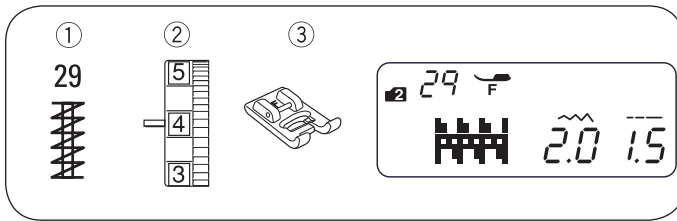
Aby poprawić kształt cerowania:

Nacisnąć przycisk długości ściegu , aby zmienić kształt cerowania.

Jeśli prawa strona cerowania jest wyżej niż lewa strona, wcisnąć przycisk ">", aby poprawić układ cerowania.

Jeśli lewa strona cerowania jest niżej niż prawa strona, wcisnąć przycisk "<", aby poprawić układ cerowania.





Rygiel

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 29
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

Rygiel jest używany do wzmacniania otwarcia kieszeni, kroku lub innych elementów podlegających obciążeniu lub mocno eksploatowanych.

• Rozpoczynanie szycia

Uruchomi maszyn i szy a maszyna zatrzyma si automatycznie. Maszyna wykonuje rygiel o długo ci 5/8" (1.5 cm).

- ① 5/8" (1.5 cm)

Maszyna odetnie nici automatycznie po zakończeniu szycia, je li ikona nożyczek b dzie aktywna na ekranie LCD (Wicej informacji na stronie 13).

• Wykonywanie krótszego rygla

* Przetawi suwak regulacji pr dko ci pracy na mniejsz pr dko . Aby wykona rygiel krótszy ni 5/8" (1.5 cm), zatrzyma maszyn po wykonaniu potrzebnej długo ci ② a nast pnie wcisn przycisk szycia wstecz ③.

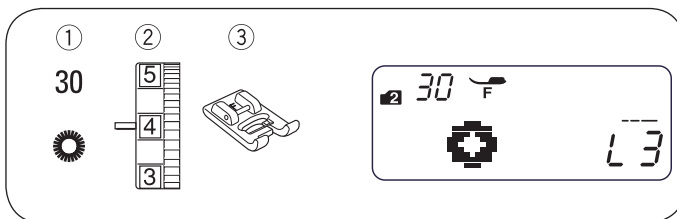
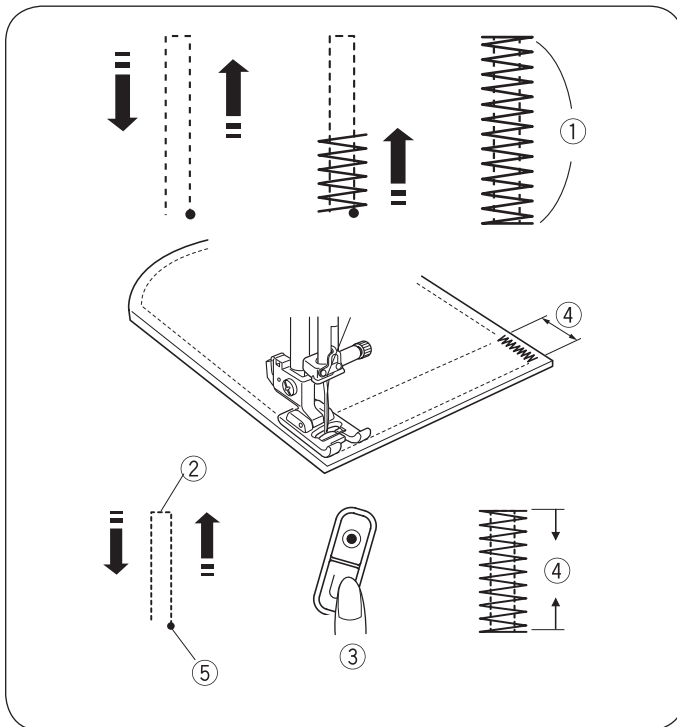
Długo rygla ④ została zaprogramowana.

Uruchomi maszyn ponownie i kontynuowa szycie, a maszyna zatrzyma si automatycznie.

- ② Potrzebna długo
- ③ Przycisk szycia wstecz
- ④ Długo rygla
- ⑤ Punkt pocz tkowy

• Wykonywanie rygla o tej samej długości

Ka dy kolejny duplikat rygla b dzie wykonany o te samej długo ci.



Oczko

- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 30
- ② Naprężenie nici: 1 - 4
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

Oczko jest używane do przewlekania rzemieni itp.

• Rozpoczynanie szycia

Zamocować stopkę przezroczystą F.


Uruchomić maszynę. Maszyna zatrzyma się automatycznie za wykonaniu oczka.

Maszyna odetnie nici automatycznie po zakończeniu szycia, je eli ikona nożyczek b dzie aktywna na ekranie LCD (Więcej informacji na stronie 13).

Rozciąć oczko przebijakiem do oczek lub nożyczkami z wąskim ostrzem.

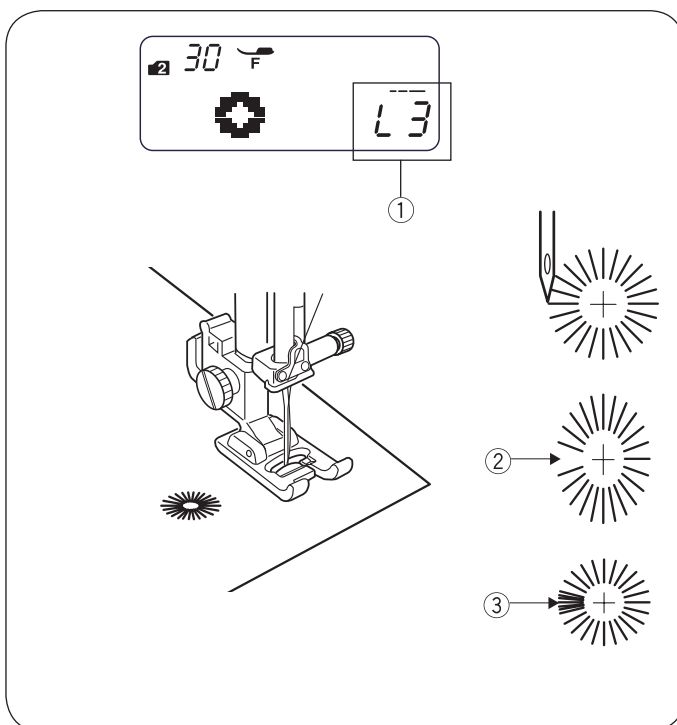
• Regulacja kształtu oczka

Aby wyregulować kształt oczka:

Nacisnąć przycisk długości ściegu , aby poprawić kształt.

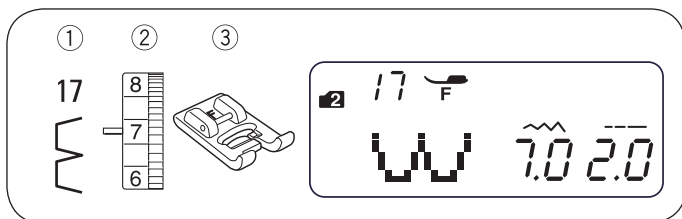
Je eli oczko jest otwarte ②, wcisnąć przycisk "<", aby skorygować oczko. (L1–L2)

Je eli oczko zachodzi na siebie ③, wcisnąć przycisk ">", aby skorygować kształt. (L4–L5)



UWAGA:

Kształt można korygować w zakresie L1 do L5 (ustawieniem wyjściowym jest L3) ①.



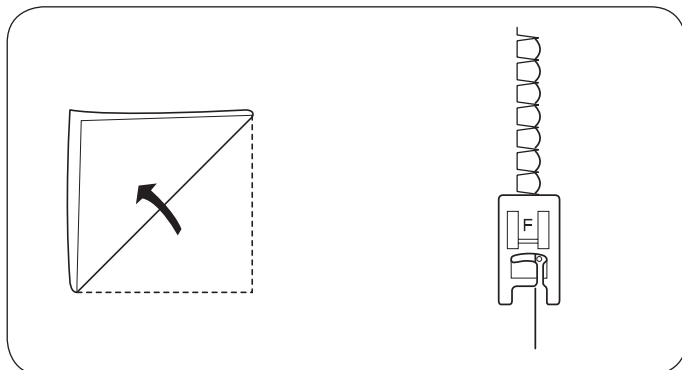
SZYCIE DEKORACYJNE

Ścieg overlokowy

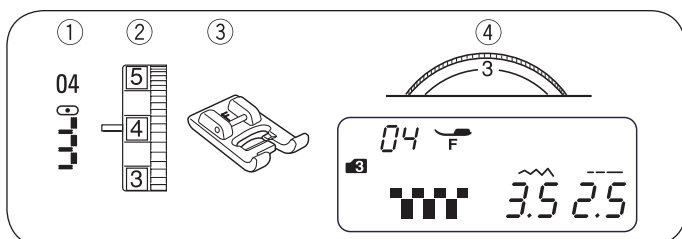
- ① Wzór ściegu: Tryb 2 : 17
- ② Naprężenie nici: 6 - 8
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

Użyć lekki materiał (np. trykot). Złożyć materiał jak pokazano na rysunku i przesyć na zakładce. Pozwolić igłę tylko nieznacznie przebijać złożoną krawędź, aby stworzyć dekorację w kształcie muszelki. Może zająć potrzeba zwiększenia naprężenia nici.

Jeśli wykonujemy kilka rzędów ściegu, należy zachować odstęp minimum 5/8" (1.5 cm) pomiędzy ściegami. Można wykonywać również ścieg muszelkowy na dzianinach lub jedwabnych tkaninach, w dowolnym kierunku.



Aplikacje



- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 04
- ② Naprężenie nici: 1 - 4
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych
- ④ Pokrętko regulacji docisku stopki: 3

Umieścić łatkę aplikacji na materiale i zamocować ją fastrygą lub szpilkami.

• Zmniejszyć docisk stopki.

Szyć prowadząc materiał, aby igła nieznacznie wbijała się poza krawędzią naszywanej aplikacji.


- ① Aplikacje
- ② Zewnętrzna krawędź aplikacji

Podczas obracania w narożniku, zatrzymać maszynę z igłą wbłą poza krawędzią aplikacji.

Podnieść stopkę i obrócić materiał wokół igły, aby zmienić kierunek szycia.

• Aby wyregulować szerokość ściegu

Wybrać ścieg 04 w trybie 3.

Nacisnąć przycisk szerokości ściegu , aby zmienić szerokość ściegu.

Nacisnąć , aby zmniejszyć szerokość ściegu ④.

Nacisnąć , aby zwiększyć szerokość ściegu ⑤.

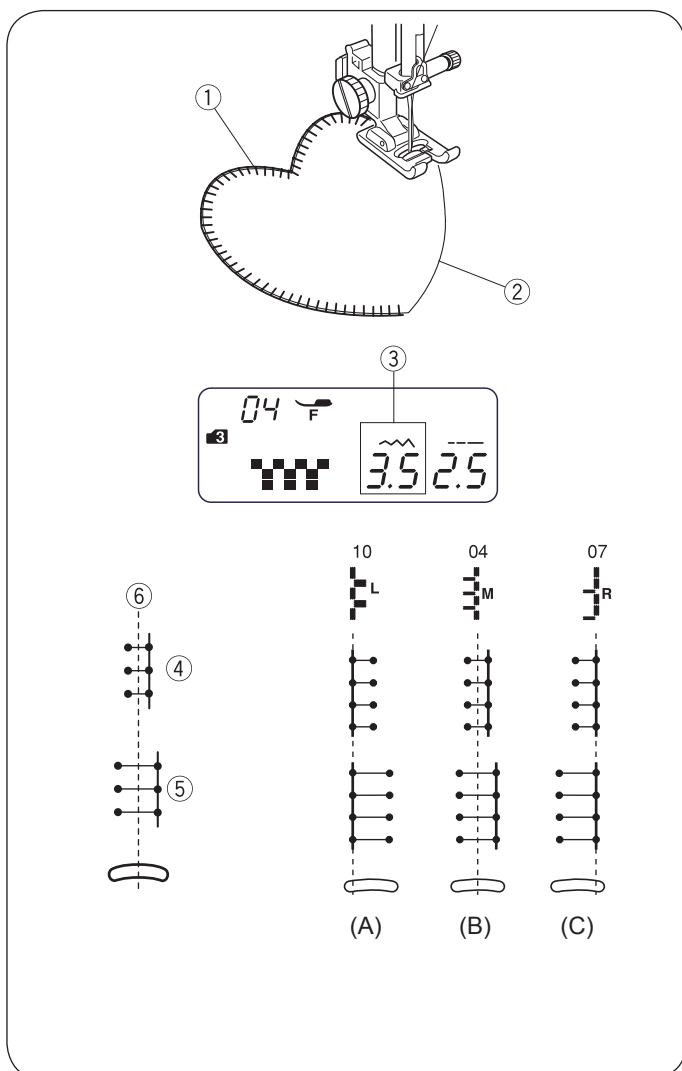
Szerokość ściegu będzie zależeć od środkowej pozycji igły ⑥.

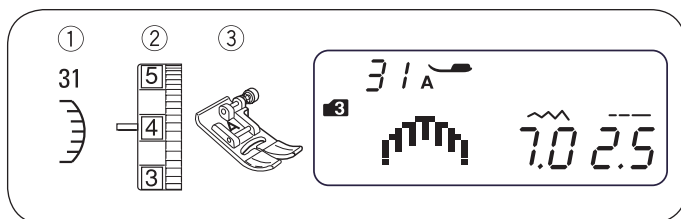
- ③ Szerokość ściegu (3.5)
- ④ Ścieg 04 (szerokość ściegu zmniejszona)
- ⑤ Ścieg 04 (szerokość ściegu zwiększona)
- ⑥ Środkowa pozycja igły

(A) Ścieg 10 ma ustaloną lewą pozycję igły. Zmieniając szerokość ściegu, zmieni się prawa pozycja igły.

(B) Ściegi 04, 05 i 06 mają ustaloną środkową pozycję igły. Szerokość ściegu zmienia się symetrycznie.

(C) Ściegi 07, 08 i 09 mają ustaloną prawą pozycję igły. Zmieniając szerokość ściegu, zmieni się lewa pozycja igły.

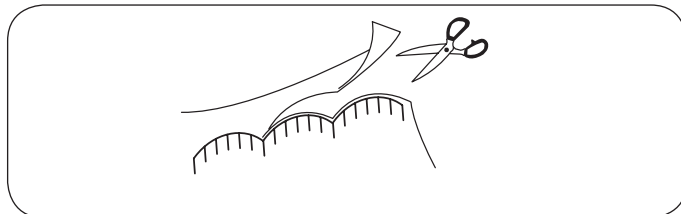




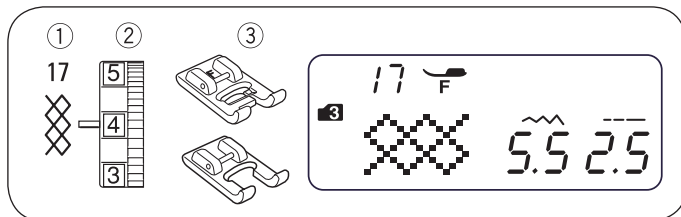
Ścieg muszelkowy

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 31
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa

* Można użyć również ściegi 47 lub 57 w trybie 3.



Wykonać przeszycie około 3/8" (1 cm) od krawędzi materiału. Odciąć zewnętrzną część materiału, jak pokazano na ilustracji. Upewnić się, że ścieg nie zostanie przecięty.



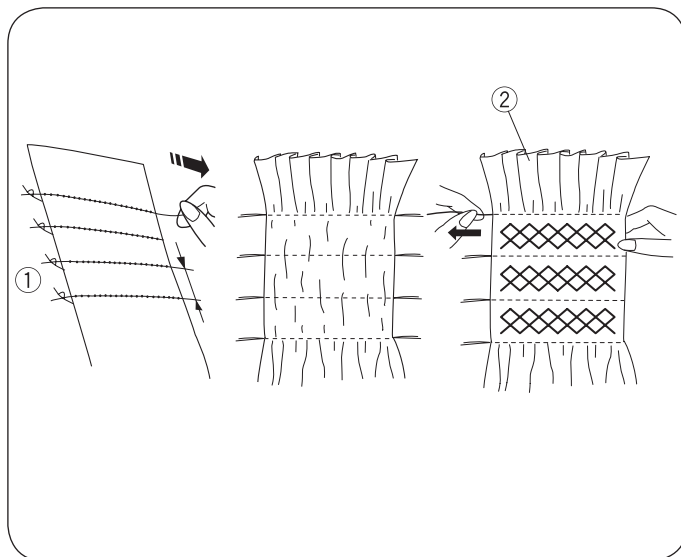
Dekoracyjne marszczenie

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 17
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych
Stopka otwarta: F2

Tego typu dekoracyjne marszczenie można wykorzystać na odzieży damskiej lub dziecięcej.

Wybrać miękki, lekki materiał jak batyst lub lekka bawełna. Przygotować materiał trzy razy szerszy, niż będzie potrzebny w projekcie. Ustawić długość ściegu na "5.0" i wykonać kilka rzędów prostych ściegów w odstępach 3/8" (1.0 cm) od siebie, przez obszar, który ma być zmarszczony.

Związać końce nici na jednej krawędzi materiału. ① Na drugiej krawędzi materiału, pociągnąć za końce nici dolnych (z



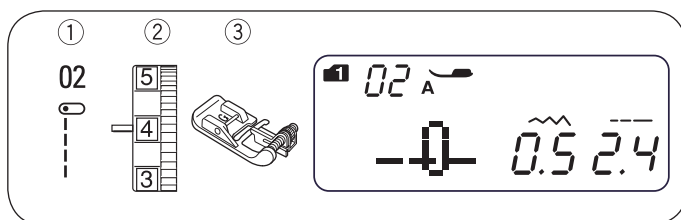
UWAGA:

Wyciągnąć dolną nić na wierzch i przesunąć około 10-15 cm do tyłu przed rozpoczęciem szycia.

bębenka), aby powstały równe zmarszczki ②. Wykonać dekoracyjne ściegi marszczące pomiędzy prostymi przeszyciami.

Usunąć przeszycia ściegami prostymi.

- ① Brzeg ze związanymi końcami nici
- ② Zmarszczki



Bizowanie

- ① Wzór ściegu: Tryb 1 : 2
Tryb 2 : 02
- ② Naprężenie nici: 1 - 4
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegu krytego

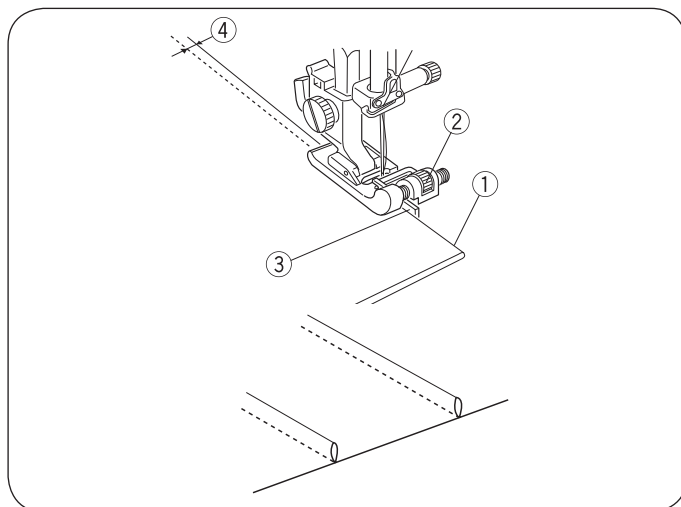
Złożyć materiał lewymi stronami do siebie.

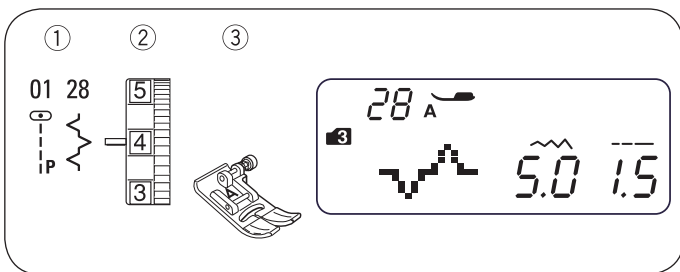
Ułożyć materiał tak, aby igła przebijała się 0.1 - 0.2 cm (1/16") do wewnątrz złożonej krawędzi i opuścić stopkę.

Przestawić śrubę prowadnika i dosunąć prowadnik do złożonej krawędzi. Szyć wzdłuż złożonej krawędzi, prowadząc materiał wzdłuż prowadnika.

- ① Podwinięta krawędź
- ② Śruba regulacyjna
- ③ Prowadnik
- ④ 0.1 - 0.2 cm

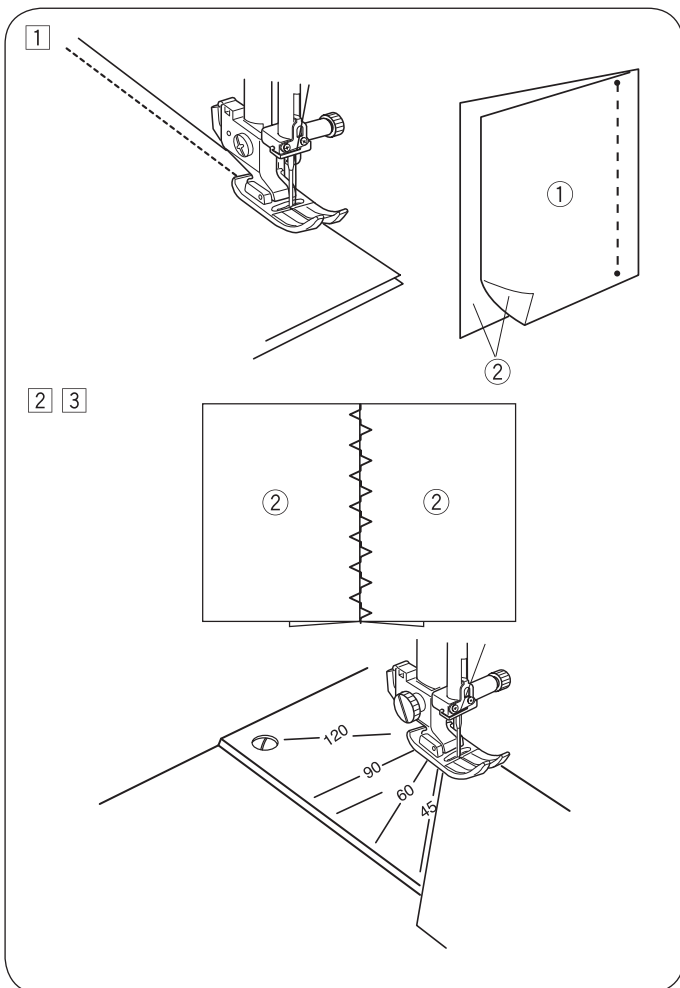
Rozłożyć materiał i zaprasować bity na jedną stronę.





Patchwork

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 01 oraz 28
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka podstawowa



- ① Złożyć łatki aplikacji prawymi stronami do siebie. Wybrać ścieg 01 w trybie 3. Szyć dokładnie 1/4" (0.6 cm) od krawędzi.

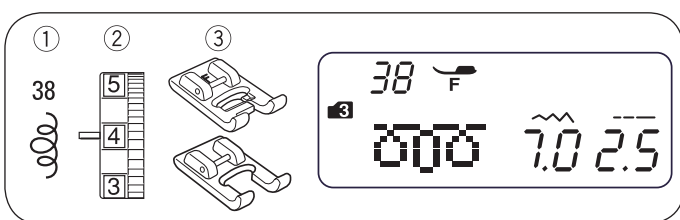
- ① Lewa strona materiału
- ② Prawa strona materiału

- ② Wybrać ścieg 28 w trybie 3.
- ③ Rozprasować naddatek szwu na zewnątrz. Wykonać ścieg 28 na prawej stronie materiału, przyjmując jako środek linię łączenia materiałów.

* Można użyć również ściegi 40 46 lub 48 w trybie 3. Kąty dostępne na płytce ściegowej.

Można łatwo zszyć łatki patchworku pod dowolnym kątem, bez zaznaczania linii szycia na materiale, dzięki oznaczeniom na płytce ściegowej.

Oznaczenia na płytce ściegowej wskazują 45, 60, 90 oraz 120 stopni.



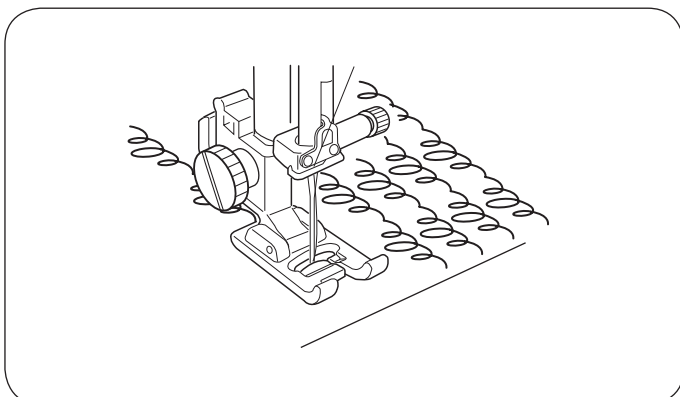
Ścieg "Lot trzmiela"

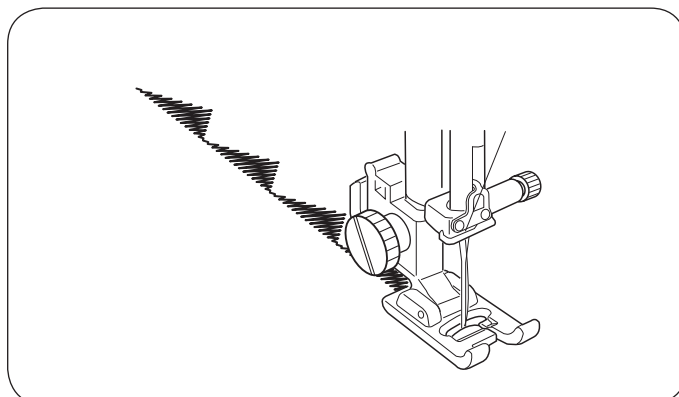
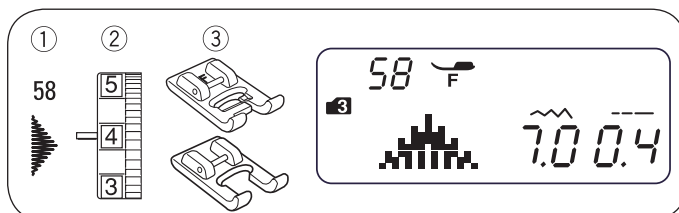
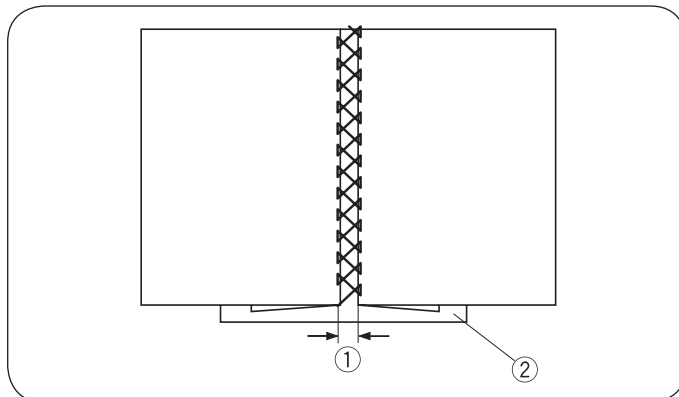
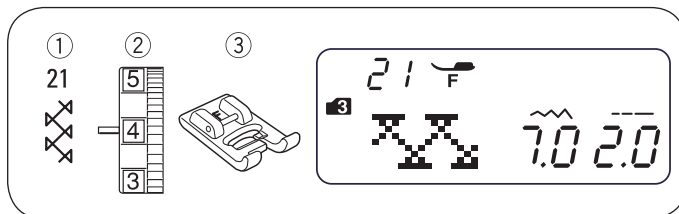
- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 38
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych
Stopka otwarta: F2

* Można użyć również ścieg 37 w trybie 3.

Dostępny ścieg "lot trzmiela" pozwala łatwo i szybko pikować małe elementy.

Dodać ocieplacz pomiędzy dwie warstwy materiału.





Mereżka

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 21
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

* Można użyć również ściegi 22 lub 46, 48 w trybie 3. Używać ten ścieg do łączenia dwóch materiałów a niewielkim otwarciem, aby dodać efektowną dekorację.

Podwinąć obie krawędzie materiałów na odległość 5/8" (1.5 cm) i zaprasować. Spiąć szpilkami oba brzozy materiałów do flizeliny papierowej, z odstępem 0.4 cm (1/8"). Szyć powoli, prowadzić materiał tak, aby igła przebijała się przez obie krawędzie materiałów.

Po zakończeniu szycia, usunąć flizelinę.

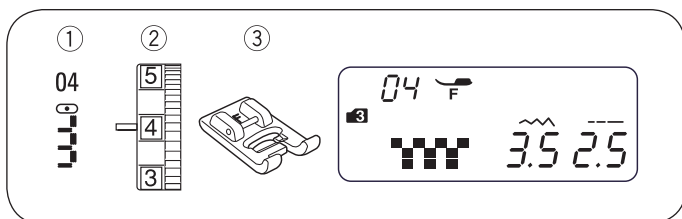
- ① 0.3 - 0.4 cm (1/8")
- ② Papierowa flizelina

Ściegi satynowe

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 58
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych
Stopka otwarta: F2

* Można użyć również ściegi 54 lub 57 w trybie 3. Dla lepszej jakości ściegu, użyć stabilizator lub podszewkę na lewej stronie materiału, podczas pracy na materiałach elastycznych.

Nacisnąć przycisk automatycznego zabezpieczenia ściegu, aby wykonać zabezpieczenie ściegu na końcu szwu.



Tworzenie frędzli

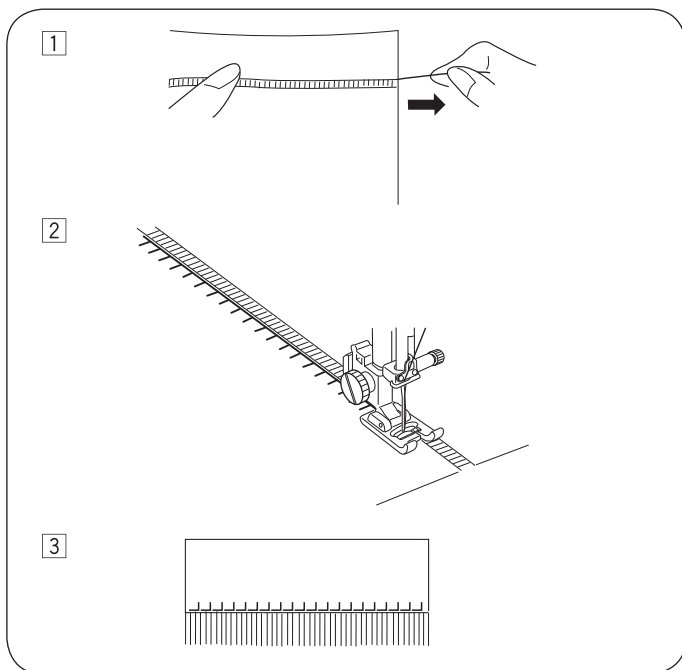
- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 04
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

Tworzenie frędzli jest ciekawą dekoracją, zwłaszcza na płótnach. Wybrać sztywną tkaninę z której łatwo można wysnuwać nici.

① Ostrożnie naciąć tkaninę. Wyjąć pojedynczą nić lub włókno w miejscu gdzie mają rozpocząć się frędzle.

② Szyć po lewej stronie tak, aby ściegi po prawej stronie trafiły w pustą przestrzeń.

③ Wyjąć wszelkie dodatkowe włókna na prawo od ściegu, aby stworzyć frędzle.



Mereżka klasyczna

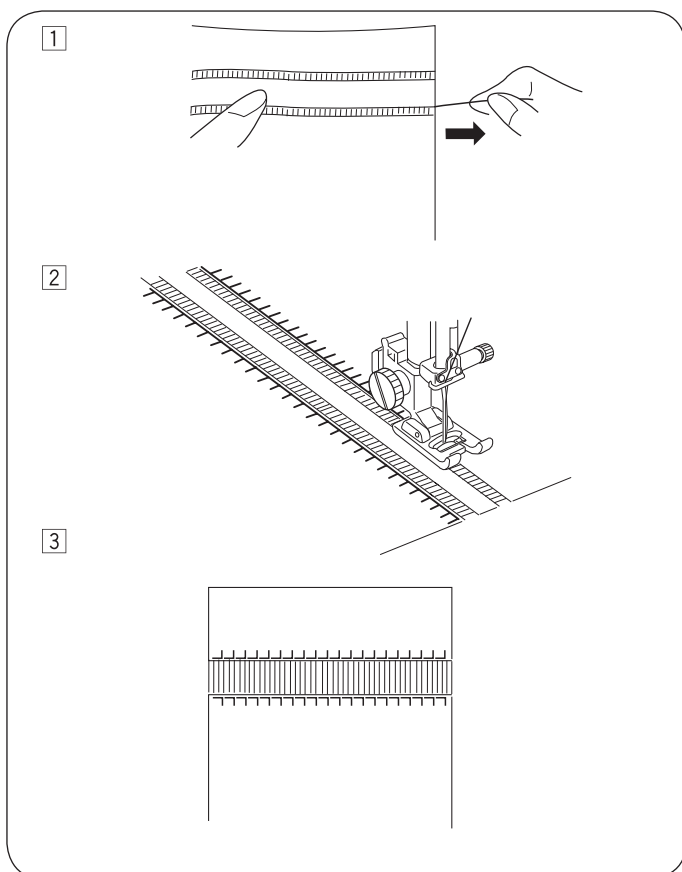
- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 04
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

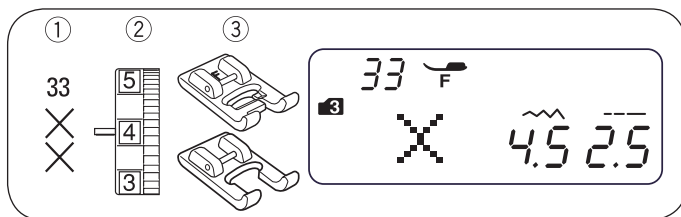
Szycie jest wykonywane podobnie jak przy tworzeniu frędzli. Wybrać sztywną tkaninę z której łatwo można wysnuwać nici.

① Ostrożnie naciąć tkaninę. Ustalić szerokość mereżki i usunąć jedną nić lub włókno z materiału na obu końcach.

② Szyć z lewej strony, prowadząc materiał tak, aby ściegi z prawej strony wpadały w pustą przestrzeń. Po zakończeniu szycia z lewej strony, obrócić materiał o 180°. Szyć z drugiej strony.

③ Usunąć nici lub materiał pomiędzy ściegami.

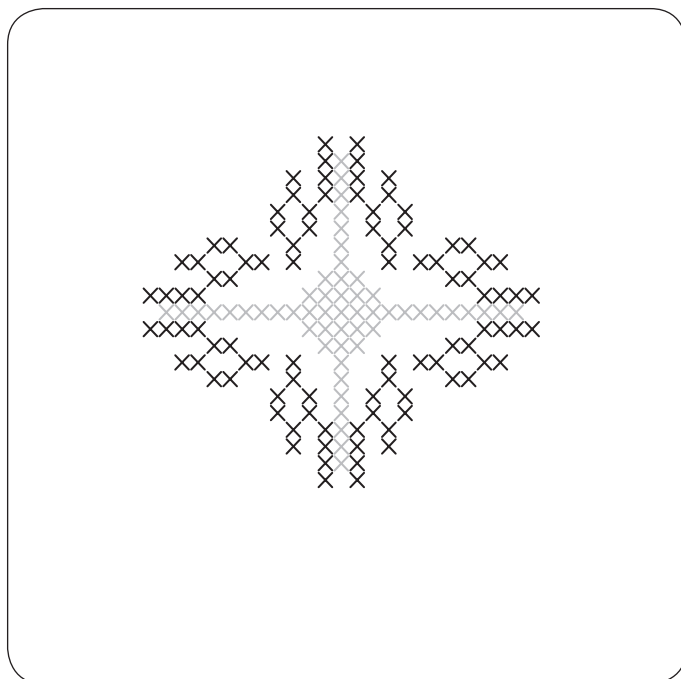




Ścieg krzyżykowy

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 33
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych

Stopka otwarta: F2



Za pomocą maszyny, można wykonywać ściegi krzyżykowe znacznie szybciej niż podczas pracy ręcznej.

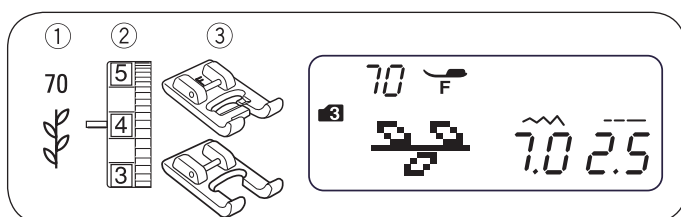
* Jeśli przez rozpoczęciem szycia został wciśnięty przycisk automatycznego mocowania, maszyna wykona jedną część ściegu i zatrzyma się automatycznie.

Wybrać do szycia sztywny, gęsto tkany materiał, np. płótno lub flanelę. Jeśli używamy lekki materiał, należy go wzmocnić stabilizatorem.

Wyregulować długość i szerokość ściegu, według potrzeb.

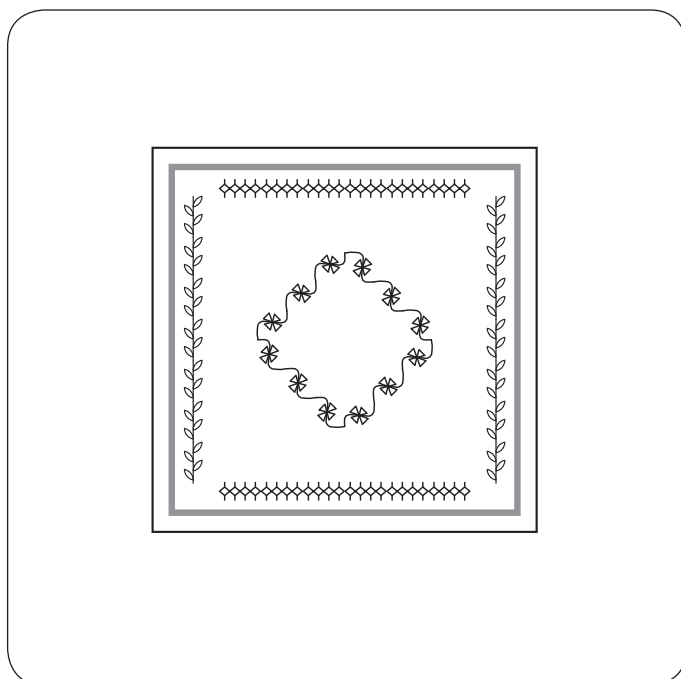
Znaleźć środek wzoru, lub jeśli wzór jest ramką, wybrać punkt początkowy.

Należy policzyć ilość ściegów od środka i zaprogramować tę ilość. Użyć automatyczne mocowanie na początku i końcu.



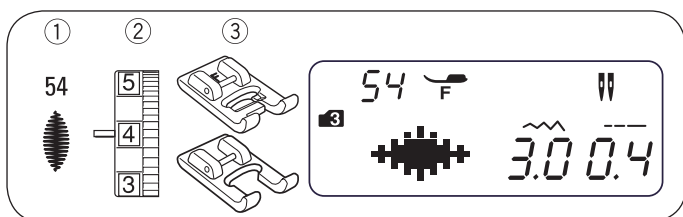
Ściegi dekoracyjne

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 70
 - ② Naprężenie nici: 3 - 6
 - ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych
- Stopka otwarta: F2



* Można użyć również ścieg 64 lub 90 w trybie 3. Dla lepszej jakości cięgu, delikatnie prowadzić materiał podczas nakładania ściegów dekoracyjnych.

Używać stabilizator, jeśli potrzeba.



Szycie podwójną igłą

- ① Wzór ściegu: Tryb 3 : 54 (Przykład)
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka do szycia: Stopka do ściegów satynowych
Stopka otwarta: F2

UWAGA:

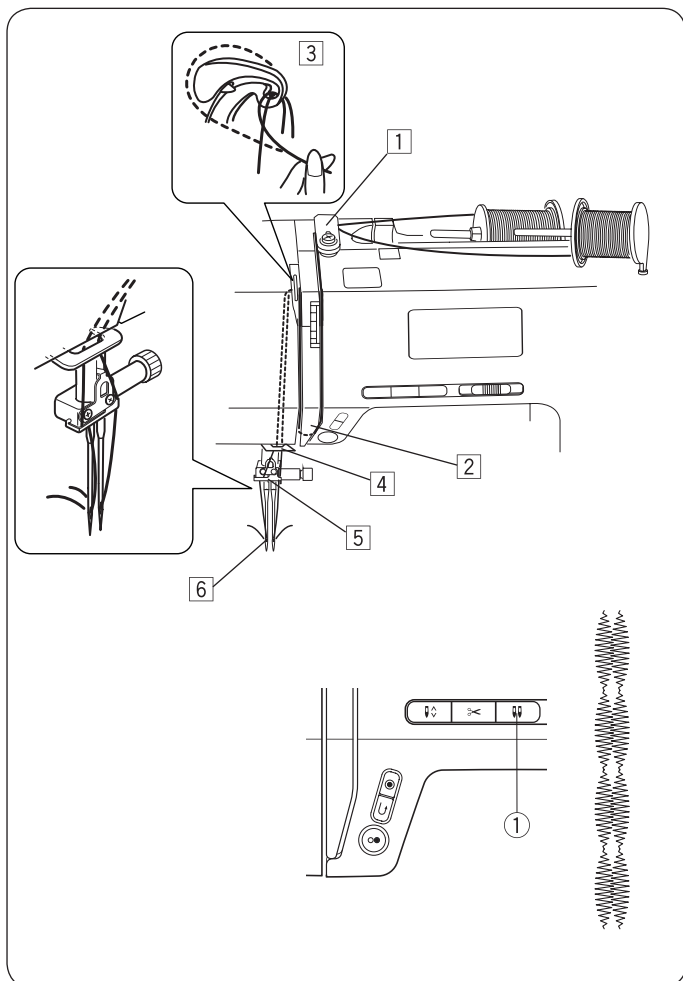
Podczas pracy podwójną igłą, wykonać najpierw próbne szycie.
 Użyć stopkę podstawową lub stopkę do ściegów satynowych do pracy z podwójną igłą.
 Wyłączyć maszynę przed wymianą igieł.
 Wymienić igłę podwójną na zwykłą, po zakończeniu pracy podwójną igłą.

• Rozpoczynanie szycia

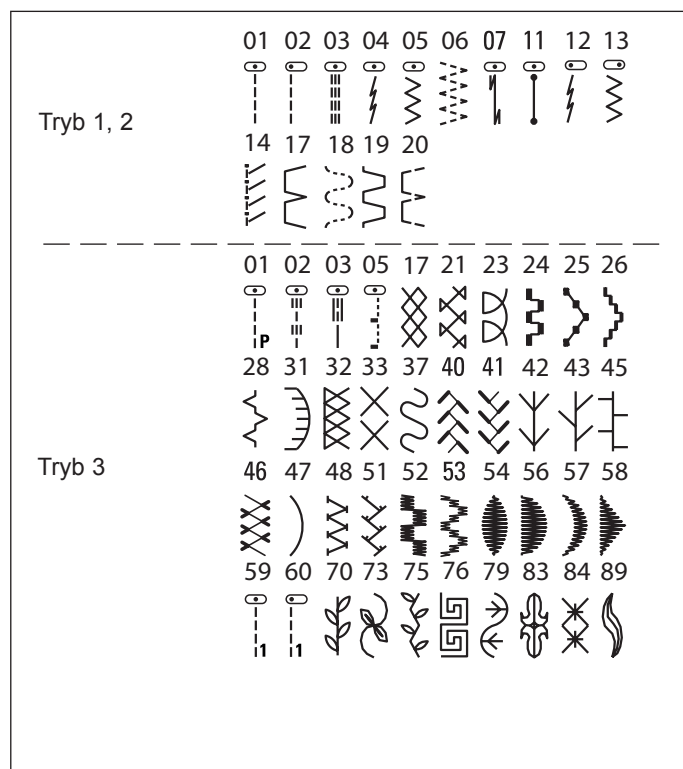
Użyć dodatkowy trzpień na nici do pracy z podwójną igłą.
 Umieścić dwie szpulki z nicią jak pokazano na ilustracji.
 Ciągnąć za obie nici ze szpułek, przeprowadzić je przez prowadniki od 1 do 6.
 Upewnić się, że nitki nie są splątane ze sobą.
 Włączyć maszynę i wybrać potrzeby ściegu.
 Nacisnąć przycisk podwójnej igły ①, przeciągnąć obie nici do tyłu lub na lewo pod stopkę.

UWAGA:

Podczas zmiany kierunku szycia, podnieść igłę i obrócić materiał.
 Po wybraniu ściegów dedykowanych do pracy pojedynczą igłą i po naciśnięciu przycisku podwójnej igły, symbol podwójnej igły na ekranie zacznie migać na ekranie LCD oraz maszyna wyda ostrzegawczy komunikat dźwiękowy.
 Nie można zapisać ściegów w pamięci w trybie podwójnej igły.
 Używać obcinacza nici na obudowanie oświetlenia do odcięcia nici.
 Używać cienkie nici, grubości #60 lub cieńsze do pracy podwójną igłą.



Ściegi do szycia podwójną igłą

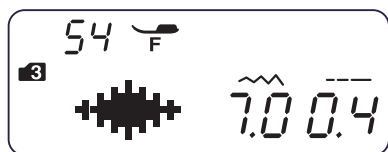


PROGRAMOWANIE ŚCIEGÓW I LITER

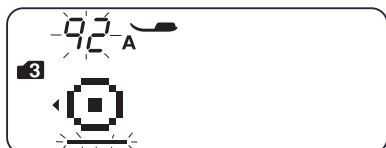
Programowanie automatycznego mocowania

Przykład: Ścieg 54 (tryb 3)

1



2



3

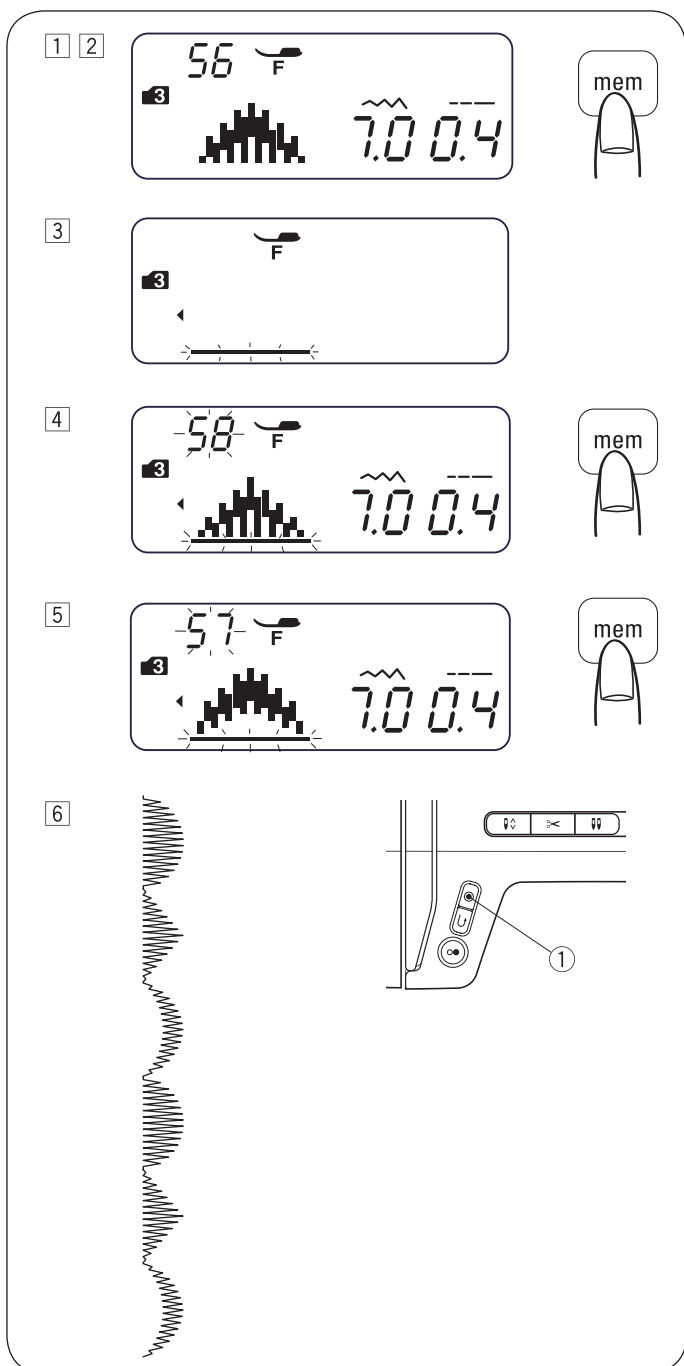


- 1 Wybrać ścieg 54 (tryb 3).
Nacisnąć przycisk pamięci.

- 2 Wybrać ścieg 92 (tryb 3).
Nacisnąć przycisk pamięci.

- 3 Podłożyć materiał i szyć.

Maszyna wykona ścieg mocujący, ścieg 54, ścieg mocujący i zatrzyma się.



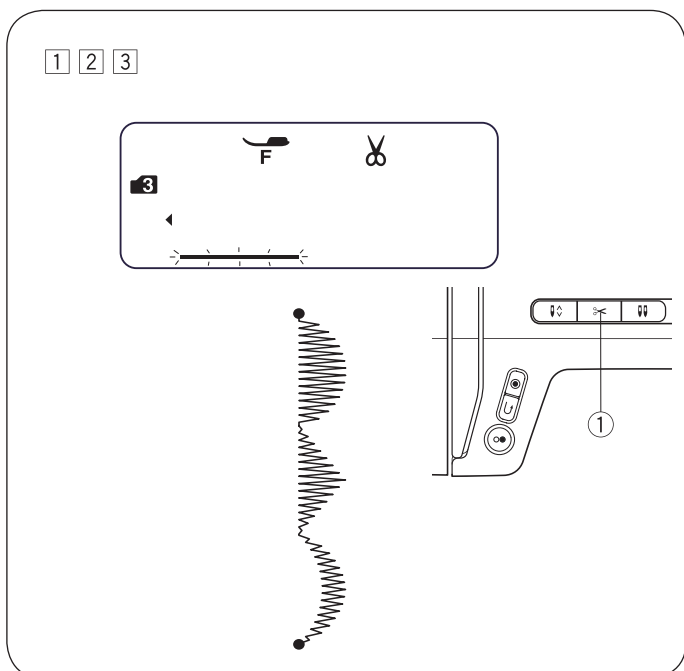
Programowanie kombinacji ściegów

Przykład: Ścieg 56, 58 oraz 57 (tryb 3)

- 1 Wybrać ścieg 56 (tryb 3).
- 2 Nacisnąć przycisk pamięci. Ścieg 56 został zapisany w pamięci.
- 3 Ekran LCD pokazuje tylko jeden ścieg na raz. Zapisany ścieg jest przemieszczany na lewą część ekranu a kursor zaczyna migać.
- 4 Wybrać ścieg 58 (tryb 3). Nacisnąć przycisk pamięci.
- 5 Wybrać ścieg 57 (tryb 3). Nacisnąć przycisk pamięci.
- 6 Zostanie wyszyta kombinacja ściegów. Jeśli zostanie wciśnięty przycisk automatycznego mocowania ① podczas pracy maszyny, maszyna wykona aktualny ścieg i ścieg mocujący a następnie zatrzyma się automatycznie.

UWAGA:

Można zapisać do 50 ściegów w pamięci.




Programowanie automatycznego obcinania nici

Przykład: Automatyczne obcinanie dla ściegów 56, 58 oraz 57 (tryb 3)

- 1 Kierować się procedurą 1 opisaną 5 jako "Programowanie kombinacji ściegów" powyżej, aby wprowadzić ściegi 56, 58 oraz 57.
- 2 Wcisnąć i przytrzymać przycisk obcinania nici ①, aż na ekranie pojawi się symbol automatycznych nożyczek na ekranie LCD.
- 3 Rozpocząć szycie. Maszyna wykona kombinację ściegów i ścieg mocujący a następnie automatycznie odetnie nici.

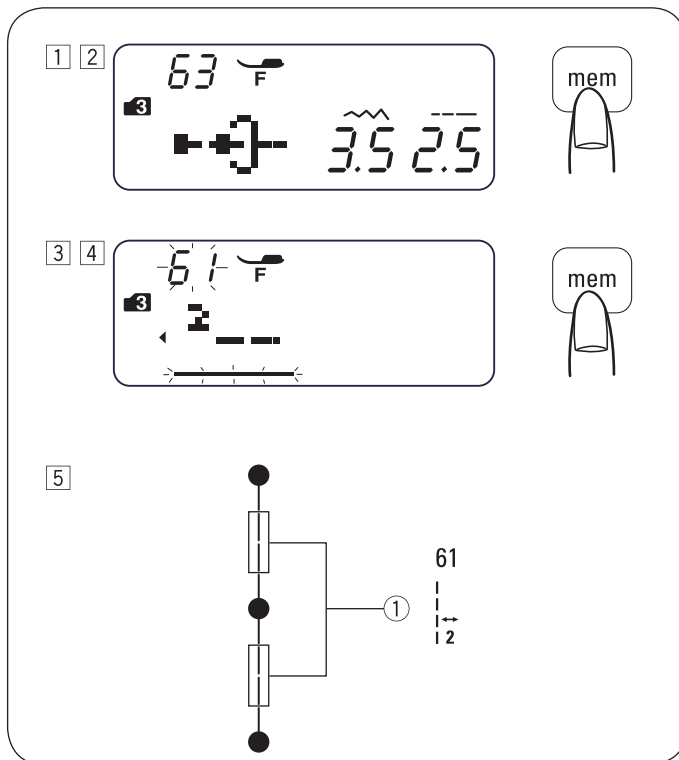
Ściegi łączące

Ściegi 59 do 62 () w trybie 3 to ściegi do dodawania ściegu prostego pomiędzy inne ściegi.

Ściegi łączące 61 oraz 62 zachowują długość ściegu i pozycję igły poprzedzającego ściegu w kombinacji.

Pozycję igły i długość ściegu dla wzorów 59 (tryb 3) oraz 60 (tryb 3) można regulować.

Dla ściegów #61 (tryb 3) oraz #62 (tryb 3) pozycji igły i długości ściegów nie można regulować. Pozycja igły i długość ściegu pozostają takie same jak w ściegu poprzedzającym.



UWAGA:

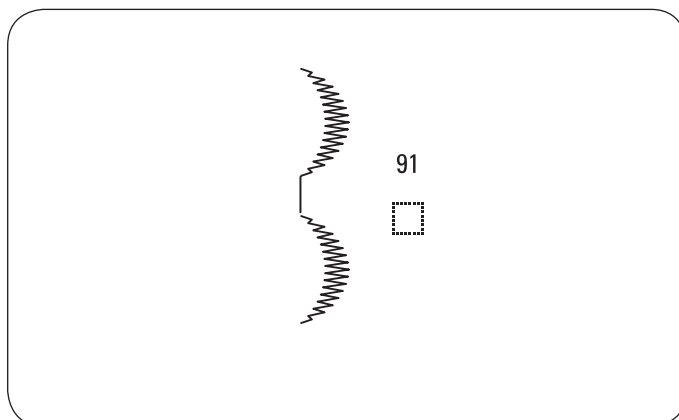
Użyć ścieg łączący 59 lub 60, gdy długość ściegu poprzedzającego jest zbyt mała (np. w ściegach satynowych).

Przykład: Ścieg 61 oraz 63 (tryb 3)

- 1 Wybrać ścieg 63 (tryb 3).
- 2 Nacisnąć przycisk pamięci.
- 3 Wybrać ścieg 61 (tryb 3).
- 4 Nacisnąć przycisk pamięci.

- 5 Rozpocząć szycie.

Dwa ściegi proste ① są dodawane pomiędzy wybranymi ściegami.



• Aby dodać odstęp pomiędzy ściegami

Przykład: Ścieg 57 (tryb 3)

- 1 Wybrać ścieg 57 (tryb 3).
- 2 Nacisnąć przycisk pamięci.
- 3 Wybrać ścieg 91 (tryb 3).
- 4 Nacisnąć przycisk pamięci.
- 5 Rozpocząć szycie.

Zostanie dodany odstęp około 5 mm pomiędzy ściegami.

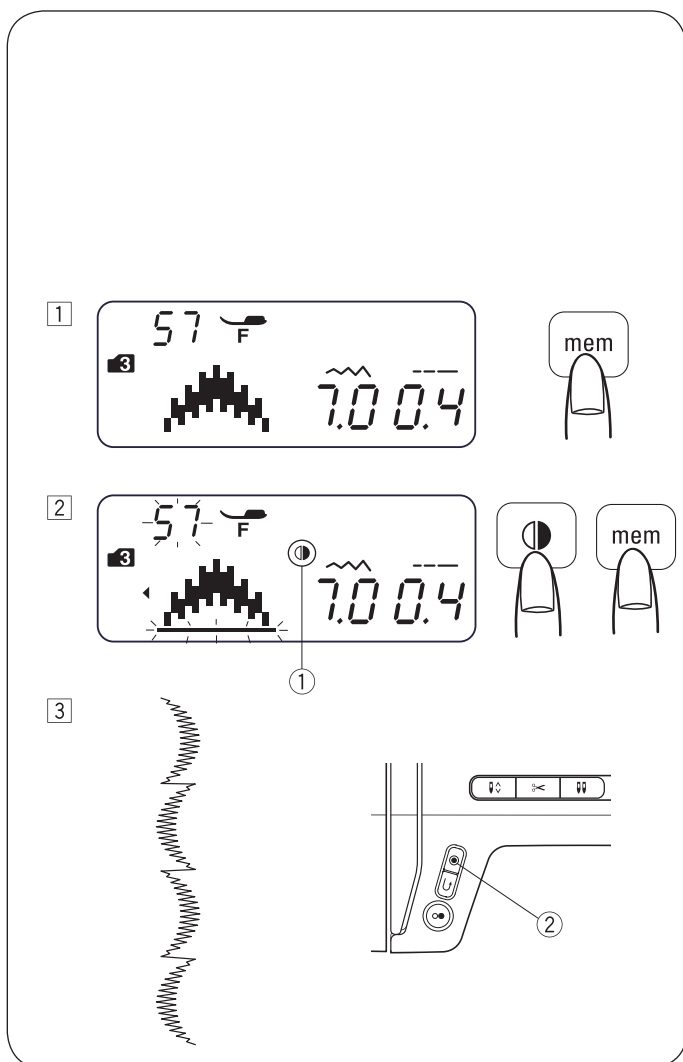
Odstępy (Wyjściowa długość ściegu)	
Ścieg 91 (tryb 3)	5 mm
Ścieg 97, oraz 4, 5 (tryb 6)	2,5 mm
Ścieg 98, oraz 4, 5 (tryb 6)	3,5 mm
Ścieg 99, oraz 4, 5 (tryb 6)	5 mm

UWAGA:

Odstępy można regulować od 0.5 do 5.0 regulując długość ściegu.

Programowanie odbicia lustrzanego

Przykład: Ściegi 57 (Tryb 3) oraz ich odbicia lustrzane



1 Wybrać ścieg 57 (tryb 3). Nacisnąć przycisk pamięci.

2 Wybrać ścieg 57 (tryb 3). Nacisnąć przycisk odbicia lustrzanego. Ikona odbicia ① pojawi się na ekranie LCD. Nacisnąć przycisk pamięci.

3 Rozpocząć szycie. Zostanie wykonana kombinacja ściegów. Nacisnąć Przycisk automatycznego zabezpieczenia ściegu ②.

Maszyna wykona aktualny ścieg i zatrzyma się po wykonaniu ściegu zabezpieczającego.

UWAGA:

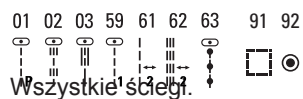
Odbicia lustrzanego nie można zastosować dla ściegów:

- Tryb 1:** Ściegi 1, 3, 7, 8, 9 oraz 0.
- Tryb 2:** Ściegi 01, 03, 07 - 11, 15 - 16 oraz 22 - 30.
- Tryb 3:** Ściegi 01 - 03, 59, 61 - 63, 91 oraz 92.
- Tryb 4, 5 oraz 6:** Wszystkie ściegi.

Mode 2

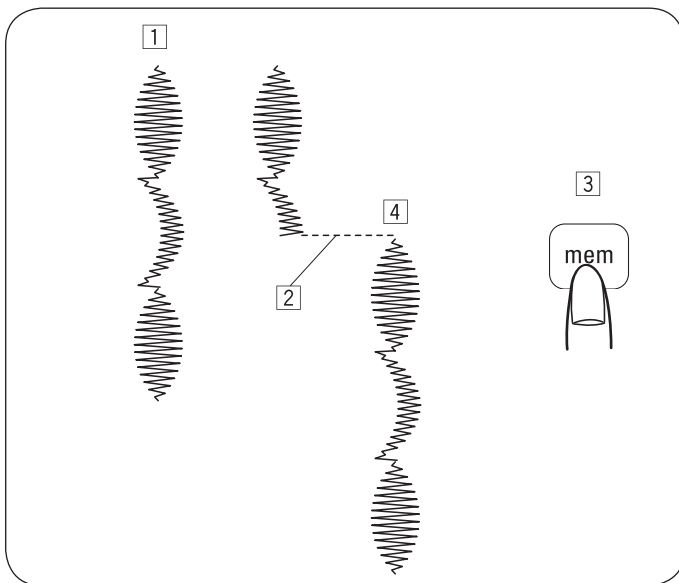


Mode 3



Wszystkie ściegi.

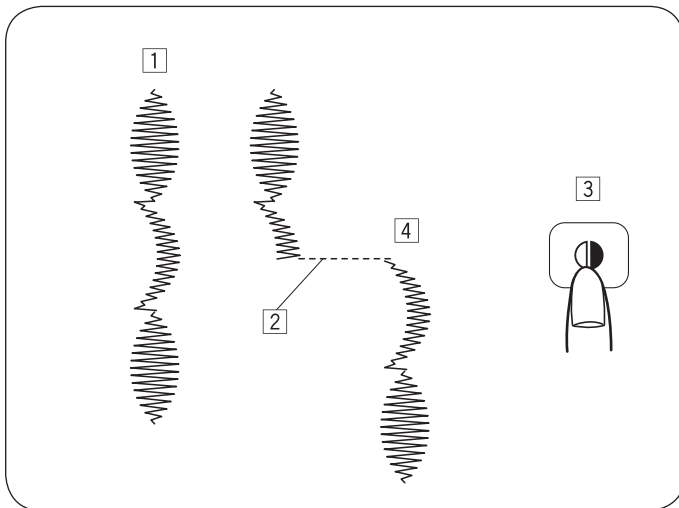
Mode 4 Mode 5 Mode 6



Wykonywanie kombinacji ściegów od początku

Jeśli wykonywanie kombinacji ściegów zostało przerwane i trzeba rozpocząć ich wykonywanie od początku, wcisnąć przycisk pamięci, aby wykonać kombinację ściegów od jej początku.

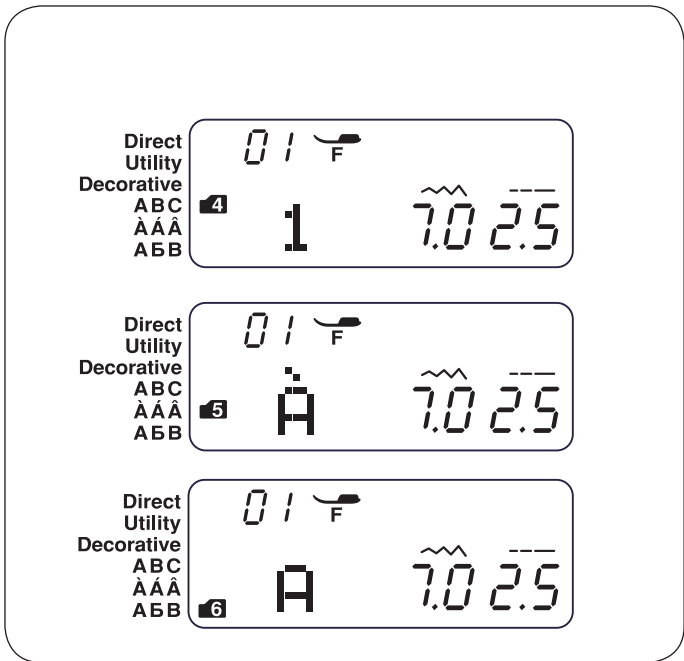
- 1 Zaprogramowana kombinacja ściegów.
- 2 Zatrzymanie wyszywania.
- 3 Nacisnąć przycisk pamięci.
- 4 Maszyna wykonuje kombinację ściegów od początku.



Wyszywanie aktualnego ściegu od początku

Jeśli wykonywanie kombinacji ściegów zostało przerwane i chcemy rozpocząć od niekompletnego ściegu, wcisnąć przycisk odbicia lustrzanego, aby rozpocząć szycie od początku ostatnio wykonywanego ściegu.

- 1 Zaprogramowana kombinacja ściegów.
- 2 Zatrzymanie szycia.
- 3 Nacisnąć przycisk odbicia lustrzanego.
- 4 Maszyna wykonuje kombinację ściegów od początku ostatnio wykonywanego ściegu.



Programowanie liter

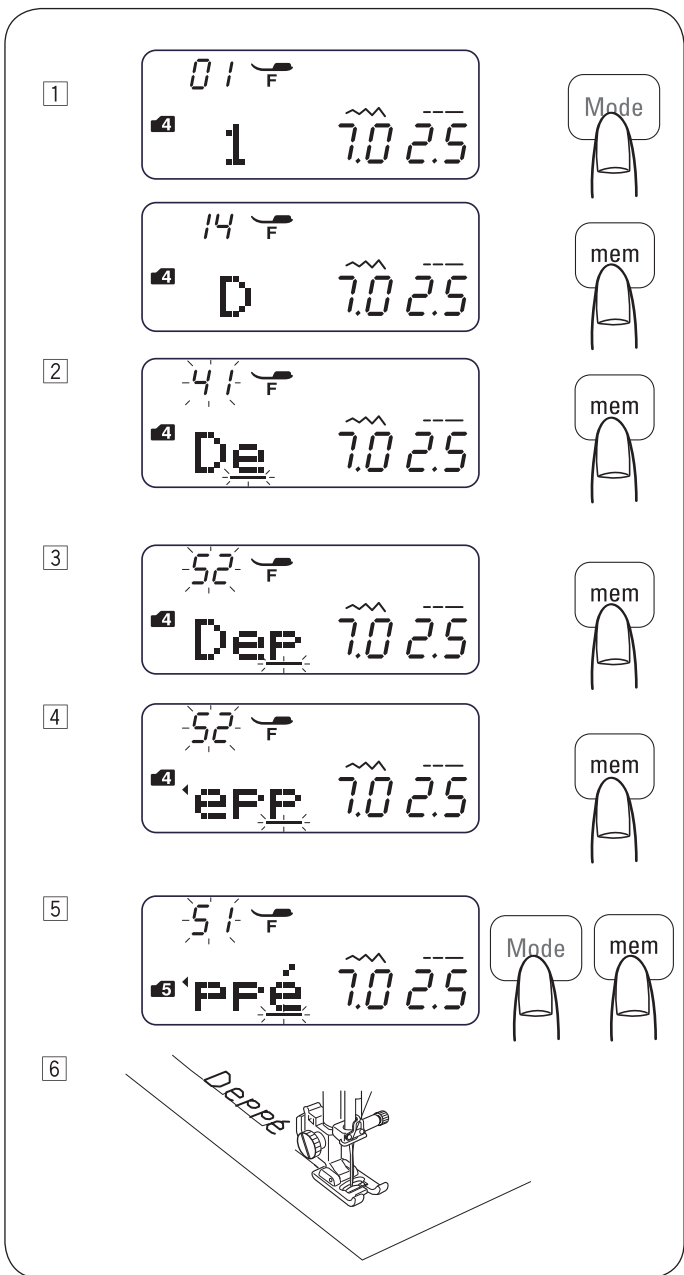
W trybie 4, 5 lub 6, można tworzyć tekst, łącząc litery lub cyfry.

Tryb 4 : Alfabet/cyfry/symbole

Tryb 5 : Znaki europejskie

Tryb 6 : Cyrylica

Przykład: Aby zaprogramować “Deppé”



- 1 Nacisnąć przycisk wyboru trybu, aby wejść w tryb 4.
Wpisać 14, aby wybrać dużą literę “D”.
Nacisnąć przycisk pamięci.

- 2 Wpisać 41, aby wybrać małą literę “e”.
Nacisnąć przycisk pamięci.

- 3 Wpisać 52, aby wybrać małą literę “p”.
Nacisnąć przycisk pamięci.

- 4 Wpisać 52, aby wybrać małą literę “p”.
Nacisnąć przycisk pamięci.

- 5 Nacisnąć przycisk wyboru trybu, aby wejść w tryb 5.
Wpisać 51, aby wybrać małą literę “é”.
Nacisnąć przycisk pamięci.

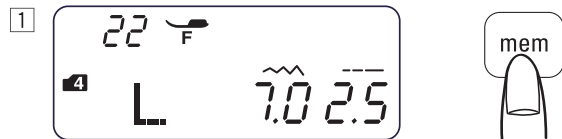
- 6 Rozpocząć szycie.
Kombinacja ściegów zostanie wyszyta.

UWAGA:

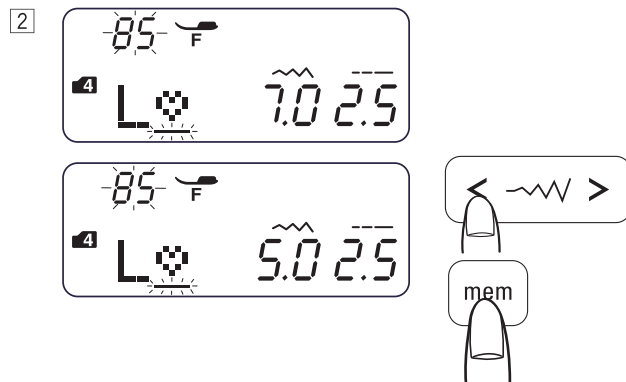
Pozycja igły będzie ustawiona w górę.

Zmniejszanie rozmiaru liter

Przykład: Aby zmniejszyć wysokość znaków "♥" do około 2/3 rozmiaru oryginalnego.



- 1 Nacisnąć przycisk wyboru trybu, aby wejść w tryb 4.
Wpisać 22, aby wybrać dużą literę "L".
Nacisnąć przycisk pamięci.



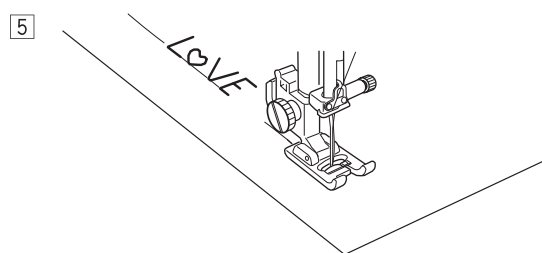
- 2 Wpisać 85, aby wybrać znak "♥".
Nacisnąć przycisk regulacji szerokości ściegu "<".
Szerokość ściegu zostanie zmieniona na 5.0.
Nacisnąć przycisk pamięci.



- 3 Wpisać 32, aby wybrać dużą literę "V".
Nacisnąć przycisk pamięci.



- 4 Wpisać 15, aby wybrać dużą literę "E".
Nacisnąć przycisk pamięci.

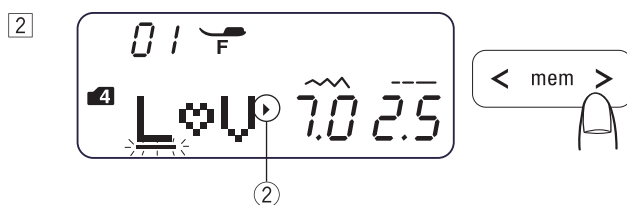
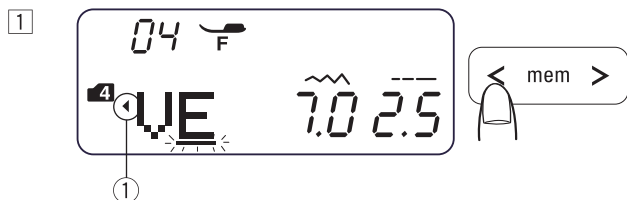


- 5 Kombinacja ściegów zostanie wykonana.
Wielkość napisu "♥" zostanie zmniejszona do około 2/3 wielkości oryginalnej.

Podgląd długiego tekstu

Ekran LCD pokazuje do 3 znaków jednocześnie.

Jeśli wpisany tekst nie jest widoczny, wcisnąć kursor, aby przewijać tekst.



- 1 Wciśnięcie kursora powoduje przesunięcie tekstu w lewo.
- 2 Wciśnięcie kursora powoduje przesunięcie tekstu w prawo.

UWAGA:

Oznaczenie trójkątem ① ② wskazuje, że w danym kierunku są inne znaki.



Kasowanie i dodawanie litery (ściegu)

Przykład:

Aby usunąć "♥" z "L♥VE" oraz wstawić "O" zamiast "♥"

- 1 Nacisnąć kursor, aby ustawić kursor pod literę "♥".
- 2 Nacisnąć przycisk clr.
- 3 Wybrać ścieg 25 "O".
- 4 Nacisnąć przycisk pamięci. "O" jest dodane pomiędzy "L" oraz "V".

Duplikowanie litery (ściegu)

Przykład:

Aby zduplikować "2" z liczby "123"



1 Przesunąć kursor pod cyfrę "2".



2 Nacisnąć przycisk pamięci, aby wykonać duplikat cyfry "2".

Regulowanie ściegów w zaprogramowanych wzorach

Szerokość ściegu oraz długość ściegu w zaprogramowanych wzorach można zmieniać indywidualnie lub grupowo.

Przykład: Aby zmienić szerokość ściegu grupowo.

- 1 Wybrać tryb 3.
- 2 Wybrać ścieg 67 (☞).

Nacisnąć przycisk „pamięci”.

- 3 Wybrać ścieg 67 (☞).

- 4 Nacisnąć przycisk odbicia lustrzanego.
Nacisnąć przycisk pamięci.

- 5 Przesunąć kursor w prawo na ostatnio zaprogramowany wzór.
Nacisnąć przycisk szerokości ściegu, aby zmienić szerokość ściegu (5,0).

- 6 Zostanie wyszyta kombinacja ściegów.
Szerokość ściegu zaprogramowanych ściegów będzie zmieniona.

• Wspólna pozycja igły

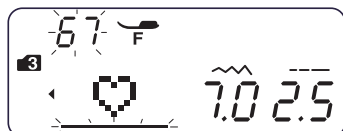
Pozycja igły w zaprogramowanej kombinacji będzie zależęć od wybranych wzorów:

- 1 Wspólna, lewa pozycja igły podczas łączenia ściegów z lewą pozycją igły (☞) oraz środkową pozycją igły (☞).
- 2 Wspólna, prawa pozycja igły podczas łączenia ściegów z prawą pozycją igły (☞ odwróconą) oraz środkową pozycją igły (☞).
- 3 Wspólna, środkowa pozycja igły podczas łączenia ściegów z lewą pozycją igły (☞) oraz prawą pozycją igły (☞ odwróconą).
- 4 Wspólna, środkowa pozycja igły podczas łączenia ściegów z lewą (☞), prawą (☞ odwróconą) oraz środkową pozycją igły (☞).

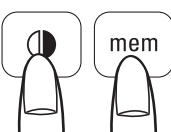
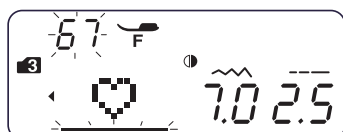
1 2



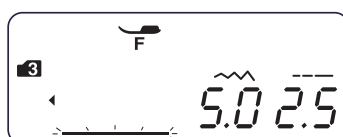
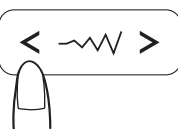
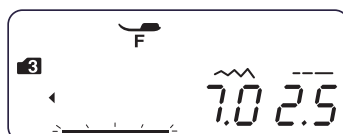
3



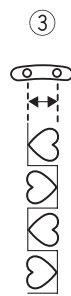
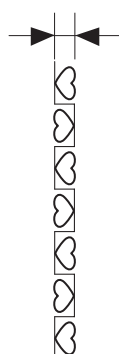
4



5

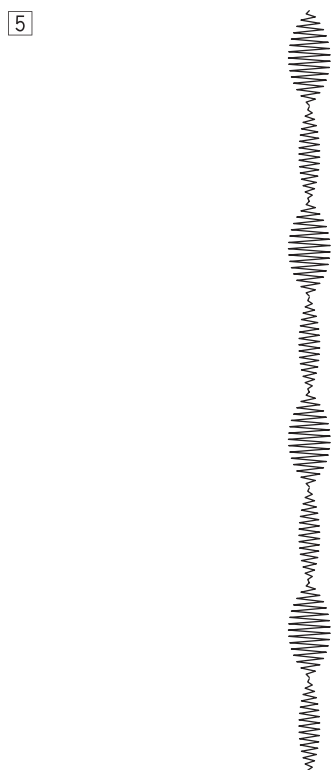
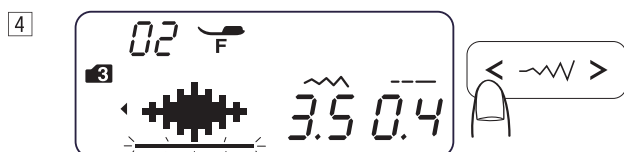


6



Przykład:

Aby zmienić szerokość ściegu indywidualnie



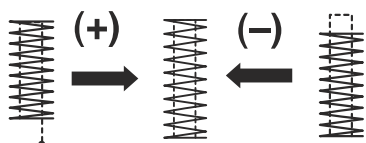
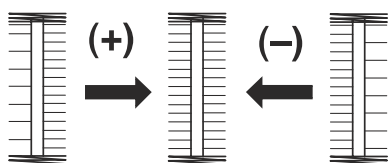
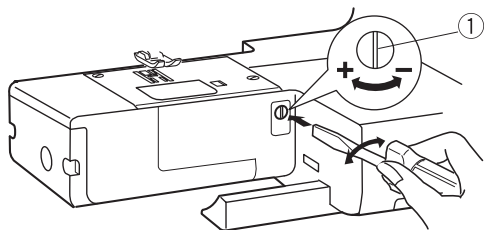
1 Wybrać tryb 3.

2 Wybrać ścieg 54 (54).
Nacisnąć przycisk pamięci dwa razy.

3 Przesunąć kursor pod drugi ścieg 54 (54).

4 Nacisnąć przycisk szerokości ściegu, aby zmienić szerokość ściegu (3.5).

5 Zostanie wyszyta kombinacja ściegów.
Szerokość ściegu zaprogramowanych ściegów będzie wynosić 7 mm oraz 3.5 mm.




Balans ściegów

Jakość ściegów elastycznych zależy od wielu czynników, takich jak: prędkość szycia, rodzaj materiału i stabilizatora, liczba warstw materiału, igła, nić itd.

Zawsze wykonać próbne szycie na skrawku materiału docelowego.

Jeśli ściegi są zniekształcone, ustawić balans ściegu.

① Balans ściegów Ścieg elastyczny (Przykład: Ścieg 40  w trybie 3)

Jeśli wzór jest zbyt gęsty, przestawić balans w kierunku "+".

Jeśli wzór jest rozciągnięty, przestawić balans w kierunku "-".

Balans ściegu dla dziurki 26.

Jeśli prawa strona dziurki jest bardziej gęsta, przestawić balans w kierunku "+".

Jeśli lewa strona dziurki jest bardziej gęsta, przestawić balans w kierunku "-".

• Równość rygla

Jeśli ścieg nie spotyka się z punktem początkowym, przestawić balans w kierunku "+".

Jeśli ścieg nie spotyka się z punktem końcowym, przestawić balans w kierunku "-".

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie chwytacza i zębów transportu

OSTRZEŻENIE:

Wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający przed czyszczeniem maszyny.

Części maszyny można demontować wyłącznie w sposób określony w tej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE:

Nie przechowywać maszyny w miejscach o dużym zapyleniu, blisko wentylatorów lub w bezpośrednim wystawieniu na słońce.

UWAGA:

Czyścić obudowę maszyny miękką ściereczką z mydłem. Po wyczyszczeniu maszyny upewnić się, że igła i stopka są zamocowane.

Nacisnąć przycisk pozycjonowania igły góra/dół, aby podnieść igłę. Wyłączyć zasilanie. Wyjąć igłę i stopkę.

- 1 Wykręcić śruby mocujące ② płytkę ściegową ③. Użyć śrubokrętu T ① znajdującego się na wyposażeniu. Wyjąć płytkę ściegową ③.
- 2 Wyjąć kosz chwytacza. Podnieść kosz chwytacza do góry ⑥ i wyjąć go.
- 3 Wyczyścić kosz chwytacza ⑥ za pomocą pędzelka ④.
- 4 Wyczyścić zębki transportu ⑦, mechanizm obcinania nici ⑤ oraz metalowy chwytacz ⑧ za pomocą pędzelka.
- 5 Wyczyścić środek chwytacza suchą ściereczką i wpuścić krople oliwy do maszyn na filc na środku chwytacza.

- ① Śrubokręt
- ② Śruby mocujące
- ③ Płytkę ściegową
- ④ Pędzelek do czyszczenia
- ⑤ Mechanizm obcinania nici
- ⑥ Kosz chwytacza
- ⑦ Zębki
- ⑧ Chwytacz

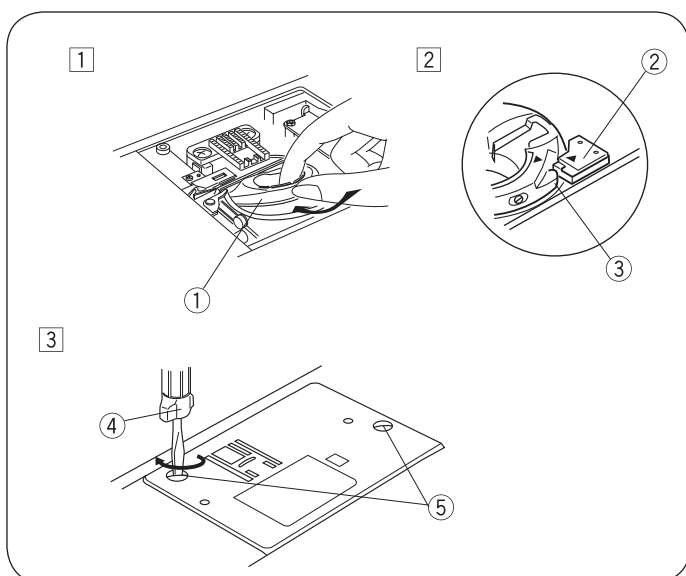
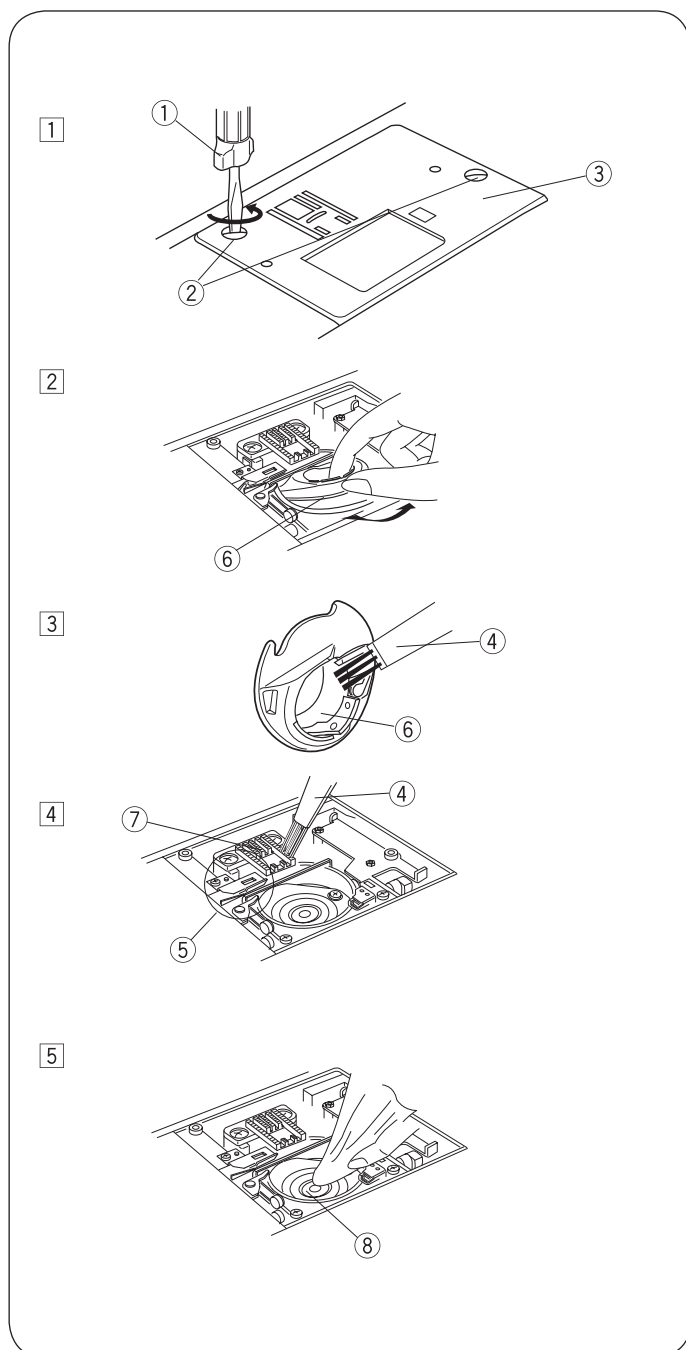
(Można również użyć odkurzacza.).

* Maszyna wymaga oliwienia igielnicy, mechanizmu zygzak i chwytacza.

Instalacja zderzaka chwytacza

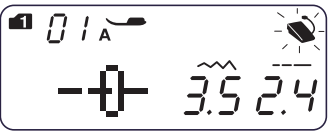

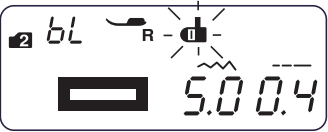

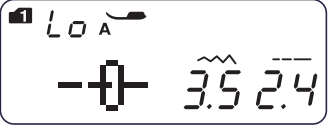
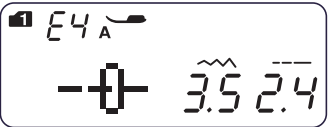
- 1 Zamocować koszyk ①, aby palec w koszyku ③ opierał się o zderzak ② na chwytaczu.
- 2 Zamocować szpulkę.
- 3 Zamocować płytkę ściegową i śruby mocujące ⑤. Po wyczyszczeniu maszyny, upewnić się, że igła i stopka są zamocowane.

- ① Kosz chwytacza
- ② Zderzak
- ③ Palec koszyka
- ④ Śrubokręt
- ⑤ Śruby mocujące



Problemy i komunikaty o błędach

Jeśli pojawi się komunikat dźwiękowy oraz ostrzeżenie na ekranie LCD, postępować według poniższych informacji.

Ostrzeżenie	Powód	Rozwiązanie
	1. Naciśnięto przycisk start/stop mając podłączony rozrusznik nożny. 2. Rozrusznik nożny jest uszkodzony. (Ikona rozrusznika miga.)	Odłączyć rozrusznik nożny. Prosimy o kontakt z serwisem.
	Maszynę uruchomiono z podniesioną stopką.	Opuścić stopkę i uruchomić maszynę ponownie.
	Maszyna zatrzyma się, jeśli wykonywana jest dziurka bez opuszczenia dźwigni czujnika dziurki.	Opuścić dźwignię czujnika dziurki i uruchomić maszynę ponownie.
	Szpułownik jest przesunięty w prawą stronę.	Przesunąć szpułownik w lewą stronę, przed rozpoczęciem szycia.
	Maszyna jest przegrzana z powodu przeciążenia.	Odczekać około 15 sekund i uruchomić maszynę ponownie. Wyłączyć zasilanie. Usunąć zaplątane nici wokół chwytnicy lub podciągacza.
(E1-E7) 	Maszyna nie pracuje poprawnie ze względu na uszkodzenie płyty sterującej.	Prosimy o kontakt z serwisem.

Komunikaty dźwiękowe	Komunikaty występują gdy:
Pip	Normalna operacja.
Pip-pip-pip	Niedozwolona operacja lub usterka.
Peep	Wszystkie zapisane w pamięci wzory zostały usunięte. Wystąpił błąd E1-E7.
Pip-Peep	Dziurka jest wykonana

Jest normalne, że z maszyny wydobywa się słaby "pomruk lub buczenie".

Ekran LCD może być ciepły po dłuższym użytkowaniu maszyny.

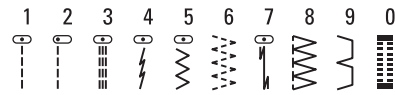
Rozwiązywanie problemów

Problem	Powód	Rozwiązanie
Zrywanie górnej nici	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maszyna niewłaściwie nawleczona. 2. Naprężenie nici zbyt wysokie. 3. Igła jest tępa lub krzywa. 4. Igła jest źle zamocowana. 5. Nici górna i dolne nie są umieszczone pod stopką podczas rozpoczynania szycia. 6. Nici nie były wyciągnięte do tyłu po zakończeniu szycia. 7. Nitka jest zbyt cienka lub zbyt gruba do stosowanej igły. 	<p>Strona 21, 22 Strona 26, 27 Strona 17 Strona 17 Strona 23 Strona 28 Strona 17</p>
Zrywanie dolnej nici	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dolna nić jest niewłaściwie nawleczona. 2. Pod koszem chwytacza zebrały się resztki nici i materiału. 3. Szpulka jest uszkodzona i pracuje nieprawidłowo. 4. Nić na szpulce jest zbyt luźno nawinięta. 	<p>Strona 20 Strona 67 Wymienić szpulkę Strona 19</p>
Łamanie igieł	<ol style="list-style-type: none"> 1. Igła niewłaściwie zamocowana. 2. Śruba mocująca igłę jest zbyt luźna. 3. Nici nie były wyciągnięte do tyłu po zakończeniu szycia. 4. Igła jest zbyt cienka do wybranego materiału. 5. Zamocowano niewłaściwą stopkę. 	<p>Strona 17 Strona 17 Strona 28 Strona 17 Użyć odpowiednią stopkę.</p>
Przeskakiwanie ściągów	<ol style="list-style-type: none"> 1. Igła jest niewłaściwie zamocowana, krzywa lub tępa. 2. Niewłaściwa kombinacja igły i nici do danego materiału. 3. Nie zastosowano igieł z niebieską kolbą podczas szycia materiałów elastycznych, bardzo lekkich lub syntetycznych. 4. Nici nie zostały poprawnie nawlezione. 5. Zastosowano niskiej jakości igły. 	<p>Strona 17 Strona 17 Użyć igły stretch. Strona 21, 23 Wymienić igłę</p>
Marszczenie materiału	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zbyt duże naprężenie nici. 2. Nici nie zostały poprawnie nawlezione. 3. Igła jest zbyt gruba do danego materiału. 4. Ścieg jest zbyt długi do danego materiału. 5. Nie zastosowano stabilizatora podczas szycia lekkich materiałów. 	<p>Strona 26, 27 Strona 21, 22 Strona 17 Skrócić ścieg. Zastosować stabilizator.</p>
Materiał nie jest przesuwany równo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zębki transportu są zabrudzone. 2. Ścieg jest zbyt krótki. 3. Zębki transportu nie zostały podniesione (po wcześniejszym ich opuszczeniu). 	<p>Strona 67 Wykonać dłuższy ścieg. Strona 16</p>
Luźny szew	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naprężenie górnej nici jest zbyt luźne. 2. Igła jest zbyt gruba do wybranego materiału. 	<p>Strona 26, 27 Strona 17</p>
Maszyna nie pracuje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nie podłączono zasilania. 2. Nici są zaplątane wokół chwytacza. 3. Szpulownik nie został przesunięty w lewo po nawinięciu nici. 	<p>Strona 10 Strona 67 Strona 19</p>
Wykonywane dziurki nie są poprawne	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gęstość ściegu nie jest właściwa do wybranego materiału. 2. Nie dodano podszewki podczas szycia na materiałach elastycznych lub syntetycznych. 3. Dźwignia czujnika dziurki nie została opuszczona. 	<p>Strona 43 Zastosować podszewk. Strona 42</p>
Maszyna głośno pracuje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nici są zaplątane wokół chwytacza. 2. Pod koszem chwytacza zebrały się resztki nici lub materiału. 	<p>Strona 67 Strona 67</p>

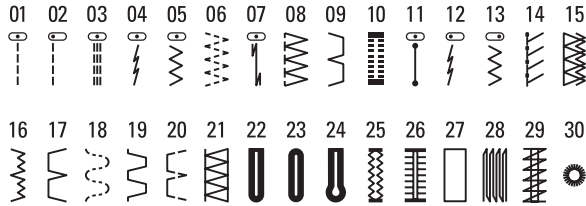
Wzory ściegów

Przegląd trybów 1-6

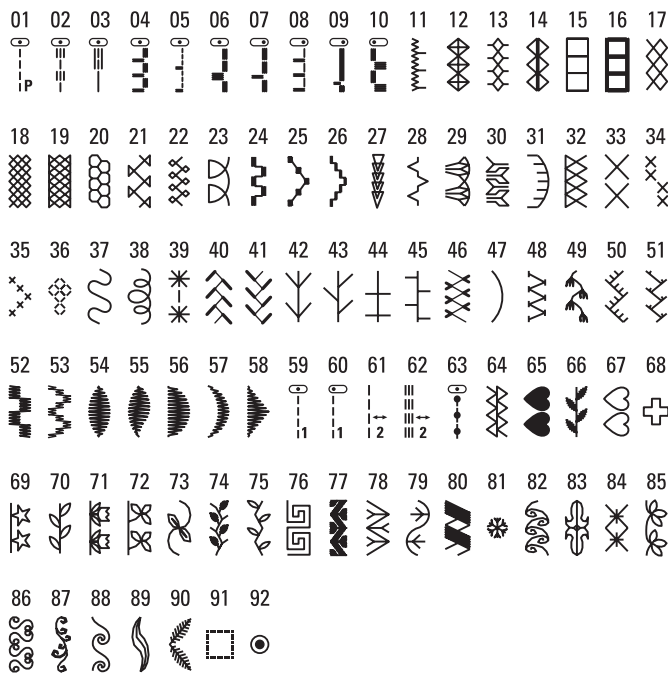
Tryb 1



Tryb 2



Tryb 3



Tryb 4



Tryb 5



Tryb 6





www.mybernette.com/red-dress

PL – 11/2016 – 1st Edition
5060008.0.16
© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com